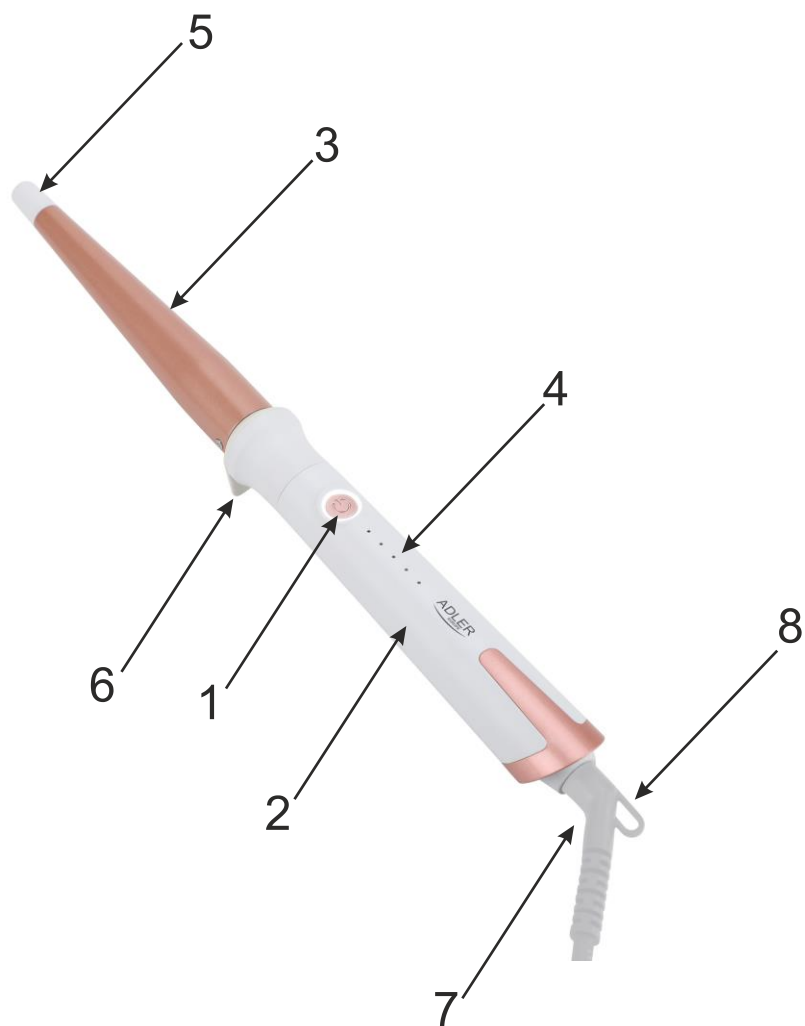




AD 2119

EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	54
DE	Bedienungsanleitung	6	IT	Manuale d'uso	57
FR	Mode d'emploi	9	SV	Bruksanvisning	61
ES	Manual de usuario	13	BG	Ръководство за употреба	64
PT	Manual de Instruções	16	DA	Bruksanvisning	67
LT	Naudojimo instrukcija	19	SK	Používateľská príručka	70
LV	Lietošanas instrukcija	22	BS	Korisnički priručnik	73
ET	Kasutusjuhend	25	MK	Упатство за употреба	76
HU	Használati útmutató	28	HR	Korisnički priručnik	80
RO	Manual de utilizare	31	UK	Керівництво користувача	83
CS	Návod k použití	35	SR	Упутство за употребу	86
RU	Руководство пользователя	38	AR	دليل المستخدم	89
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	41	AZ	İstifadəçi təlimat	91
NL	Gebruikershandleiding	45	SQ	Manuali i përdorimit	94
SL	Navodila za uporabo	48	KA	მხმარებლის ინსტრუქცია	97
FI	Käyttöohje	51			



User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes incompatible with its intended use.
3. Connect the device only to a 220-240V~ 50/60Hz outlet.
In order to increase the safety of use, multiple electrical appliances should not be plugged into a single circuit at the same time.
4. Take special care when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or persons unfamiliar with the appliance to use it.
5. **WARNING:** This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if it is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. **WARNING:** Do not use this equipment near bathtubs, showers, swimming pools and similar bodies of water.
7. **WARNING:** Do not leave the appliance plugged into an outlet unattended.
8. **WARNING:** the temperature of the accessible surfaces of the operating equipment may be high when the equipment is operating.
9. **WARNING:** keep the equipment and its cord out of the reach of children.
10. **WARNING:** Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. **DO NOT** pull on the power cord.
11. **WARNING:** Do not use the device near flammable materials.
12. **WARNING:** When using the appliance in the bathroom, remove the plug from the power outlet after using it, as proximity to water is a hazard even when the appliance is turned off.

13. WARNING: Do not grip the device with wet hands.
14. WARNING: Turn off the device each time you put it away.
15. WARNING: The equipment must be used so that, in the extreme position of the cord, it is out of the reach of a person using the bath or shower.
16. Do not wrap the electrical cable around the equipment.
17. Do not use the device while bathing.
18. Do not remove dust or foreign matter from inside the device using sharp or metal objects.
19. Do not immerse the cable, plug and the entire device in water or other liquid. Do not expose the device to weather conditions (rain, sun, etc.)
20. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, the equipment must not be used. A damaged cord should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.
21. Do not use the equipment with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. Any repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.
22. The power cord should not touch heated parts of the device and should not be near other heat sources.
23. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, consult a specialist electrician.
24. Do not allow the motor part of the device to get wet.
25. Do not touch the hot surfaces of the device.
26. After turning off the appliance, unplug the power cord from the outlet and let the equipment cool down before cleaning or storing it. Allow a sufficiently long period of time, as a heated appliance cools down slowly.
27. Do not use aggressive detergents in the form of emulsions, lotions, pastes, etc. to clean the housing, as they may, among other things, remove applied informative graphic symbols such as graduations, markings, warning signs, etc.
28. The equipment is not designed to work with external timers or a separate remote control system.
29. Do not cover the appliance or cover its openings as this may cause heat accumulation inside which may lead to damage or fire.
30. Hairsprays and sprays contain flammable substances. Do not use them

while using the device.

31. Do not use the device against people who are sleeping.

32. Do not place the device on a wet surface or clothing during operation.

33. When the device is in operation, the plates become hot. Do not touch the hot parts of the device with bare hands and do not allow contact with the scalp, as there is a risk of burns.

DESCRIPTION OF THE DEVICE

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. On / off / standby switch | 2. Handle |
| 3. Ceramic-coated barrel | 4. LED diodes indicating the set temperature 120°C - 200°C |
| 5. Non-heating tip | 6. Base |
| 7. Swivel power cord | 8. Hang up loop |

USE OF THE DEVICE

For best results in curling your hair, use the device on washed, brushed and dry hair. To prevent hair damage, make sure the temperature is correct for your hair type.

1. Before starting, the power cord (7) should be fully unwound.

2. Insert the plug into an electrical outlet.

3. Press the switch (1) and hold it for about 3 seconds. The device will start, the LEDs (4) will light up, first one at a time, then all of them. The curling iron will automatically set itself to the lowest temperature.

4. Set the desired temperature by pressing the switch (1) and selecting 120-140-160-180-200°C.

5. The on/off switch (1) will pulsate while reaching the desired temperature. It will stop when the curling iron reaches the selected temperature.

6. Starting from the top of the head, select a small strand of hair, straighten and comb it.

7. Wrap the strand of hair around the roller (3), starting from the ends of the hair and approaching the head.

NOTE: Avoid touching the scalp with the curling iron - this can cause burns.

8. For strong curls, keep a strand of hair wrapped around the curler for +/- 10 seconds or shorter for light curls or thin hair.

9. After use, press the switch (1) and hold for about 3 seconds. The LEDs (4) will light up, first one at a time, then all of them, and the curling iron will turn off. Then unplug it from the power source.

NOTE: The curling iron automatically turns off after 60 minutes.

CLEANING

1. Unplug the device from the power source and wait for it to cool down before cleaning.

2. Clean the housing of the device with a damp cloth. Do not immerse the device in water or other liquids.

3. Do not wind the power cord on the device.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Diameter: 13-25 mm; power supply: 220-240V~ 50/60Hz; nominal power: 45W



For the sake of the environment. Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be disposed of in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to the collection and storage facility. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a threat to health and the environment. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can enter the human body and lead to numerous health ailments, such as vision, hearing, speech disorders, they can also damage the kidneys, liver and heart, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on the complained of soils, and products made from them may risk the above-mentioned health effects. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**

Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.



Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.
3. Schließen Sie das Gerät nur an eine 220-240V~ 50/60Hz Steckdose an. Schließen Sie nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an, um die Sicherheit zu erhöhen.
4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in Anwesenheit von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder anderen Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, es nicht zu benutzen.
5. **WARNUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.
6. **WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Bädern, Duschen, Schwimmbecken oder ähnlichen Gewässern.
7. **WARNUNG:** Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an einer Steckdose angeschlossen.
8. **WARNUNG:** Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen des Betriebsgeräts kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
9. **WARNUNG:** Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
10. **WARNUNG:** Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der

Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

11. WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

12. WARNUNG: Wenn Sie das Gerät im Badezimmer verwenden, ziehen Sie nach dem Gebrauch den Stecker aus der Steckdose, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

13. WARNUNG: Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an.

14. WARNUNG: Schalten Sie das Gerät jedes Mal aus, wenn Sie es wegstellen.

15. WARNUNG: Das Gerät muss so verwendet werden, dass es in der äußersten Position des Kabels außerhalb der Reichweite einer Person liegt, die eine Badewanne oder Dusche benutzt.

16. Wickeln Sie das Stromkabel nicht um das Gerät.

17. Das Gerät darf nicht während des Badens benutzt werden.

18. Entfernen Sie keinen Staub oder Fremdkörper aus dem Inneren des Geräts mit scharfen oder metallischen Gegenständen.

19. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus

20. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht verwendet werden. Ein beschädigtes Kabel sollte von einem Fachbetrieb ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

21. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da die Gefahr eines Stromschlags besteht. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einem kompetenten Servicecenter. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

22. Das Netzkabel darf nicht mit erhitzten Teilen des Geräts in Berührung kommen und sollte sich nicht in der Nähe anderer Wärmequellen befinden.

23. Als zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Wenden Sie sich diesbezüglich an einen Elektrofachmann.

24. Der Motorteil des Geräts darf nicht nass werden.

25. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts.
26. Ziehen Sie nach dem Ausschalten des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen oder lagern. Lassen Sie sich ausreichend Zeit, denn ein erhitztes Gerät kühlt langsam ab.
27. Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses keine aggressiven Reinigungsmittel in Form von Emulsionen, Lotionen, Pasten usw., da diese u.
 - a. die grafischen Informationssymbole wie Skalen, Markierungen, Warnzeichen usw. entfernen können.
28. Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit externen Zeitschaltuhren oder einer separaten Fernbedienung vorgesehen.
29. Decken Sie das Gerät nicht ab und verdecken Sie nicht seine Öffnungen, da dies zu einem Hitzestau im Inneren des Geräts führen kann, der zu Schäden oder Bränden führen kann.
30. Haarsprays und Sprays enthalten brennbare Substanzen. Sie dürfen nicht verwendet werden, während das Gerät in Betrieb ist.
31. Verwenden Sie das Gerät nicht bei schlafenden Personen.
32. Stellen Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf eine nasse Oberfläche oder Kleidung.
33. Wenn das Gerät in Betrieb ist, werden die Platten heiß. Berühren Sie die heißen Teile des Geräts nicht mit bloßen Händen und vermeiden Sie den Kontakt mit der Kopfhaut, da die Gefahr von Verbrühungen besteht.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

- | | |
|--|--|
| 1. Ein/Aus-Schalter/Betriebsbereitschaft | 2. Handgriff |
| 3. Keramisch beschichteter Schaft | 4. LEDs zur Anzeige der eingestellten Temperatur 120°C - 200°C |
| 5. Nicht heizende Spitze | 6. Sockel |
| 7. Drehbares Netzkabel | 8. Auflegeschleife |

VERWENDUNG DES GERÄTS

Die besten Lockenergebnisse erzielen Sie, wenn Sie das Gerät auf gewaschenem, gebürstetem und trockenem Haar verwenden. Um Haarschäden zu vermeiden, achten Sie darauf, dass die Temperatur für Ihren Haartyp richtig eingestellt ist.

1. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, sollte das Netzkabel (7) vollständig abgewickelt sein.
2. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.
3. Drücken Sie den Schalter (1) und halten Sie ihn etwa 3 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät schaltet sich ein, die LEDs (4) leuchten zuerst einzeln und dann alle auf. Der Lockenstab stellt sich automatisch auf die niedrigste Temperatur ein.
4. Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein, indem Sie den Schalter (1) drücken und 120-140-160-180-200°C wählen.
5. Der Ein/Aus-Schalter (1) blinkt, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist. Er hört auf, wenn der Lockenstab die gewählte Temperatur erreicht hat.
6. Wählen Sie vom Oberkopf ausgehend eine kleine Haarsträhne aus, glätten und kämmen Sie sie.
7. Wickeln Sie die Haarsträhne um die Rolle (3), indem Sie an den Haarspitzen beginnen und sich dem Kopf nähern.

HINWEIS: Vermeiden Sie es, Ihre Kopfhaut mit dem Lockenstab zu berühren - dies kann zu Verbrennungen führen.
8. Für starke Locken halten Sie eine Haarsträhne für +/- 10 Sekunden um den Lockenstab gewickelt oder kürzer für leichte Locken oder feines Haar.
9. Drücken Sie nach dem Gebrauch den Schalter (1) und halten Sie ihn etwa 3 Sekunden lang gedrückt. Die LEDs (4) leuchten auf, zuerst eine, dann alle, und der Lockenstab schaltet sich aus. Trennen Sie ihn dann von der Stromquelle.
HINWEIS: Der Lockenstab schaltet sich nach 60 Minuten automatisch ab.

REINIGUNG

1. Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle und warten Sie, bis es abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen.
2. Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten Tuch. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
3. Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.

TECHNISCHE DATEN

Durchmesser: 13-25 mm; Spannungsversorgung: 220-240V~ 50/60Hz; Nennleistung: 45W



Der Umwelt zuliebe. Pappverpackungen und Polyethylen (PE)-Beutel sollten in den entsprechenden Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen wie beschrieben entsorgt werden. Falls sich Batterien im Gerät befinden, müssen diese entfernt und separat bei einer Sammel- und Lagerstelle entsorgt werden. Das Altgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind. Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen und dadurch in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hautkrankheiten. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu krebserregenden Veränderungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!**
Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une mauvaise manipulation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
3. Branchez l'appareil uniquement sur une prise de 220-240V~ 50/60Hz. Pour une plus grande sécurité d'utilisation, ne pas brancher plusieurs appareils électriques en même temps sur un même circuit.
4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et ne laissez pas les enfants ou toute personne non familiarisée avec l'appareil l'utiliser.

5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.
6. **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas cet appareil à proximité de baignoires, de douches, de piscines ou d'étendues d'eau similaires.
7. **AVERTISSEMENT** : Ne laissez pas l'appareil branché sur une prise de courant sans surveillance.
8. **AVERTISSEMENT** : la température des surfaces accessibles de l'appareil peut être élevée lorsque l'appareil est en marche.
9. **AVERTISSEMENT** : gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
10. **AVERTISSEMENT** : Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant avec la main. **NE PAS** tirer sur le cordon d'alimentation.
11. **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
12. **AVERTISSEMENT** : Lorsque vous utilisez l'appareil dans la salle de bains, débranchez la fiche de la prise de courant après utilisation, car la proximité de l'eau constitue un danger, même lorsque l'appareil est éteint.
13. **AVERTISSEMENT** : Ne pas manipuler l'appareil avec des mains mouillées.
14. **AVERTISSEMENT** : Éteignez l'appareil chaque fois que vous le rangez.
15. **AVERTISSEMENT** : L'appareil doit être utilisé de manière à ce que, dans la position extrême du cordon, il soit hors de portée d'une personne utilisant la baignoire ou la douche.
16. Ne pas enrouler le câble électrique autour de l'appareil.
17. Ne pas utiliser l'appareil pendant le bain.
18. Ne pas enlever la poussière ou les corps étrangers à l'intérieur de l'appareil à l'aide d'objets pointus ou métalliques.
19. Ne pas immerger le câble, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.)
20. Vérifier régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon

d'alimentation est endommagé, l'appareil ne doit pas être utilisé. Un câble endommagé doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.

21. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.

22. Le cordon d'alimentation ne doit pas toucher les parties chauffées de l'appareil et ne doit pas se trouver à proximité d'autres sources de chaleur.

23. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. Un électricien spécialisé devrait être consulté à cet égard.

24. La partie moteur de l'appareil ne doit pas être mouillée.

25. Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil.

26. Après avoir éteint l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger. Prévoyez un délai suffisamment long, car un appareil chauffé refroidit lentement.

27. Ne pas utiliser de détergents agressifs sous forme d'émulsions, de lotions, de pâtes, etc. pour nettoyer le boîtier, car ils peuvent, entre autres, supprimer les symboles graphiques d'information tels que les graduations, les marquages, les panneaux d'avertissement, etc.

28. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé à l'aide de minuteries externes ou d'une télécommande séparée.

29. Ne couvrez pas l'appareil ni ses ouvertures, car la chaleur pourrait s'accumuler à l'intérieur de l'appareil, ce qui risquerait de l'endommager ou de provoquer un incendie.

30. Les laques et les sprays contiennent des substances inflammables. Ils ne doivent pas être utilisés lorsque l'appareil est en marche.

31. N'utilisez pas l'appareil sur des personnes endormies.

32. Ne pas placer l'appareil sur une surface ou des vêtements mouillés pendant son fonctionnement.

33. Lorsque l'appareil fonctionne, les plaques deviennent chaudes. Ne pas

toucher les parties chaudes de l'appareil à mains nues et ne pas permettre le contact avec le cuir chevelu, car il y a un risque de brûlure.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- | | |
|--|--|
| 1. Interrupteur marche/arrêt/prêt à l'emploi | 2. Manche |
| 3. Tige revêtue de céramique | 4. LED indiquant la température réglée 120°C - 200°C |
| 5. Pointe non chauffante | 6. Socle |
| 7. Cordon d'alimentation pivotant | 8. Boucle de suspension |

UTILISATION DE L'APPAREIL

Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez l'appareil sur des cheveux lavés, brossés et secs. Pour éviter d'abîmer les cheveux, assurez-vous que la température est adaptée à votre type de cheveux.

1. Avant de commencer, le cordon d'alimentation (7) doit être complètement déroulé.
2. Insérez la fiche dans une prise électrique.
3. Appuyez sur l'interrupteur (1) et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes. L'appareil démarre, les LED (4) s'allument, d'abord une à la fois, puis toutes. Le fer à friser se règle automatiquement sur la température la plus basse.
4. Réglez la température souhaitée en appuyant sur l'interrupteur (1) et en sélectionnant 120-140-160-180-200°C.
5. L'interrupteur marche/arrêt (1) clignote lorsque la température souhaitée est atteinte. Il s'arrête lorsque le fer à friser atteint la température sélectionnée.
6. En commençant par le sommet de la tête, sélectionnez une petite mèche de cheveux, lissez-la et peignez-la.
7. Enroulez la mèche de cheveux autour du rouleau (3), en commençant par les pointes et en vous rapprochant de la tête.

REMARQUE : Évitez de toucher votre cuir chevelu avec le fer à friser - cela peut provoquer des brûlures.

8. Pour des boucles fortes, maintenez une mèche de cheveux enroulée autour du fer à boucler pendant +/- 10 secondes, ou moins longtemps pour des boucles légères ou des cheveux fins.

9. Après utilisation, appuyez sur l'interrupteur (1) et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes. Les diodes électroluminescentes (4) s'allument, d'abord une à la fois, puis toutes, et le fer à friser s'éteint. Débranchez ensuite le fer à boucler de la source d'alimentation.

REMARQUE : Le fer à friser s'éteint automatiquement au bout de 60 minutes.

NETTOYAGE

1. Débranchez l'appareil de la source d'alimentation et attendez qu'il ait refroidi avant de le nettoyer.
2. Nettoyez le boîtier de l'appareil avec un chiffon humide. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
3. Ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

DONNÉES TECHNIQUES

Diamètre : 13-25 mm ; alimentation : 220-240V~ 50/60Hz ; puissance nominale : 45W



Pour le respect de l'environnement. Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, comme indiqué. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.
2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.
3. Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente de 220-240V~ 50/60Hz.

Para mayor seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.

4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que niños o personas no familiarizadas con el aparato lo utilicen.

5. **ADVERTENCIA:** Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.

6. **ADVERTENCIA:** No utilice este equipo cerca de bañeras, duchas, piscinas o cuerpos de agua similares.

7. **ADVERTENCIA:** No deje el aparato enchufado a una toma de corriente sin vigilancia.

8. **ADVERTENCIA:** la temperatura de las superficies accesibles del equipo en funcionamiento puede ser elevada.

9. **ADVERTENCIA:** mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.

10. **ADVERTENCIA:** retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de utilizar el aparato sujetándolo con la mano. NO tire del cable de

alimentación.

11. ADVERTENCIA: no utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
12. ADVERTENCIA: Cuando utilice el aparato en el cuarto de baño, desenchúfelo de la toma de corriente después de usarlo, ya que la proximidad del agua supone un peligro incluso cuando el aparato está apagado.
13. ADVERTENCIA: No manipule el aparato con las manos mojadas.
14. ADVERTENCIA: Apague el aparato cada vez que lo guarde.
15. ADVERTENCIA: El aparato debe utilizarse de forma que, en la posición extrema del cable, quede fuera del alcance de una persona que utilice la bañera o la ducha.
16. No enrolle el cable eléctrico alrededor del aparato.
17. No utilice el aparato mientras se baña.
18. No retire el polvo ni los cuerpos extraños del interior del aparato con objetos afilados o metálicos.
19. No sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.)
20. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, el aparato no debe utilizarse. Un cable dañado debe ser sustituido por un taller especializado para evitar peligros.
21. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.
22. El cable de alimentación no debe tocar las partes calientes del aparato ni estar cerca de otras fuentes de calor.
23. Para una protección adicional, es aconsejable instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.
24. No permita que se moje la parte del motor del aparato.
25. No toque las superficies calientes del aparato.
26. Después de apagar el aparato, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo o guardarlo. Deje transcurrir un periodo de tiempo suficientemente largo, ya que un aparato caliente se enfría lentamente.

27. No utilice detergentes agresivos en forma de emulsiones, lociones, pastas, etc. para limpiar la carcasa, ya que pueden, entre otras cosas, eliminar símbolos gráficos informativos como graduaciones, marcas, señales de advertencia, etc.
28. El equipo no está diseñado para funcionar con temporizadores externos ni con un mando a distancia independiente.
29. No cubra el aparato ni tape sus aberturas, ya que podría acumularse calor en su interior, lo que podría provocar daños o un incendio.
30. Las lacas y los sprays contienen sustancias inflamables. No deben utilizarse mientras el aparato esté en funcionamiento.
31. No utilice el aparato con personas dormidas.
32. No coloque el aparato sobre una superficie o ropa mojada durante el funcionamiento.
33. Cuando el aparato está en funcionamiento, las placas se calientan. No toque las partes calientes del aparato con las manos desnudas ni permita que entren en contacto con el cuero cabelludo, ya que existe riesgo de quemaduras.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- | | |
|--|---|
| 1. Interruptor de encendido/apagado/ listo para usar | 2. Mango |
| 3. Eje revestido de cerámica | 4. LED que indica la temperatura ajustada 120°C - 200°C |
| 5. Punta no calentable | 6. Base |
| 7. Cable de alimentación giratorio | 8. Lazo para colgar |

USO DEL APARATO

Para obtener los mejores resultados de rizado, utilice el aparato con el cabello lavado, cepillado y seco. Para evitar dañar el cabello, asegúrese de que la temperatura es la adecuada para su tipo de cabello.

1. Antes de empezar, el cable de alimentación (7) debe estar completamente desenrollado.
 2. Inserte el enchufe en una toma de corriente.
 3. Pulse el interruptor (1) y manténgalo pulsado durante aproximadamente 3 segundos. El aparato se pondrá en marcha, los LED (4) se iluminarán, primero de uno en uno, luego todos. El rizador se ajustará automáticamente a la temperatura más baja.
 4. Ajuste la temperatura deseada pulsando el interruptor (1) y seleccionando 120-140-160-180-200°C.
 5. El interruptor de encendido/apagado (1) parpadea cuando se alcanza la temperatura deseada. Se detendrá cuando el rizador alcance la temperatura seleccionada.
 6. Empezando por la parte superior de la cabeza, selecciona un pequeño mechón de pelo, alísalo y péinalo.
 7. Enrolle el mechón de pelo alrededor del rulo (3), empezando por las puntas del pelo y acercándose a la cabeza.
- NOTA: Evite tocar el cuero cabelludo con el rizador, ya que podría sufrir quemaduras.
8. Para rizos fuertes, mantén un mechón de pelo enrollado alrededor del rizador durante +/- 10 segundos o menos para rizos ligeros o cabello fino.
 9. Después del uso, pulse el interruptor (1) y manténgalo pulsado durante unos 3 segundos. Los LED (4) se iluminarán, primero de uno en uno, luego todos y el rizador se apagará. A continuación, desconéctalo de la corriente.
- NOTA: El rizador se apaga automáticamente transcurridos 60 minutos.

LIMPIEZA

1. Desenchufe el aparato de la red eléctrica y espere a que se enfríe antes de limpiarlo.
2. Limpie la carcasa del aparato con un paño húmedo. No sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
3. No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.

DATOS TÉCNICOS

Diámetro: 13-25 mm; alimentación: 220-240V~ 50/60Hz; potencia nominal: 45W



Por el bien del medio ambiente Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben desecharse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos, tal como se describe. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento. El aparato usado debe llevarse a un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos. Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos mencionados sobre la salud. **No deseche el equipo en el contenedor de basura municipal**

Servicio técnico Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilizar para qualquer outro fim incompatível com o fim a que se destina.
3. Ligar o aparelho apenas a uma tomada de 220-240V~ 50/60Hz.
Para maior segurança de utilização, não ligar vários aparelhos eléctricos a um único circuito ao mesmo tempo.
4. Tenha especial cuidado quando utilizar o aparelho na presença de crianças. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho não permitir que as crianças ou qualquer pessoa não familiarizada com o aparelho o utilizem.
5. AVISO: Este equipamento pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do equipamento e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.

6. AVISO: Não utilize este equipamento perto de banheiras, chuveiros, piscinas ou corpos de água semelhantes.
7. AVISO: Não deixar o aparelho ligado a uma tomada sem vigilância.
8. AVISO: a temperatura das superfícies acessíveis do equipamento em funcionamento pode ser elevada quando o equipamento está a funcionar.
9. ATENÇÃO: manter o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance das crianças.
10. ATENÇÃO: Retirar sempre a ficha da tomada de corrente após a utilização, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.
11. AVISO: Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.
12. AVISO: Quando utilizar o aparelho na casa de banho, retire a ficha da tomada de alimentação depois de o utilizar, uma vez que a proximidade da água constitui um perigo, mesmo quando o aparelho está desligado.
13. ATENÇÃO: Não manusear o aparelho com as mãos molhadas.
14. AVISO: Desligue o aparelho sempre que o guardar.
15. ATENÇÃO: O aparelho deve ser utilizado de modo a que, na posição extrema do cabo, fique fora do alcance de uma pessoa que utilize a banheira ou o duche.
16. Não enrolar o cabo elétrico à volta do aparelho.
17. Não utilizar o aparelho durante o banho.
18. Não remover o pó ou corpos estranhos do interior do aparelho com objectos afiados ou metálicos.
19. Não mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho na água ou em qualquer outro líquido. Não expor o aparelho às condições climáticas (chuva, sol, etc.)
20. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, o aparelho não deve ser utilizado. Um cabo danificado deve ser substituído por um serviço de reparação especializado para evitar perigos.
21. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver caído ou sido danificado de qualquer outra forma ou não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque elétrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.
22. O cabo de alimentação não deve tocar nas partes aquecidas do aparelho e não deve estar próximo de outras fontes de calor.
23. Para proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito elétrico um

dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para este efeito, deve ser consultado um electricista especializado.

24. Não deixar que a parte do motor do aparelho se molhe.

25. Não tocar nas superfícies quentes do aparelho.

26. Depois de desligar o aparelho, desligue o cabo de alimentação da tomada e deixe o aparelho arrefecer antes de o limpar ou guardar. Aguarde um período de tempo suficientemente longo, pois um aparelho aquecido arrefece lentamente.

27. Não utilizar detergentes agressivos sob a forma de emulsões, loções, pastas, etc. para limpar a caixa, uma vez que estes podem, entre outras coisas, remover símbolos gráficos informativos, tais como graduações, marcações, sinais de aviso, etc.

28. O equipamento não foi concebido para ser operado através de temporizadores externos ou de um controlo remoto separado.

29. Não cobrir o aparelho nem tapar as suas aberturas, pois isso pode provocar a acumulação de calor no interior do aparelho, o que pode provocar danos ou um incêndio.

30. Os vaporizadores de cabelo e os sprays contêm substâncias inflamáveis. Não devem ser utilizados enquanto o aparelho estiver a ser utilizado.

31. Não utilizar o aparelho em pessoas que estejam a dormir.

32. Não colocar o aparelho sobre uma superfície ou roupa molhada durante o funcionamento.

33. Quando o aparelho está a funcionar, as placas ficam quentes. Não tocar nas partes quentes do aparelho com as mãos desprotegidas e não permitir o contacto com o couro cabeludo, pois existe o risco de escaldadura.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

- | | |
|--|---|
| 1. Interruptor de ligar/desligar/pronto a utilizar | 2. Pega |
| 3. Eixo revestido a cerâmica | 4. LED que indicam a temperatura definida 120°C - 200°C |
| 5. Ponta sem aquecimento | 6. Base |
| 7. Cabo de alimentação giratório | 8. Loop de desligamento |

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

Para obter os melhores resultados de encaracolamento, utilize o aparelho em cabelos lavados, escovados e secos. Para evitar danos no cabelo, certifique-se de que a temperatura é a correta para o seu tipo de cabelo.

1. Antes de começar, o cabo de alimentação (7) deve estar completamente desenrolado.
2. Introduza a ficha numa tomada eléctrica.
3. Prima o interruptor (1) e mantenha-o premido durante cerca de 3 segundos. O aparelho arranca, os LEDs (4) acendem-se, primeiro um de cada vez, depois todos. O ferro de frisar ajusta-se automaticamente à temperatura mais baixa.
4. Regule a temperatura desejada premindo o interruptor (1) e seleccionando 120-140-160-180-200°C.

5. O interruptor de ligar/desligar (1) pisca quando se atinge a temperatura desejada. Parará quando o ferro de frisar atingir a temperatura selecionada.
 6. Começando pelo cimo da cabeça, selecione uma pequena madeixa de cabelo, alise-a e penteie-a.
 7. Enrole a madeixa de cabelo à volta do rolo (3), começando pelas pontas do cabelo e aproximando-se da cabeça.
- NOTA: Evite tocar no couro cabeludo com o ferro de frisar - pode provocar queimaduras.
8. Para obter caracóis fortes, mantenha uma madeixa de cabelo enrolada à volta do modelador durante +/- 10 segundos ou menos para caracóis leves ou cabelos finos.
 9. Após a utilização, prima o interruptor (1) e mantenha-o premido durante cerca de 3 segundos. Os LED (4) acendem-se, primeiro um de cada vez, depois todos e o ferro de frisar desliga-se. Em seguida, desligue-o da fonte de alimentação.
- NOTA: O ferro de frisar desliga-se automaticamente após 60 minutos.

LIMPEZA

1. Desligar o aparelho da corrente eléctrica e esperar que arrefeça antes de o limpar.
2. Limpar a caixa do aparelho com um pano húmido. Não mergulhar o aparelho em água ou noutros líquidos.
3. Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho.

DADOS TÉCNICOS

Diâmetro: 13-25 mm; alimentação eléctrica: 220-240V~ 50/60Hz; potência nominal: 45W



Para proteção do ambiente. As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser eliminados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, conforme descrito. Se o aparelho tiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para um centro de recolha e de armazenamento adequado, uma vez que as substâncias perigosas que contém podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deitado no contentor do lixo municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contém substâncias nocivas para os seres humanos, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados e de produtos fabricados a partir deles pode provocar os efeitos na saúde acima referidos. **Não deitar o equipamento no contentor do lixo municipal!**

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou se tiver alguma reclamação a fazer, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisą prijunkite tik prie 220-240 V~ 50/60 Hz elektros lizdo. Siekdami didesnio naudojimo saugumo, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar kitiems asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.

5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminishiais ar protinishiais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.
6. ĮSPĖJIMAS: nenaudokite šios įrangos šalia vonių, dušų, baseinų ar panašių vandens telkinių.
7. ĮSPĖJIMAS: nepalikite prietaiso, įjungto į elektros lizdą, be priežiūros.
8. ĮSPĖJIMAS: veikiant įrangai prieinamų darbinių paviršių temperatūra gali būti aukšta.
9. ĮSPĖJIMAS: prietaisą ir jo laidą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
10. ĮSPĖJIMAS: po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.
11. ĮSPĖJIMAS: nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
12. ĮSPĖJIMAS: Naudodami prietaisą vonios kambaryje, po naudojimo ištraukite kištuką iš elektros lizdo, nes vandens artumas kelia pavojų net ir tada, kai prietaisas yra išjungtas.
13. ĮSPĖJIMAS: Nedirbkite su prietaisu šlapiomis rankomis.
14. ĮSPĖJIMAS: Išjunkite prietaisą kiekvieną kartą, kai jį padedate.
15. ĮSPĖJIMAS: Įrenginys turi būti naudojamas taip, kad kraštutinėje laido padėtyje jis būtų nepasiekiamas žmogui, besinaudojančiam vonia ar dušu.
16. Neapvyniokite elektros kabelio aplink prietaisą.
17. Nenaudokite prietaiso maudydamiesi vonioje.
18. Nešalinkite dulkių ar svetimkūnių iš prietaiso vidaus aštriais ar metaliniais daiktais.
19. Nemerkite kabelio, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.)
20. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, įrenginio naudoti negalima. Siekiant išvengti pavojaus, pažeistą laidą turi pakeisti specializuota remonto įstaiga.
21. Nenaudokite įrangos su pažeistu maitinimo laidu arba jei ji buvo numesta, kitaip pažeista ar netinkamai veikia. Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

22. Maitinimo laidas neturi liesti įkaitusių prietaiso dalių ir neturi būti šalia kitų šilumos šaltinių.
23. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.
24. Neleiskite, kad prietaiso variklio dalis sušlaptų.
25. Nelieskite karštų prietaiso paviršių.
26. Išjungę prietaisą, ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo ir prieš valydami ar sandėliuodami leiskite prietaisui atvėsti. Leiskite tam pakankamai ilgą laiką, nes įkaitęs prietaisas atvėsta lėtai.
27. Korpuso valymui nenaudokite agresyvių emulsijų, losjonų, pastų ir pan. pavidalo ploviklių, nes jie, be kita ko, gali pašalinti informacinius grafinius simbolius, pavyzdžiui, grafines dedamasias, žymėjimus, išpėjamuosius ženklus ir pan.
28. Įranga neskirta valdyti naudojant išorinius laikmačius arba atskirą nuotolinio valdymo pulą.
29. Neuždenkite įrenginio ir neuždenkite jo angų, nes dėl to įrenginio viduje gali kauptis šiluma, kuri gali būti sugadinta arba sukelti gaisrą.
30. Plaukų lakuose ir purškikliuose yra degių medžiagų. Jų negalima naudoti, kai prietaisas naudojamas.
31. Nenaudokite prietaiso ant miegančių žmonių.
32. Eksploatacijos metu nestatykite prietaiso ant drėgno paviršiaus ar drabužių.
33. Kai prietaisas veikia, plokštės įkaista. Nelieskite karštų prietaiso dalių plikomis rankomis ir neleiskite joms liestis prie galvos odos, nes kyla nudegimo pavojus.

PRIETAISO APRAŠYMAS

- | | |
|--|--|
| 1. Įjungimo / išjungimo jungiklis / parengta naudoti | 2. Rankena |
| 3. Keramika dengtas velenas | 4. Nustatytą temperatūrą rodantys šviesos diodai 120 °C - 200 °C |
| 5. Neįkaistantis antgalis | 6. Pagrindas |
| 7. Pasukamas maitinimo laidas | 8. Pakabinimo kilpa |

PRIETAISO NAUDOJIMAS

Kad pasiektumėte geriausių garbanojimo rezultatų, prietaisą naudokite ant išplautų, iššukuotų ir sausų plaukų. Kad nepažeistumėte plaukų, įsitikinkite, kad temperatūra yra tinkama jūsų plaukų tipui.

1. Prieš pradėdami darbą, maitinimo laidas (7) turi būti visiškai atsuktas.
2. Įkiškite kištuką į elektros lizdą.
3. Paspauskite jungiklį (1) ir palaikykite maždaug 3 sekundes. Prietaisas įsijungs, užsidegs šviesos diodai (4), iš pradžių po vieną, paskui visi. Gulsčiukas automatiškai sureguliuos žemiausią temperatūrą.
4. Nustatykite norimą temperatūrą paspausdami jungiklį (1) ir pasirinkdami 120-140-160-180-200 °C.

5. Pasiekus norimą temperatūrā, ijjungimo / išjungimo jungiklis (1) mirksi. Jis sustos, kai garbanotuvus pasieks pasirinktą temperatūrā.
 6. Pradėdami nuo viršugalvio, pasirinkite nedidelę plaukų sruogą, ją ištiesinkite ir sušukuokite.
 7. Apvyniokite plaukų sruogą aplink volelį (3), pradėdami nuo plaukų galų ir artėdami prie galvos.
- DĖMESIO:** nuskaitkite garbanotuvu liesti galvos odą - tai gali sukelti nudegimus.
8. Jei norite stiprių garbanų, laikykite plaukų sruogą apvyniotą aplink suktuką +/- 10 sekundžių, o jei norite lengvų garbanų arba plonų plaukų - trumpiau.
 9. Po naudojimo paspauskite jungiklį (1) ir palaikykite apie 3 sekundes. Užsidegs šviesos diodai (4), iš pradžių po vieną, paskui visi, ir garbanojimo prietaisas išsijungs. Tada atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
- PASTABA:** garbanotuvus automatiškai išsijungia po 60 minučių.

VALYMAS

1. Prieš valydami atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir palaukite, kol jis atvės.
2. Prietaiso korpusą valykite drėgna šluoste. Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.
3. Nevyniokite maitinimo laido aplink prietaisą.

TECHNINIAI DUOMENYS

Skersmuo: 13-25 mm; maitinimo šaltinis: 220-240 V~ 50/60 Hz; vardinė galia: 45 W



Dėl aplinkosaugos. Kartoninę pakuotę ir polietileno (PE) maišelius reikia išmesti į atitinkamus rūšiuojamojo komunalinių atliekų surinkimo konteinerius, kaip aprašyta. Jei prietaise yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai į atliekų surinkimo ir saugojimo vietą. Panaudotą prietaisą reikia nuvežti į tinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavojų sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kuriose yra žmoniems, gyvūnams ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Augalų, augančių paveiktoje dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!**



Paslauga Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
 2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
 3. Savienojiet ierīci tikai ar 220-240 V~ 50/60 Hz kontaktligzdu.
- Lielākai lietošanas drošībai vienlaicīgi nepievienojiet vairākas elektroierīces vienai ķēdei.
4. Īpaši uzmanīgi lietojiet ierīci, ja tās klātbūtnē ir bērni. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci. Neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
 5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un

- personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņi ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar šo aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.
6. BRĪDINĀJUMS: nelietojiet šo aprīkojumu vannu, dušu, peldbaseinu vai līdzīgu ūdenstilpju tuvumā.
7. BRĪDINĀJUMS: Neatstāji ierīci, kas pieslēgta kontaktligzdai, bez uzraudzības.
8. BRĪDINĀJUMS: iekārtas darbības laikā darba aprīkojumam pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta.
9. BRĪDINĀJUMS: glabāji ierīci un tās vadu bērniem nepieejamā vietā.
10. BRĪDINĀJUMS: pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no elektriskās rozetes, turot to ar roku. Nevelciet par elektrotīkla vadu.
11. Brīdinājums: nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
12. BRĪDINĀJUMS: Lietojot ierīci vannas istabā, pēc lietošanas izņemiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas, jo ūdens tuvums ir bīstams pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
13. BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām.
14. BRĪDINĀJUMS: Izslēdziet ierīci katru reizi, kad to noliekat.
15. BRĪDINĀJUMS: Ierīce ir jālieto tā, lai galējā vadu novietojuma stāvoklī tā atrastos ārpus cilvēka, kurš izmanto vannu vai dušu, aizsniedzamā attālumā.
16. Neaptiniet elektrības kabeli ap ierīci.
17. Neizmantojiet ierīci, kamēr peldaties vannā.
18. Neizņemiet putekļus vai svešķermeņus no ierīces iekšpuses, izmantojot asus vai metāla priekšmetus.
19. Neiegremdēji kabeli, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saules iedarbībai utt.)
20. Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, ierīci nedrīkst lietot. Lai izvairītos no briesmām, bojāts vads jānomaina specializētā remontdarbnīcā.
21. Neizmantojiet iekārtu ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontēji ierīci paši, jo pastāv elektriskās strāvas trieciena risks. Bojāto ierīci nogādāji kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādu remontdarbu drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.
22. Strāvas vads nedrīkst pieskarties ierīces karstajām daļām un atrasties citu

siltuma avotu tuvumā.

23. Papildu aizsardzībai ieteicams uzstādīt elektrības ķēdē atlikušās strāvas ierīci (RCD) ar nominālo atlikušo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.

24. Nepieļaujiet ierīces motora daļas saslāpīnāšanu.

25. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām.

26. Pēc ierīces izslēgšanas atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas un pirms tīrīšanas vai uzglabāšanas ļaujiet ierīcei atdzist. Atļaujiet pietiekami ilgu laiku, jo sakarsuša ierīce atdziest lēni.

27. Korpusa tīrīšanai neizmantojiet agresīvus mazgāšanas līdzekļus emulsiju, losjonu, past u. c. veidā, jo tie cita starpā var noņemt informatīvos grafiskos simbolus, piemēram, gradācijas, marķējumus, brīdinājuma zīmes utt.

28. Iekārta nav paredzēta darbināšanai, izmantojot ārējus taimerus vai atsevišķu tālvadības pultī.

29. Neaizsedziet ierīci un neaizsedziet tās atveres, jo tas var izraisīt karstuma uzkrāšanos ierīces iekšpusē, kas var izraisīt bojājumus vai ugunsgrēku.

30. Matu lakas un aerosoli satur uzliesmojošas vielas. Tos nedrīkst lietot ierīces darbības laikā.

31. Nelietojiet ierīci uz cilvēkiem, kas gul.

32. Eksploataācijas laikā nenovietojiet ierīci uz mitras virsmas vai apģērba.

33. Ierīces darbības laikā plātnes kļūst karstas. Nepieskarieties ierīces karstajām daļām ar kailām rokām un nepieļaujiet to saskari ar galvas ādu, jo pastāv applaucēšanās risks.

IERĪCES APRAKSTS

1. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis/ gatavs lietošanai

2. Rokturis

3. Ar keramiku pārklāta vārpsta

4. LED indikatori, kas norāda iestatīto temperatūru 120°C - 200°C

5. Neskarstošs uzgalis

6. Pamatne

7. Grozāms strāvas vads

8. Pakāršanas cilpa

IERĪCES LIETOŠANA

Lai iegūtu labākos matu sukšanas rezultātus, lietojiet ierīci uz izmazgātiem, izžemmētiem un sausiem matiem. Lai novērstu matu bojājumus, pārliecinieties, ka temperatūra ir piemērota jūsu matu tipam.

1. Pirms darbības uzsākšanas strāvas vadam (7) jābūt pilnībā atvilkta.

2. Ievietojiet kontaktdakšu elektrības kontaktligzdā.

3. Nospiediet slēdzi (1) un turiet nospiešanu aptuveni 3 sekundes. Ierīce ieslēgsies, iedegsies gaismas diodes (4), vispirms pa vienai, pēc tam visas. Ruļļveida gludeklis automātiski pielāgosies zemākajai temperatūrai.

4. Iestatiet vēlamu temperatūru, nospiežot slēdzi (1) un izvēloties 120-140-160-180-200 °C.

5. Sasniedzot vēlamu temperatūru, ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (1) mirgo. Tas apstāties, kad lokšķērājs sasniegs izvēlēto temperatūru.

6. Sākot no galvas augšas, izvēlieties nelielu matu šķipsnu, iztaisnojiet un izžemmējiet to.

7. Aptiniet matu šķipsnu ap velti (3), sākot no matu galiem un tuvojoties galvai.
PIEZĪME: Izvairieties ar lokšķērāju pieskarties galvas ādai - tas var izraisīt apdegumus.
8. Lai iegūtu spēcīgas cirtas, matu šķipsnu turiet aptinu ap ruļļu +/- 10 sekundes vai īsāku laiku, ja ruļļi ir viegli vai smalki.
9. Pēc lietošanas nospiediet slēdzi (1) un turiet to ieslēgtu aptuveni 3 sekundes. Gaismas diodes (4) iedegsies, vispirms pa vienai, pēc tam visas, un lokšķērājs izslēgsies. Pēc tam atvienojiet to no strāvas avota.
PIEZĪME: Pēc 60 minūtēm ruļļveida gludeklis automātiski izslēdzas.

TĪRĪŠANA

1. Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas avota un pagaidiet, līdz tā ir atdzisusi.
2. Notīriet ierīces korpusu ar mitru drānu. Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.
3. Neaptiniet strāvas vadu ap ierīci.

TEHNISKIE DATI

Diametrs: 13-25 mm; barošanas avots: 220-240 V~ 50/60 Hz; nominālā jauda: 45 W



Vides aizsardzībai. Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi jāizmet atbilstošos konteineros, kas paredzēti selektīvai sadzīves atkritumu savākšanai, kā aprakstīts. Ja ierīcē ir baterijas, tās jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas iekārtā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmet sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un videi kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesārņot augsni, ūdeni vai gaisu, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var nelabvēlīgi ietekmēt arī elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvērtne!**
Pakalpojums Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas sūdzības, lūdz, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevis čeku.



Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS

LOE HOOLIKALT JA HOIA ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja jārgīge selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitsemisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3. Ühendage seade ainult 220-240V~ 50/60Hz pistikupessa.
Suurema kasutuskindluse tagamiseks ärge ühendage korraga mitut elektriseadet ühte vooluahelasse.
4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida Ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seadet kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest

vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.

6. HOIATUS: Ärge kasutage seda seadet vannide, duššide, basseinide või sarnaste veekogude läheduses.

7. HOIATUS: Ärge jätke seadet järelevalveta pistikupessa.

8. HOIATUS: töötava seadme ligipääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrge, kui seade töötab.

9. HOIATUS: hoidke seade ja selle juhe lastele kättesaamatus kohas.

10. HOIATUS: tõmmake pistik pärast kasutamist alati pistikupesast välja, hoides pistikupesast käega kinni. ÄRGE tõmmake pistikupesast.

11. HOIATUS: Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses.

12. HOIATUS: Kui kasutate seadet vannitoas, tõmmake pärast kasutamist pistik pistikupesast välja, sest vee lähedus on ohtlik isegi siis, kui seade on välja lülitatud.

13. HOIATUS: Ärge käsitsege seadet märgade kätega.

14. HOIATUS: Lülitage seade iga kord välja, kui te selle ära panete.

15. HOIATUS: Seadet tuleb kasutada nii, et juhtme äärmises asendis on see vanni või dušši kasutava inimese käeulatuses.

16. Ärge mähkige elektri kaablit ümber seadme.

17. Ärge kasutage seadet suplemise ajal.

18. Ärge eemaldage seadme seest tolmu või võõrkehi teravate või metallist esemetega.

19. Ärge kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge hoidke seadet ilmastikutingimustes (vihm, päike jne.)

20. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, ei tohi seadet kasutada. Kahjustatud juhe tuleb ohu vältimiseks asendada spetsiaalses remonditöökojas.

21. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.

22. Toitejuhe ei tohi puudutada seadme kuumutatud osi ega olla muude soojusallikate läheduses.

23. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.
24. Ärge laske seadme mootoriosa märjaks saada.
25. Ärge puudutage seadme kuumi pindu.
26. Pärast seadme väljalülitamist tõmmake toitejuhe pistikupesast välja ja laske seadmel enne puhastamist või hoiustamist jahtuda. Varuge piisavalt kaua aega, sest kuumutatud seade jahtub aeglaselt.
27. Ärge kasutage korpuse puhastamiseks agressiivseid puhastusvahendeid emulsioonide, kreemide, pastade jms kujul, sest need võivad muu hulgas eemaldada teabegraafilisi sümboleid, nagu gradatsioonid, märgised, hoiatusmärgid jms.
28. Seade ei ole ette nähtud välise taimeri või eraldi kaugjuhtimispuldi kasutamiseks.
29. Ärge katke seadet ega katke selle avasid, sest see võib põhjustada kuumuse kogunemist seadme sees, mis võib põhjustada kahjustusi või tulekahju.
30. Juukselakid ja pihustid sisaldavad tuleohtlikke aineid. Neid ei tohi kasutada seadme kasutamise ajal.
31. Ärge kasutage seadet magavate inimeste peal.
32. Ärge asetage seadet kasutamise ajal märjale pinnale või riietele.
33. Seadme töötamise ajal muutuvad plaadid kuumaks. Ärge puudutage seadme kuumi osi palja käega ja ärge lubage neid puudutada peanahaga, sest on oht, et need võivad kõrvetada.

SEADME KIRJELDUS

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Sisse/väljalülitus/kasutusvalmis | 2. Käepide |
| 3. Keraamilise kattega võll | 4. LEDid, mis näitavad seadistatud temperatuuri 120°C - 200°C |
| 5. Mitte soojendatav otsik | 6. Alus |
| 7. Pööratav toitejuhe | 8. Ripuaas |

SEADME KASUTAMINE

Parimate lokitامتulemuste saavutamiseks kasutage seadet pestud, harjatud ja kuivadel juustel. Juuste kahjustamise vältimiseks veenduge, et temperatuur on teie juuksetüübile sobiv.

1. Enne käivitamist peab toitejuhe (7) olema täielikult lahti keritud.
 2. Sisestage pistik pistikupessa pistikupesasse.
 3. Vajutage lüliti (1) ja hoidke seda umbes 3 sekundit all. Seade käivitub, valgusdiodid (4) süttivad, kõigepealt ükshaaval, seejärel kõik. Lokkerraud reguleerib automaatselt madalaima temperatuuri.
 4. Seadistage soovitud temperatuur, vajutades lüliti (1) ja valides 120-140-160-180-200°C.
 5. Sisse/välja lüliti (1) vilgub soovitud temperatuuri saavutamisel. See lakkab, kui lokitriikraud saavutab valitud temperatuuri.
 6. Alustades pea ülasest, valige väike juuksejupp, sirgendage ja kammige see.
 7. Keerake juuksesalk ümber rulli (3), alustades juuste otstest ja lähenedes pea suunas.
- MÄRKUS: Vältige lokitangiga peanaha puudutamist - see võib põhjustada põletusi.

8. Tugevate lokiribade saamiseks hoidke juuksesuunda ümber lokirulli keeratuna +/- 10 sekundit või kergete lokiribade või peente juuste puhul lühemalt.
 9. Pärast kasutamist vajutage lülitit (1) ja hoidke seda umbes 3 sekundit all. LED-lambid (4) süttivad, kõigepealt ükshaaval, seejärel kõik ja lokirullitriikraud lülitub välja. Seejärel ühendage see vooluvõrgust lahti.
- MÄRKUS:** lokitriikraud lülitub automaatselt välja 60 minuti möödudes.

PUHASTUS

1. Enne puhastamist tõmmake seade vooluvõrgust välja ja oodake, kuni see on jahtunud.
2. Puhastage seadme korpus niiske lapiga. Ärge kastke seadet vette või muudesse vedelikesse.
3. Ärge kerige toitejuhet ümber seadme.

TEHNILISED ANDMED

Läbimõõt: 13-25 mm; toiteallikas: 220-240V~ 50/60Hz; nimivõimsus: 45W



Keskkonna huvides. Papppakendid ja polüetüleenist (PE) kotid tuleb hävitada vastavatesse konteineritesse, mis on ette nähtud olmejäätmete selektiivseks kogumiseks, nagu kirjeldatud. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi ära visata kogumis- ja ladustamiskohas. Kasutatud seade tuleb viia sobivasse kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad ohustada tervist ja keskkonda. Tootel olev märgistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisalduvad inimestele, loomadele ja keskkonnale kahjulike aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimkehasse ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada ceespool nimetatud tervisemõjusid. **Ärge visake seadmeid olmejäätmete prügikasti!**



Teenindus Kui soovite osta varuosasid või kui teil on kaebusi, siis palun võtke ühendust võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastab kvittsi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más, a rendeltetésszerű használatlal össze nem egyeztethető célra.
3. A készüléket csak 220-240V~ 50/60Hz-es konnektorba csatlakoztassa. A nagyobb használati biztonság érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.
4. Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek jelenlétében használja. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve a

készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.

6. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja ezt a berendezést fürdők, zuhanyzók, úszómedencék vagy hasonló vízfelületek közelében.

7. FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a konnektorba dugva.

8. FIGYELMEZTETÉS: a működtető berendezés hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet, amikor a berendezés üzemel.

9. FIGYELMEZTETÉS: a készüléket és annak vezetékeit tartsa gyermekek számára elérhetetlen helyen.

10. FIGYELMEZTETÉS: használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.

11. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. FIGYELMEZTETÉS: Ha a készüléket a fürdőszobában használja, használat után húzza ki a dugót a hálózati aljzatból, mivel a víz közelsége még kikapcsolt állapotban is veszélyt jelent.

13. FIGYELMEZTETÉS: Ne kezelje a készüléket nedves kézzel.

14. FIGYELMEZTETÉS: Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor elrakja.

15. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket úgy kell használni, hogy a vezeték szélső helyzetében a kádat vagy zuhanyzót használó személy ne érje el.

16. Ne tekerje az elektromos kábelt a készülék köré.

17. Ne használja a készüléket fürdés közben.

18. Ne távolítsa el a készülék belsejéből a port vagy idegen testeket éles vagy fémtárgyakkal.

19. Ne merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.)

20. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel sérült, a készüléket nem szabad használni. A sérült kábelt a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.

21. Ne használja a berendezést sérült tápkábelrel, vagy ha a készüléket

leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vizsgálat vagy javítás céljából vigye el egy hozzáértő szervizbe.

Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.

22. A tápkábel nem érhet a készülék fűtött részeihez, és nem lehet más hőforrások közelében.

23. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerezni, amelynek névleges hibaáramú értéke nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.

24. Ne engedje, hogy a készülék motoros része vizes legyen.

25. Ne érintse meg a készülék forró felületeit.

26. A készülék kikapcsolása után húzza ki a tápkábelt a konnektorból, és tisztítás vagy tárolás előtt hagyja a készüléket lehűlni. Hagyjon kellően hosszú időt, mert a felhevült készülék lassan hűl le.

27. A készülékház tisztításához ne használjon agresszív tisztítószeret emulziók, krémek, paszták stb. formájában, mivel ezek többek között eltávolíthatják az információs grafikai szimbólumokat, mint például a beosztásokat, jelöléseket, figyelmeztető jeleket stb.

28. A berendezés nem külső időzítővel vagy külön távirányítóval történő működtetésre készült.

29. Ne takarja le a készüléket, és ne takarja el a nyílásait, mert ez a készülék belsejében hőfelhalmozódást okozhat, ami károsodáshoz vagy tűzveszélyhez vezethet.

30. A hajlakkok és spray-k gyúlékony anyagokat tartalmaznak. Ezeket nem szabad használni a készülék használata közben.

31. Ne használja a készüléket alvó embereken.

32. A készüléket működés közben ne tegye nedves felületre vagy ruhára.

33. A készülék működése közben a lemezek felforrósodnak. Ne érintse meg a készülék forró részeit pusztá kézzel, és ne engedje, hogy a fejbőrrel érintkezzen, mert fennáll a leforrázás veszélye.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Be-/kikapcsoló/használatra kész | 2. Fogantyú |
| 3. Kerámiabevonatú szár | 4. A beállított hőmérsékletet jelző LED-ek 120°C - 200°C |
| 5. Nem melegedő hegy | 6. Alap |
| 7. Forgatható tápkábel | 8. Felfüggesztési hurok |

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A legjobb göndörítési eredmény érdekében a készüléket mosott, kifésült és száraz hajon használja. A hajkárosodás megelőzése érdekében győződjön meg arról, hogy a hőmérséklet a hajtípusának megfelelő.

1. Indítás előtt a tápkábel (7) teljesen ki kell tekerni.
2. Dugja be a dugót egy elektromos aljzatba.
3. Nyomja meg a kapcsolót (1), és tartsa lenyomva körülbelül 3 másodpercig. A készülék elindul, a LED-ek (4) világítani fognak, először egyesével, majd mindegyikkel. A hajsütővas automatikusan beáll a legalacsonyabb hőmérsékletre.
4. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a kapcsoló (1) megnyomásával és a 120-140-160-180-200°C kiválasztásával.
5. A be-/kikapcsoló (1) villog, amikor eléri a kívánt hőmérsékletet. Leáll, amikor a hajsütővas eléri a kiválasztott hőmérsékletet.
6. A fej tetejétől kezdve válasszon ki egy kis hajszálat, egyenesítse ki és fésülje ki.
7. Tekerje a hajszálat a henger (3) köré, a hajvégektől kezdve a fej felé haladva.

MEGJEGYZÉS: Kerülje, hogy a hajsütővas a fejbőréhez érjen - ez égési sérüléseket okozhat.

8. Erős göndörség esetén tartsa a hajszálat a göndörítő köré tekerve +/- 10 másodpercig, vagy enyhe göndörség vagy finom haj esetén rövidebb ideig.

9. Használat után nyomja meg a kapcsolót (1), és tartsa lenyomva körülbelül 3 másodpercig. A LED-ek (4) kigyulladnak, először egyesével, majd mindegyikkel, és a hajsütővas kikapcsol. Ezután húzza ki a készüléket az áramforrásból.

MEGJEGYZÉS: A hajsütővas 60 perc után automatikusan kikapcsol.

TISZTÍTÁS

1. A tisztítás előtt húzza ki a készüléket az áramforrásból, és várja meg, amíg lehül.
2. Tisztítsa meg a készülék házát nedves ruhával. Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
3. Ne tekerje a hálózati kábelt a készülék köré.

TECHNIKAI ADATOK

Átmérő: 13-25 mm; tápellátás: 220-240V~ 50/60Hz; névleges teljesítmény: 45W



A **környezet védelme érdekében**. A kartoncsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a szelektív kommunális hulladékgyűjtésnek megfelelő konténerekben kell elhelyezni a leírtak szerint. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni, és külön gyűjtő- és tárolóhelyen kell ártalmatlanítani. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell szállítani, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A termékben található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladék elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt, és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reproduktív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajokon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!**

Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panasa van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.

2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Conectați aparatul numai la o priză de 220-240V~ 50/60Hz.
Pentru o mai mare siguranță a utilizării, nu conectați mai multe aparate electrice la un singur circuit în același timp.
4. Aveți grijă deosebită când utilizați aparatul în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze.
5. AVERTISMENT: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală redusă sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de către copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.
6. AVERTISMENT: Nu utilizați acest echipament în apropierea băilor, dușurilor, piscinelor sau a corpurilor de apă similare.
7. AVERTISMENT: Nu lăsați nesupravegheat aparatul conectat la o priză.
8. AVERTISMENT: temperatura suprafețelor accesibile ale echipamentului de funcționare poate fi ridicată atunci când echipamentul este în funcțiune.
9. AVERTISMENT: Țineți aparatul și cablul acestuia departe de îndemâna copiilor.
10. AVERTISMENT: Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de alimentare după utilizare ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
11. AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
12. AVERTISMENT: Atunci când utilizați aparatul în baie, scoateți ștecherul din priza de curent după utilizare, deoarece apropierea apei reprezintă un pericol chiar și atunci când aparatul este oprit.
13. AVERTISMENT: Nu manevrați aparatul cu mâinile ude.
14. AVERTISMENT: Opriți aparatul de fiecare dată când îl puneți deoparte.
15. AVERTISMENT: Aparatul trebuie utilizat astfel încât, în poziția extremă a cordonului, să nu fie la îndemâna unei persoane care utilizează baia sau dușul.
16. Nu înfășurați cablul electric în jurul aparatului.
17. Nu utilizați aparatul în timp ce faceți baie.
18. Nu îndepărtați praful sau corpurile străine din interiorul aparatului folosind

obiecte ascuțite sau metalice.

19. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.)

20. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, echipamentul nu trebuie utilizat. Un cablu deteriorat trebuie înlocuit de o unitate de reparații specializată pentru a evita pericolul.

21. Nu utilizați echipamentul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparație. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centrele de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.

22. Cablul de alimentare nu trebuie să atingă părțile încălzite ale aparatului și nu trebuie să fie în apropierea altor surse de căldură.

23. Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea în circuitul electric, a unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. Un electrician specializat trebuie consultat în acest sens.

24. Nu lăsați partea motorului aparatului să se ude.

25. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului.

26. După oprirea aparatului, scoateți cablul de alimentare din priză și lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l curăța sau depozita. Așteptați o perioadă de timp suficient de lungă, deoarece un aparat încălzit se răcește lent.

27. Nu utilizați detergenți agresivi sub formă de emulsii, loțiuni, paste etc. pentru a curăța carcasa, deoarece aceștia pot, printre altele, să îndepărteze simbolurile grafice de informare, cum ar fi gradațiile, marcajele, semnele de avertizare etc.

28. Echipamentul nu este proiectat pentru a fi operat cu ajutorul unor temporizatoare externe sau al unei telecomenzi separate.

29. Nu acoperiți aparatul și nu acoperiți orificiile acestuia, deoarece acest lucru poate determina acumularea de căldură în interiorul aparatului, ceea ce poate duce la deteriorare sau incendiu.

30. Lacurile de păr și spray-urile conțin substanțe inflamabile. Acestea nu trebuie utilizate în timp ce aparatul este în funcțiune.

31. Nu utilizați aparatul pe persoane care dorm.

32. Nu așezați aparatul pe o suprafață umedă sau pe haine în timpul funcționării.

33. Atunci când aparatul este în funcțiune, plăcile devin fierbinți. Nu atingeți părțile fierbinți ale aparatului cu mâinile goale și nu permiteți contactul cu scalpul, deoarece există riscul de arsuri.

DESCRIEREA APARATULUI

1. Comutator de pornire/oprire/pregătit pentru utilizare
2. Mâner
3. Arbore acoperit cu ceramică
4. LED-uri care indică temperatura setată 120°C - 200°C
5. Vârf care nu se încălzește
6. Bază
7. Cablu de alimentare pivotant
8. Închide bucla

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

Pentru cele mai bune rezultate ale ondulării, utilizați aparatul pe părul spălat, periat și uscat. Pentru a preveni deteriorarea părului, asigurați-vă că temperatura este corectă pentru tipul dvs. de păr.

1. Înainte de a începe, cablul de alimentare (7) trebuie să fie complet derulat.
2. Introduceți ștecherul într-o priză electrică.
3. Apăsăți comutatorul (1) și mențineți apăsăt timp de aproximativ 3 secunde. Aparatul va porni, LED-urile (4) se vor aprinde, mai întâi unul pe rând, apoi toate. Fierul de ondulat se va regla automat la cea mai scăzută temperatură.
4. Setăți temperatura dorită apăsând comutatorul (1) și selectând 120-140-160-180-200°C.
5. Întrerupătorul on/off (1) clipește atunci când se atinge temperatura dorită. Acesta se va opri atunci când ondulatorul atinge temperatura selectată.

6. Începând din partea de sus a capului, selectați o șuviță mică de păr, îndreptați-o și pieptănați-o.

7. Înfășurați șuvița de păr în jurul rolei (3), începând de la vârfurile părului și apropiindu-vă de cap.

NOTĂ: Evitați să vă atingeți scalpul cu ondulatorul - acest lucru poate provoca arsuri.

8. Pentru bucle puternice, mențineți o șuviță de păr înfășurată în jurul ondulatorului timp de +/- 10 secunde sau mai puțin timp pentru bucle ușoare sau păr fin.

9. După utilizare, apăsați comutatorul (1) și mențineți apăsăt timp de aproximativ 3 secunde. LED-urile (4) se vor aprinde, mai întâi unul pe rând, apoi toate, iar ondulatorul se va opri. Apoi deconectați-l de la sursa de alimentare.

NOTĂ: ondulatorul se oprește automat după 60 de minute.

CURĂȚARE

1. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare și așteptați până se răcește înainte de a-l curăța.
2. Curățați carcasa aparatului cu o cârpă umedă. Nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide.
3. Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.

DATE TEHNICE

Diametru: 13-25 mm; sursa de alimentare: 220-240V~ 50/60Hz; putere nominală: 45W



Pentru binele mediului. Ambalajul de carton și sacii de polietilenă (PE) trebuie eliminate în containerele corespunzătoare pentru colectarea selectivă a deșeurilor municipale, conform descrierii. În cazul în care aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la un centru adecvat de colectare și depozitare, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul de deșeuri municipale. Deșeurile de echipamente electrice sunt deșeuri care conțin substanțe periculoase pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin aceasta pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, de asemenea, pot afecta rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate și de produse fabricate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în cosul de gunoi municipal!**

Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou manipulací.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. Spotřebič připojujte pouze do zásuvky 220-240 V~ 50/60 Hz.
Pro větší bezpečnost používání nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů najednou.
4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.
5. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.
6. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte toto zařízení v blízkosti van, sprch, bazénů nebo podobných vodních ploch.
7. VAROVÁNÍ: Nenechávejte zařízení zapojené do zásuvky bez dozoru.
8. VAROVÁNÍ: teplota přístupných povrchů provozního zařízení může být za chodu zařízení vysoká.
9. VAROVÁNÍ: spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí.
10. VAROVÁNÍ: po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.
11. VAROVÁNÍ: nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.
12. VAROVÁNÍ: Při používání spotřebiče v koupelně vytáhněte po použití zástrčku ze síťové zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí, i když je spotřebič vypnutý.
13. VAROVÁNÍ: Se spotřebičem nemanipulujte mokřima rukama.

14. VAROVÁNÍ: Spotřebič vypínejte při každém odložení.
15. VAROVÁNÍ: Zařízení musí být používáno tak, aby v krajní poloze šňůry bylo mimo dosah osoby používající vanu nebo sprchu.
16. Elektrický kabel neomotávejte kolem spotřebiče.
17. Spotřebič se nesmí používat při koupání.
18. Neodstraňujte prach nebo cizí tělesa z vnitřku spotřebiče pomocí ostrých nebo kovových předmětů.
19. Neponořujte kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte přístroj povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.)
20. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, zařízení se nesmí používat. Poškozený kabel by měl být vyměněn v odborném servisu, aby se předešlo nebezpečí.
21. Zařízení nepoužívejte s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud bylo upuštěno nebo jinak poškozeno nebo nefunguje správně. Neopravujte zařízení sami, protože hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odнесите do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.
22. Napájecí kabel by se neměl dotýkat zahřátých částí spotřebiče a neměl by se nacházet v blízkosti jiných zdrojů tepla.
23. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu je třeba se poradit s odborným elektrikářem.
24. Nedovolte, aby se motorová část spotřebiče namočila.
25. Nedotýkejte se horkých povrchů spotřebiče.
26. Po vypnutí spotřebiče odpojte napájecí kabel ze zásuvky a před čištěním nebo uskladněním nechte zařízení vychladnout. Počkejte dostatečně dlouhou dobu, protože zahřátý spotřebič chladne pomalu.
27. K čištění krytu nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ve formě emulzí, pleťových vod, past apod. protože mohou mimo jiné odstranit informační grafické symboly, jako jsou stupnice, značky, výstražné nápisy apod.
28. Zařízení není určeno k ovládání pomocí externích časovačů nebo samostatného dálkového ovládání.
29. Nezakrývejte zařízení ani nezakrývejte jeho otvory, protože by mohlo dojít k nahromadění tepla uvnitř zařízení, což by mohlo vést k jeho poškození nebo požáru.
30. Laky na vlasy a spreje obsahují hořlavé látky. Nesmí se používat, pokud je spotřebič v provozu.

31. Spotřebič nepoužívejte na spící osoby.
32. Spotřebič během provozu nepokládejte na mokré povrchy nebo oděv.
33. Když je spotřebič v provozu, plotýnky se zahřívají. Nedotýkejte se horkých částí spotřebiče holými rukama a nedovolte kontakt s pokožkou hlavy, protože hrozí nebezpečí opaření.

POPIS SPOTŘEBIČE

- | | |
|--|--|
| 1. Spínač zapnutí/vypnutí/připravenost k použití | 2. Rukojeť |
| 3. Hřídel s keramickým povrchem | 4. LED diody indikující nastavenou teplotu 120 °C - 200 °C |
| 5. Nezahřívající se hrot | 6. Základna |
| 7. Otočný napájecí kabel | 8. Zavěste smyčku |

POUŽITÍ PŘÍSTROJE

Pro dosažení nejlepších výsledků při kulmování používejte přístroj na umyté, vyčesané a suché vlasy. Abyste zabránili poškození vlasů, ujistěte se, že je teplota správná pro váš typ vlasů.

1. Před spuštěním by měl být napájecí kabel (7) zcela odvinutý.
 2. Zasuňte zástrčku do elektrické zásuvky.
 3. Stiskněte spínač (1) a podržte jej přibližně 3 sekundy. Spotřebič se spustí, rozsvítí se kontrolky (4), nejprve jedna po druhé, poté všechny. Kulma se automaticky nastaví na nejnižší teplotu.
 4. Stisknutím spínače (1) nastavte požadovanou teplotu a zvolte 120-140-160-180-200 °C.
 5. Při dosažení požadované teploty spínač (1) bliká. Přestane svítit, jakmile kulma dosáhne zvolené teploty.
 6. Začněte od horní části hlavy, vyberte malý pramen vlasů, narovnejte jej a rozčešte.
 7. Omotejte pramen vlasů kolem válce (3), začněte od konečků vlasů a přibližujte se k hlavě.
- POZNÁMKA:** Nedotýkejte se kulmou pokožky hlavy - mohlo by dojít k popálení.
8. Pro silné lokny udržujte pramen vlasů omotaný kolem natáčky po dobu +/- 10 sekund nebo kratší dobu pro lehké lokny nebo jemné vlasy.
 9. Po použití stiskněte spínač (1) a podržte jej asi 3 sekundy. LED diody (4) se rozsvítí, nejprve jedna po druhé, pak všechny a kulma se vypne. Poté ji odpojte od zdroje napájení.
- POZNÁMKA:** Kulma se automaticky vypne po 60 minutách.

ČIŠTĚNÍ

1. Před čištěním odpojte spotřebič od zdroje napájení a počkejte, až vychladne.
2. Kryt přístroje čistěte vlhkým hadříkem. Přístroj neponořujte do vody ani jiných tekutin.
3. Nenamotávejte napájecí kabel kolem přístroje.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Průměr: 13-25 mm; napájení: 220-240 V~ 50/60 Hz; jmenovitý výkon: 45 W



V zájmu ochrany životního prostředí. Kartonové obaly a polyethylenové (PE) sáčky je třeba likvidovat do příslušných kontejnerů pro tříděný sběr komunálního odpadu, jak je popsáno. Pokud jsou ve spotřebiči baterie, je třeba je vyjmout a zlikvidovat odděleně ve sběrně a skladu. Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad. Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na postižených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky. **Zařízení nevyhazujte do popelnice na komunální odpad!** **Servis** Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo máte jakékoli stížnosti, obraťte se na obraťte se přímo na prodejce, který vydal doklad o koupi.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3. Подключайте прибор только к розетке 220-240 В~ 50/60 Гц.
Для большей безопасности использования не подключайте одновременно несколько электроприборов к одной цепи.
4. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте это оборудование вблизи ванн, душевых, бассейнов и подобных водоемов.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставляйте прибор включенным в розетку без присмотра.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: температура доступных поверхностей рабочего оборудования может быть высокой, когда оборудование работает.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: после использования всегда вынимайте вилку

из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.

11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При использовании прибора в ванной комнате вынимайте вилку из розетки после использования, так как близость воды представляет опасность даже при выключенном приборе.

13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не обращайтесь с прибором мокрыми руками.

14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Выключайте прибор каждый раз, когда убираете его на место.

15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прибор должен использоваться таким образом, чтобы в крайнем положении шнура он находился вне досягаемости человека, пользующегося ванной или душем.

16. Не обматывайте электрический кабель вокруг прибора.

17. Не используйте прибор во время купания.

18. Не удаляйте пыль или инородные тела изнутри прибора с помощью острых или металлических предметов.

19. Не погружайте кабель, штекер или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т. д.)

20. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, запрещается использовать оборудование. Во избежание опасности поврежденный шнур следует заменить в специализированном ремонтном центре.

21. Не используйте оборудование с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили или повредили каким-либо другим способом, или если оно не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения током.

Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.

22. Шнур питания не должен касаться нагретых частей прибора и находиться вблизи других источников тепла.

23. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрическую цепь устройство остаточного тока (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.

24. Не допускайте намокания моторной части прибора.

25. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора.
26. После выключения прибора выньте вилку шнура питания из розетки и дайте прибору остыть перед чисткой или хранением. Дайте остыть достаточно долгое время, так как нагретый прибор остывает медленно.
27. Не используйте для очистки корпуса агрессивные моющие средства в виде эмульсий, лосьонов, паст и т.п., поскольку они могут, в частности, удалить информационные графические символы, такие как градуировка, маркировка, предупреждающие знаки и т.п.
28. Оборудование не предназначено для управления с помощью внешних таймеров или отдельного пульта дистанционного управления.
29. Не накрывайте прибор и не закрывайте его отверстия, так как это может привести к накоплению тепла внутри прибора, что может привести к его повреждению или возгоранию.
30. Лак для волос и спреи содержат легковоспламеняющиеся вещества. Их нельзя использовать во время работы прибора.
31. Не используйте прибор на спящих людях.
32. Не ставьте прибор на влажную поверхность или одежду во время работы.
33. Во время работы прибора пластины нагреваются. Не прикасайтесь к горячим частям прибора голыми руками и не допускайте контакта с кожей головы, так как существует риск обжечься.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

- | | |
|---|---|
| 1. Включение/выключение/готовность к работе | 2. Ручка |
| 3. Вал с керамическим покрытием | 4. Светодиоды, показывающие установленную температуру 120°C - 200°C |
| 5. Ненагреваемый наконечник | 6. База |
| 7. Поворотный шнур питания | 8. Петля для подвешивания |

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Для достижения наилучших результатов завивки используйте прибор на вымытых, расчесанных и сухих волосах. Чтобы не повредить волосы, убедитесь, что температура соответствует вашему типу волос.

1. Перед началом работы шнур питания (7) должен быть полностью размотан.
 2. Вставьте вилку в электрическую розетку.
 3. Нажмите выключатель (1) и удерживайте его в течение примерно 3 секунд. Прибор включится, загорятся светодиоды (4), сначала по одному, затем все. Щипцы для завивки автоматически настроятся на самую низкую температуру.
 4. Установите желаемую температуру, нажав на переключатель (1) и выбрав 120-140-160-180-200°C.
 5. Переключатель (1) мигает при достижении нужной температуры. Он остановится, когда щипцы для завивки достигнут выбранной температуры.
 6. Начиная с макушки, выделите небольшую прядь волос, выпрямите и расчешите ее.
 7. Оберните прядь волос вокруг валика (3), начиная с кончиков волос и приближаясь к голове.
- ПРИМЕЧАНИЕ: Не прикасайтесь щипцами для завивки к коже головы - это может привести к ожогам.

8. Для сильных локонов держите прядь волос накрученной на бигуди в течение +/- 10 секунд, а для легких локонов или тонких волос - короче.

9. После использования нажмите выключатель (1) и удерживайте его около 3 секунд. Светодиоды (4) загорятся, сначала по одному, затем все, и щипцы для завивки волос выключатся. Затем отсоедините их от источника питания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Щипцы для завивки волос выключаются автоматически через 60 минут.

ЧИСТКА

1. Перед чисткой отключите прибор от источника питания и подождите, пока он остынет.
2. Протрите корпус устройства влажной тканью. Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
3. Не наматывайте шнур питания на прибор.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Диаметр: 13-25 мм; питание: 220-240 В~ 50/60 Гц; номинальная мощность: 45 Вт



В целях охраны окружающей среды. Картонную упаковку и полистироловые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры для селективного сбора бытовых отходов, как указано в инструкции. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. Использованный прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, поскольку содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на изделии указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Отработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения, слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление растений, растущих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья. **Не выбрасывайте оборудование в контейнер для бытовых отходов!**

Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или у вас есть какие-либо претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό που δεν είναι συμβατός με την προβλεπόμενη χρήση της.
3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα 220-240V~ 50/60Hz.
Για μεγαλύτερη ασφάλεια χρήσης, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην

επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.

6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό κοντά σε μπανιέρες, ντους, πισίνες ή παρόμοια υδάτινα σώματα.

7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών του εξοπλισμού λειτουργίας μπορεί να είναι υψηλή όταν ο εξοπλισμός λειτουργεί.

9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.

10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρείτε πάντα το φισ από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.

11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, αφαιρείτε το φισ από την πρίζα μετά τη χρήση, καθώς η εγγύτητα του νερού αποτελεί κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

13. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χειρίζεστε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.

14. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά που την αποθηκεύετε.

15. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται έτσι ώστε, στην ακραία θέση του καλωδίου, να είναι εκτός της εμβέλειας ενός ατόμου που χρησιμοποιεί την μπανιέρα ή το ντους.

16. Μην τυλίγετε το ηλεκτρικό καλώδιο γύρω από τη συσκευή.

17. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ κάνετε μπάνιο.

18. Μην αφαιρείτε σκόνη ή ξένα σώματα από το εσωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα.

19. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φισ ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες

(βροχή, ήλιος κ.λπ.)

20. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο θα πρέπει να αντικαθίσταται από εξειδικευμένο συνεργείο για την αποφυγή κινδύνων.

21. Μην χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή εάν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

22. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να αγγίζει θερμαινόμενα μέρη της συσκευής και δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά σε άλλες πηγές θερμότητας.

23. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Για το θέμα αυτό θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο.

24. Μην αφήνετε το μέρος του κινητήρα της συσκευής να βραχεί.

25. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής.

26. Αφού απενεργοποιήσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την καθαρίσετε ή την αποθηκεύσετε. Αφήστε να περάσει αρκετά μεγάλο χρονικό διάστημα, επειδή μια θερμαινόμενη συσκευή κρυώνει αργά.

27. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά απορρυπαντικά σε μορφή γαλακτωμάτων, λοσιόν, πάστες κ.λπ. για τον καθαρισμό του περιβλήματος, καθώς αυτά μπορεί, μεταξύ άλλων, να αφαιρέσουν πληροφοριακά γραφικά σύμβολα όπως διαβαθμίσεις, σημάνσεις, προειδοποιητικές πινακίδες κ.λπ.

28. Ο εξοπλισμός δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με τη χρήση εξωτερικών χρονοδιακοπών ή ξεχωριστού τηλεχειριστηρίου.

29. Μην καλύπτετε τη συσκευή και μην καλύπτετε τα ανοίγματά της, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει συσσώρευση θερμότητας στο εσωτερικό της συσκευής, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη ή πυρκαγιά.

30. Οι λακ και τα σπρέι μαλλιών περιέχουν εύφλεκτες ουσίες. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ενώ η συσκευή είναι σε λειτουργία.

31. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε άτομα που κοιμούνται.

32. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε υγρή επιφάνεια ή ρούχα κατά τη διάρκεια

της λειτουργίας.

33. Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, οι πλάκες θερμαίνονται. Μην αγγίζετε τα καυτά μέρη της συσκευής με γυμνά χέρια και μην επιτρέπετε την επαφή με το τριχωτό της κεφαλής, καθώς υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- | | |
|--|---|
| 1. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης/έτοιμος για χρήση | 2. Λαβή |
| 3. Στέλεχος με κεραμική επίστρωση | 4. Ενδεικτικές λυχνίες LED που δείχνουν τη ρυθμισμένη θερμοκρασία 120°C - 200°C |
| 5. Μη θερμαινόμενο άκρο | 6. Βάση |
| 7. Περιστρεφόμενο καλώδιο τροφοδοσίας | 8. Κλείστε βρόχο |

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Για καλύτερα αποτελέσματα μπούκλας, χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε πλυμένα, βουρτσισμένα και στεγνά μαλλιά. Για να αποφύγετε τη φθορά των μαλλιών, βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία είναι σωστή για τον τύπο των μαλλιών σας.

1. Πριν ξεκινήσετε, το καλώδιο τροφοδοσίας (7) πρέπει να είναι πλήρως ξετυλιγμένο.
2. Τοποθετήστε το φινι σε μια ηλεκτρική πρίζα.
3. Πατήστε το διακόπτη (1) και κρατήστε τον πατημένο για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Η συσκευή θα ξεκινήσει, οι λυχνίες LED (4) θα ανάψουν, πρώτα μία κάθε φορά και στη συνέχεια όλες. Το σίδερο για μπούκλες θα προσαρμοστεί αυτόματα στη χαμηλότερη θερμοκρασία.
4. Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία πατώντας τον διακόπτη (1) και επιλέγοντας 120-140-160-180-200°C.
5. Ο διακόπτης on/off (1) αναβοσβήνει όταν φτάσετε στην επιθυμητή θερμοκρασία. Θα σταματήσει όταν το σίδερο για μπούκλες φτάσει στην επιλεγμένη θερμοκρασία.
6. Ξεκινώντας από την κορυφή του κεφαλιού, επιλέξτε μια μικρή τούφα μαλλιών, ισιώστε την και χτενίστε την.
7. Τυλίξτε την τούφα των μαλλιών γύρω από τον κύλινδρο (3), ξεκινώντας από τις άκρες των μαλλιών και πλησιάζοντας προς το κεφάλι.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αποφύγετε να αγγίζετε το τριχωτό της κεφαλής σας με το σίδερο μπούκλας - αυτό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.

8. Για δυνατές μπούκλες, κρατήστε μια τούφα μαλλιών τυλιγμένη γύρω από τον σίδερο μπούκλας για +/- 10 δευτερόλεπτα ή για μικρότερη διάρκεια για ελαφριές μπούκλες ή λεπτά μαλλιά.

9. Μετά τη χρήση, πατήστε το διακόπτη (1) και κρατήστε τον πατημένο για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Οι λυχνίες LED (4) θα ανάψουν, πρώτα μία κάθε φορά, στη συνέχεια όλες και το σίδερο για μπούκλες θα σβήσει. Στη συνέχεια, αποσυνδέστε το από την πηγή ρεύματος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το σίδερο για μπούκλες απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 60 λεπτά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πηγή ρεύματος και περιμένετε να κρυώσει πριν καθαρίσετε τη συσκευή.
2. Καθαρίστε το περίβλημα της συσκευής με ένα υγρό πανί. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
3. Μην τυλίγετε το καλώδιο ρεύματος γύρω από τη συσκευή.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Διάμετρος: 13-25 mm- παροχή ρεύματος: 220-240V~ 50/60Hz- ονομαστική ισχύς: 45W



Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος. Η συσκευασία από χαρτόνι και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους περιέκτες για την επικεκτική συλλογή αστικών απορριμμάτων, όπως περιγράφεται. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν ξεχωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης. Η χρησιμοποιούμενη συσκευή πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικίνδυνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κώδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μολύνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της ομιλίας, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φωτός



Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt en volg de instructies op die erin staan. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240V~ 50/60Hz stopcontact. Sluit voor meer gebruiksveiligheid niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één stroomkring.
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de aanwezigheid van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het apparaat niet gebruiken.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.
6. **WAARSCHUWING:** Gebruik deze apparatuur niet in de buurt van baden, douches, zwembaden of soortgelijke waterlichamen.
7. **WAARSCHUWING:** Laat het apparaat niet zonder toezicht aangesloten op een stopcontact.
8. **WAARSCHUWING:** De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van de apparatuur kan hoog zijn wanneer de apparatuur in werking is.

9. WAARSCHUWING: houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
10. WAARSCHUWING: trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
11. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.
12. WAARSCHUWING: Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, moet u na gebruik de stekker uit het stopcontact halen, omdat de nabijheid van water gevaar oplevert, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.
13. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet met natte handen.
14. WAARSCHUWING: Schakel het apparaat uit wanneer u het opbergt.
15. WAARSCHUWING: Het apparaat moet zo worden gebruikt dat, in de uiterste stand van het snoer, het buiten het bereik is van een persoon die het bad of de douche gebruikt.
16. Wikkel het elektrische snoer niet rond het apparaat.
17. Gebruik het apparaat niet tijdens het baden.
18. Verwijder geen stof of vreemde voorwerpen in het apparaat met scherpe of metalen voorwerpen.
19. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.)
20. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, mag het apparaat niet worden gebruikt. Een beschadigd snoer moet worden vervangen door een gespecialiseerd reparatiebedrijf om gevaar te voorkomen.
21. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico vormen voor de gebruiker.
22. Het netsnoer mag niet in aanraking komen met verwarmde delen van het apparaat en mag zich niet in de buurt van andere warmtebronnen bevinden.
23. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.
24. Zorg dat het motorgedeelte van het apparaat niet nat wordt.

25. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan.
26. Haal na het uitschakelen van het apparaat de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt of opbergt. Neem voldoende tijd in acht omdat een verhit apparaat langzaam afkoelt.
27. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen in de vorm van emulsies, lotions, pasta's, enz. om de behuizing te reinigen, aangezien deze onder andere grafische informatiesymbolen zoals schaalverdelingen, markeringen, waarschuwingstekens, enz. kunnen verwijderen.
28. De apparatuur is niet ontworpen om te worden bediend met externe timers of een aparte afstandsbediening.
29. Dek het apparaat niet af en bedek de openingen niet, want dit kan leiden tot warmteophoping in het apparaat, wat kan leiden tot schade of brand.
30. Haarlakken en sprays bevatten ontvlambare stoffen. Deze mogen niet worden gebruikt terwijl het apparaat in gebruik is.
31. Gebruik het apparaat niet op mensen die slapen.
32. Plaats het apparaat tijdens het gebruik niet op een nat oppervlak of natte kleding.
33. Wanneer het apparaat in werking is, worden de platen heet. Raak de hete delen van het apparaat niet met blote handen aan en zorg ervoor dat ze niet in contact komen met de hoofdhuid, aangezien er gevaar voor verbranding bestaat.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Aan/uit-schakelaar/gebruiksklaar | 2. Handgreep |
| 3. Schacht met keramische coating | 4. LED's die de ingestelde temperatuur aangeven 120°C - 200°C |
| 5. Tip zonder verwarming | 6. Basis |
| 7. Draaibaar netsnoer | 8. Ophanglus |

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Voor de beste krulresultaten gebruik je het apparaat op gewassen, geborsteld en droog haar. Om haarbeschadiging te voorkomen, moet je ervoor zorgen dat de temperatuur juist is voor jouw haartype.

1. Voordat je begint, moet het netsnoer (7) volledig afgerold zijn.
 2. Steek de stekker in een stopcontact.
 3. Druk op de schakelaar (1) en houd deze ongeveer 3 seconden ingedrukt. Het apparaat start, de LED's (4) gaan branden, eerst één voor één, daarna allemaal. De krultang stelt zich automatisch in op de laagste temperatuur.
 4. Stel de gewenste temperatuur in door op de schakelaar (1) te drukken en 120-140-160-180-200°C te selecteren.
 5. De aan/uit-schakelaar (1) knippert wanneer de gewenste temperatuur bereikt is. Hij stopt wanneer de krultang de geselecteerde temperatuur heeft bereikt.
 6. Begin bij de bovenkant van het hoofd, kies een kleine lok haar, maak het steil en kam het.
 7. Wikkel de haarlok rond de roller (3), begin bij de uiteinden van het haar en nader het hoofd.
- LET OP: Raak je hoofdhuid niet aan met de krultang - dit kan brandwonden veroorzaken.
8. Houd voor sterke krullen een haarlok +/- 10 seconden rond de krultang gewikkeld of korter voor lichte krullen of fijn haar.
 9. Druk na gebruik op de schakelaar (1) en houd deze ongeveer 3 seconden ingedrukt. De LED's (4) gaan branden,

eerst één voor één, daarna allemaal en de krultang gaat uit. Haal vervolgens de stekker uit het stopcontact.
OPMERKING: De krultang schakelt automatisch uit na 60 minuten.

SCHOONMAKEN

1. Haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld voordat je het schoonmaakt.
2. Reinig de behuizing van het apparaat met een vochtige doek. Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
3. Wind het netsnoer niet rond het apparaat.

TECHNISCHE GEGEVENS

Diameter: 13-25 mm; voeding: 220-240V~ 50/60Hz; nominaal vermogen: 45W



Voor het milieu. Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten worden weggegooid in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden gemeentelijke afvalinzameling zoals beschreven. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De markering op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden gooid. Afgedankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu. Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerachtige veranderingen. Het consumeren van planten die op de aangetaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot bovengenoemde gezondheidseffecten. **Gooi de apparatuur niet bij het huisvuil!**

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of als u klachten hebt, kunt u rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO

POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napravo priključite samo v vtičnico 220-240 V~ 50/60 Hz. Zaradi večje varnosti uporabe na en tokokrog ne priključite več električnih naprav hkrati.
4. Pri uporabi aparata v prisotnosti otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z aparatom, da ga uporabljajo.
5. **OPOZORILO:** To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z

opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.

6. OPOZORILO: Te opreme ne uporabljajte v bližini kopališč, tušev, bazenov ali podobnih vodnih teles.

7. OPOZORILO: Naprave, ki je priključena v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.

8. OPOZORILO: temperatura dostopnih površin delovne opreme je lahko med delovanjem opreme visoka.

9. OPOZORILO: napravo in njen kabel shranjujte tako, da sta nedosegljiva otrokom.

10. OPOZORILO: po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vleci za omrežni kabel.

11. OPOZORILO: naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

12. OPOZORILO: Če aparat uporabljate v kopalnici, po uporabi izvlecite vtič iz vtičnice, saj bližina vode predstavlja nevarnost, tudi ko je aparat izklopljen.

13. OPOZORILO: Z aparatom ne ravajte z mokrimi rokami.

14. OPOZORILO: Izklopite aparat vsakič, ko ga odložite.

15. OPOZORILO: Napravo je treba uporabljati tako, da je v skrajnem položaju kabla izven dosega osebe, ki uporablja kad ali prho.

16. Električnega kabla ne ovijte okoli naprave.

17. Naprave ne smete uporabljati med kopanjem.

18. Z ostrimi ali kovinskimi predmeti ne odstranjujte prahu ali tujkov iz notranjosti aparata.

19. Kabla, vtiča ali celotne naprave ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.)

20. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, naprave ne smete uporabljati. Poškodovani kabel mora zamenjati specializirana servisna služba, da bi se izognili nevarnosti.

21. Opreme ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovano napravo odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblaščen servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.

22. Napajalni kabel se ne sme dotikati segretyh delov aparata in ne sme biti v bližini drugih virov toplote.

23. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30

mA. Pri tem se posvetujte s strokovnjakom za elektriko.

24. Ne dovolite, da bi se motorni del naprave zmočil.

25. Ne dotikajte se vročih površin naprave.

26. Po izklopu naprave izvlecite napajalni kabel iz vtičnice in počakajte, da se naprava pred čiščenjem ali shranjevanjem ohladi. Počakajte dovolj dolgo, saj se segreta naprava ohlaja počasi.

27. Za čiščenje ohišja ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev v obliki emulzij, losjonov, past itd. saj lahko med drugim odstranijo informacijske grafične simbole, kot so gradacije, oznake, opozorilni znaki itd.

28. Oprema ni zasnovana za upravljanje z zunanjimi časovniki ali ločenim daljinskim upravljalnikom.

29. Naprave ne pokrivajte in ne zakrivajte njenih odprtih, saj lahko to povzroči kopičenje toplote v notranjosti naprave, kar lahko privede do poškodb ali požara.

30. Lak za lase in pršila vsebujejo vnetljive snovi. Ne smete jih uporabljati, ko je aparat v uporabi.

31. Naprave ne uporabljajte na osebah, ki spijo.

32. Naprave med delovanjem ne postavljajte na mokro površino ali na mokra oblačila.

33. Med delovanjem aparata so plošče vroče. Vročih delov aparata se ne dotikajte z golimi rokami in ne dovolite stika z lasiščem, saj obstaja nevarnost opeklin.

OPIS APARATA

1. Stikalo za vklop/izklop/pripravljenost za uporabo

2. Ročaj

3. S keramiko prevlečena gred

4. Svetlobne diode, ki prikazujejo nastavljeno temperaturo 120 °C - 200 °C

5. Neogrevana konica

6. Podstavek

7. Vrtljiv napajalni kabel

8. Zanka za obešanje

UPORABA NAPRAVE

Za najboljše rezultate kodranja napravo uporabljajte na umitih, krtačenih in suhih laseh. Da bi preprečili poškodbe las, poskrbite, da je temperatura primerna za vaš tip las.

1. Pred začetkom uporabe je treba napajalni kabel (7) popolnoma odvit.

2. Vtič vstavite v električno vtičnico.

3. Pritisnite stikalo (1) in ga držite približno 3 sekunde. Naprava se bo zagnala, LED diode (4) bodo zasvetile, najprej ena po ena, nato pa vse. Kodralnik se bo samodejno prilagodil na najnižjo temperaturo.

4. Željeno temperaturo nastavite tako, da pritisnete stikalo (1) in izberete 120-140-160-180-200 °C.

5. Ko dosežete željeno temperaturo, stikalo za vklop/izklop (1) utripa. Ko likalnik za kodranje doseže izbrano temperaturo, se ustavi.

6. Z vrha glave izberite majhen pramen las, ga poravnajte in razčesite.

7. Pramen las ovijte okoli valja (3), pri čemer začnite pri koncih las in se približujte glavi.

OPOMBA: S kodralnikom se ne dotikajte lasišča - to lahko povzroči opekle.

8. Za močne kodre pramen las okoli valja ovijte za +/- 10 sekund, pri svetlih kodrih ali tankih laseh pa krajši čas.
 9. Po uporabi pritisnite stikalo (1) in ga držite približno 3 sekunde. Svetlobne diode (4) bodo zasvetile, najprej ena, nato vse, kodralnik pa se bo izklopil. Nato ga izključite iz vira napajanja.
- OPOMBA: Kodralnik se samodejno izklopi po 60 minutah.

ČIŠČENJE

1. Pred čiščenjem izklopite aparat iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi.
2. Ohišje naprave očistite z vlažno krpo. Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
3. Napajalnega kabla ne ovijte okoli naprave.

TEHNIČNI PODATKI

Premier: 13-25 mm; napajanje: 220-240 V~ 50/60 Hz; nazivna moč: 45 W



Zaradi varovanja okolja. Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke je treba odvreči v ustrezne zabojnike za selektivno zbiranje komunalnih odpadkov, kot je opisano. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru. Uporabljeno napravo je treba odpeljati v ustrezen zbirni in skladiščni center, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo tveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadke, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reprodukcijski sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov, izdelanih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje. **Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!**



Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali imate kakršne koli pritožbe, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal potrdilo o nakupu.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Kytke laite vain 220-240V~ 50/60Hz pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta lasten läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu

ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.

6. VAROITUS: Älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, uima-altaiden tai vastaavien vesistöjen läheisyydessä.

7. VAROITUS: Älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.

8. VAROITUS: Käyttölaitteen käytettävissä olevien pintojen lämpötila voi olla korkea laitteen ollessa käynnissä.

9. VAROITUS: Pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta.

10. VAROITUS: irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.

11. VAROITUS: Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.

12. VAROITUS: Kun käytät laitetta kylpyhuoneessa, irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen, koska veden läheisyys on vaaraksi, vaikka laite olisi sammutettu.

13. VAROITUS: Älä käsittele laitetta märin käsin.

14. VAROITUS: Kytke laite pois päältä aina, kun laitat sen pois.

15. VAROITUS: Laitetta on käytettävä siten, että johto on ääriasennossaan kylpyä tai suihkua käyttävän henkilön ulottumattomissa.

16. Älä kiedo sähköjohtoa laitteen ympärille.

17. Laitetta ei saa käyttää kylpemisen aikana.

18. Älä poista pölyä tai vieraita aineita laitteen sisältä terävillä tai metalliesineillä.

19. Älä upota kaapelia, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.)

20. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, laitetta ei saa käyttää. Vaurioitunut virtajohto on vaihdettava asiantuntevaan korjaamoon vaarojen välttämiseksi.

21. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.

22. Virtajohto ei saa koskettaa laitteen kuumennettuja osia eikä olla muiden lämmönlähteiden läheisyydessä.

23. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin

vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.

24. Älä anna laitteen moottoriosan kastua.

25. Älä koske laitteen kuumiin pintoihin.

26. Kun olet sammuttanut laitteen, irrota virtajohto pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista tai varastointia. Varaa riittävän pitkä aika, koska kuumennettu laite jäähtyy hitaasti.

27. Älä käytä kotelon puhdistamiseen aggressiivisia pesuaineita emulsioiden, voiteiden, tahnojen jne. muodossa, sillä ne voivat muun muassa poistaa informaatiograafisia symboleja, kuten asteikkoja, merkintöjä, varoitusmerkkejä jne.

28. Laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi ulkoisten ajastimien tai erillisen kaukosäätimen avulla.

29. Älä peitä laitetta tai peitä sen aukkoja, sillä tämä voi aiheuttaa lämmön keraantumista laitteen sisälle, mikä voi johtaa vaurioitumiseen tai tulipaloon.

30. Hiuslakka ja suihkeet sisältävät syttyviä aineita. Niitä ei saa käyttää laitteen käytön aikana.

31. Älä käytä laitetta nukkuvaa ihmistä varten.

32. Älä aseta laitetta märälle pinnalle tai vaatteille käytön aikana.

33. Kun laite on käytössä, levyt kuumenevat. Älä koske laitteen kuumiin osiin paljain käsin äläkä anna koskettaa päänahkaa, sillä on olemassa kuumennusvaara.

LAITTEEN KUVAAUS

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Päälle/pois-kytkin/käyttövalmius | 2. Kahva |
| 3. Keraamisesti päällystetty varsi | 4. LEDit, jotka ilmaisevat asetetun lämpötilan 120°C - 200°C |
| 5. Lämmittämätön kärki | 6. Pohja |
| 7. Kääntyvä virtajohto | 8. Katkaise silmukka |

LAITTEEN KÄYTTÖ

Parhaan kihartamistuloksen saat käyttämällä laitetta pestyihin, harjattuihin ja kuiviin hiuksiin. Hiusvaurioiden välttämiseksi varmista, että lämpötila on hiustyypillesi sopiva.

- Ennen käynnistämistä virtajohto (7) on kelattava kokonaan irti.
- Aseta pistoke pistorasiaan.
- Paina kytkintä (1) ja pidä sitä painettuna noin 3 sekuntia. Laite käynnistyy, LED-valot (4) syttyvät, ensin yksi kerrallaan, sitten kaikki. Kiharrin säätyy automaattisesti alimpaan lämpötilaan.
- Aseta haluttu lämpötila painamalla kytkintä (1) ja valitsemalla 120-140-160-180-200°C.
- On/off-kytkin (1) vilkkuu, kun saavutetaan haluttu lämpötila. Se sammuu, kun kihartimella saavutetaan valittu lämpötila.
- Valitse pääläelä alkaen pieni hiuslohko, suorista ja kampaa se.
- Kierrä hiuslanka rullan (3) ympärille, alkaen hiusten päistä ja lähestyen päätä.

HUOMAUTUS: Vältä päänahan koskettamista kihartimella - se voi aiheuttaa palovammoja.

8. Jos haluat voimakkaita kiharoita, pidä hiuslankaa kihartimen ympärillä +/- 10 sekunnin ajan tai lyhyemmän ajan, jos kyseessä ovat kevyet kiharat tai hienot hiukset.

9. Paina käytön jälkeen kytkintä (1) ja pidä sitä painettuna noin 3 sekuntia. LED-valot (4) syttyvät, ensin yksi kerrallaan, sitten kaikki ja kihartimen virta sammuu. Irrota se sitten virtalähteestä.

HUOMAUTUS: Kihartin kytkeytyy automaattisesti pois päältä 60 minuutin kuluttua.

PUHDISTUS

1. Irrota laite virtalähteestä ja odota, että se on jäähtynyt ennen puhdistamista.
2. Puhdista laitteen kotelo kostealla liinalla. Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
3. Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.

TEKNISET TIEDOT

Halkaisija: 13-25 mm; virransyöttö: 220-240V~ 50/60Hz; nimellisteho: 45W



Ympäristön suojelemiseksi. Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on hävitettävä asianmukaisiin astioihin valikoivaa yhdyskuntajätteen keräystä varten kuvatulla tavalla. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, koska sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle. Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajäteastian. Sähkölaiteromu on jätettä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita. Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskehoon ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat johtaa syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!**



Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai sinulla on valituksia, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin antaneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka 220-240V~ 50/60Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub

znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

6. OSTRZEŻENIE: Nie stosować tego sprzętu w pobliżu wanien, pryszniców, basenów i podobnych zbiorników z wodą.

7. OSTRZEŻENIE: nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.

8. OSTRZEŻENIE: temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka gdy sprzęt pracuje.

9. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci.

10. OSTRZEŻENIE: Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.

11. OSTRZEŻENIE: Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

12. OSTRZEŻENIE: Gdy urządzenie jest używana w łazience, po użyciu go, wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone.

13. OSTRZEŻENIE: Nie wolno chwycić urządzenia mokrymi dłońmi.

14. OSTRZEŻENIE: Urządzenie należy wyłączać każdorazowo przy odkładaniu go.

15. OSTRZEŻENIE: Sprzęt musi być tak użytkowany, aby w skrajnym położeniu przewodu, był poza zasięgiem osoby korzystającej z kąpiel w wannie lub z prysznica.

16. Nie wolno owijać kablem elektrycznym urządzenia.

17. Nie wolno używać urządzenia podczas kąpieli.

18. Nie wolno usuwać pyłu lub ciał obcych z wnętrza urządzenia używając ostrych lub metalowych przedmiotów.

19. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.)

20. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to sprzętu nie wolno używać. Uszkodzony przewód powinien

być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

21. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

22. Przewód zasilający nie powinien dotykać rozgrzanych części urządzenia oraz nie powinien znajdować się w pobliżu innych źródeł ciepła.

23. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

24. Nie dopuścić do zamoczenia części silnikowej urządzenia.

25. Nie wolno dotykać gorących powierzchni urządzenia.

26. Po wyłączeniu urządzenia, przed czyszczeniem lub schowaniem, należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i pozostawić sprzęt do ostygnięcia. Należy odczekać wystarczająco długi okres czasu, ponieważ nagrzane urządzenie stygnie powoli.

27. Do mycia obudowy nie należy używać agresywnych detergentów w postaci emulsji, mleczka, past itp., ponieważ mogą one między innymi usunąć naniesione informacyjne symbole graficzne takie jak podziałki, oznaczenia, znaki ostrzegawcze, itp.

28. Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.

29. Nie wolno przykrywać urządzenia ani zakrywać jego otworów ponieważ może to spowodować akumulację ciepła w jego wnętrzu co może doprowadzić do jego uszkodzenia lub pożaru.

30. Lakier i spraye zawierają substancje łatwopalne. Nie wolno używać ich w trakcie korzystania z urządzenia.

31. Nie wolno używać urządzenia wobec osób, które śpią.

32. Podczas pracy nie kładź urządzenia na mokrej powierzchni lub ubraniu.

33. W trakcie pracy urządzenia płytki nagrzewają się do wysokiej temperatury. Nie wolno dotykać gorących części urządzenia gołymi rękoma oraz nie dopuszczać do kontaktu ze skórą głowy, gdyż grozi to poparzeniem.

OPIS URZĄDZENIA

1. Włącznik / wyłącznik / gotowość do pracy
2. Rączka
3. Wałek pokryty powłoką ceramiczną
4. Diody wskazujące ustawioną temperaturę 120°C - 200°C
5. Nienagrzewająca się końcówka
6. Podstawa
7. Obrotowy przewód zasilający
8. Uchwyt do zawieszenia

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

Aby uzyskać najlepsze rezultaty w kręceniu włosów, używaj urządzenie na umyte, wyszczotkowane i suche włosy. Aby zapobiec uszkodzeniom włosów, upewnij się, że temperatura jest prawidłowa dla Twojego rodzaju włosów.

1. Przed uruchomieniem przewód zasilający (7) powinien być całkowicie rozwinięty.
 2. Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
 3. Naciśnij włącznik (1) i przytrzymaj przez około 3 sekundy. Urządzenie uruchomi się, diody (4) podświetlą się, najpierw po kolei, później wszystkie. Lokówka automatycznie ustawi się na najniższej temperaturze.
 4. Ustaw żądaną temperaturę naciskając na włącznik (1) i wybierając 120-140-160-180-200°C.
 5. Włącznik (1) pulsuje podczas osiągnięcia zadanej temperatury. Przystanie, gdy lokówka osiągnie wybraną temperaturę.
 6. Zaczynając od czubka głowy, wybierz małe pasmo włosów, wyprostuj je i rozczesz.
 7. Owiń pasmo włosów wokół wałka (3), zaczynając od końcówek włosów i zbliżając się do głowy.
- UWAGA:** Unikaj dotykania skóry głowy lokówką – może to spowodować oparzenia.
8. Aby uzyskać efekt mocnych loków, trzymaj pasmo włosów owinięte wokół lokówki przez +/- 10 sekund lub krócej w przypadku lekkich loków lub cienkich włosów.
 9. Po użyciu naciśnij włącznik (1) i przytrzymaj przez około 3 sekundy. Diody (4) podświetlą się, najpierw po kolei, później wszystkie i lokówka wyłączy się. Następnie odłącz ją od źródła zasilania.
- UWAGA:** Lokówka wyłącza się automatycznie po 60 minutach.

CZYSZCZENIE

1. Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od źródła zasilania i poczekaj aż ostygnie.
2. Obudowę urządzenia należy czyścić wilgotną ściereczką. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub w innych płynach.
3. Nie nawijaj przewodu zasilającego na urządzenie.

DANE TECHNICZNE

Średnica: 13–25 mm; zasilanie: 220-240V~ 50/60Hz; moc nominalna: 45W



W trosce o środowisko. Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**

Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO

LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
3. Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente da 220-240V~ 50/60Hz. Per una maggiore sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.
4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio, né ai bambini o a chiunque non abbia dimestichezza con l'apparecchio.
5. **AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.
6. **AVVERTENZA:** non utilizzare l'apparecchiatura in prossimità di vasche da bagno, docce, piscine o specchi d'acqua simili.
7. **AVVERTENZA:** Non lasciare incustodito l'apparecchio collegato a una presa di corrente.
8. **AVVERTENZA:** la temperatura delle superfici accessibili dell'apparecchio può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.
9. **AVVERTENZA:** tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
10. **AVVERTENZA:** dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.
11. **AVVERTENZA:** non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
12. **AVVERTENZA:** quando si utilizza l'apparecchio in bagno, togliere la spina dalla presa di corrente dopo l'uso, poiché la vicinanza dell'acqua

costituisce un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.

13. AVVERTENZA: non maneggiare l'apparecchio con le mani bagnate.

14. AVVERTENZA: spegnere l'apparecchio ogni volta che lo si ripone.

15. AVVERTENZA: L'apparecchio deve essere utilizzato in modo che, nella posizione estrema del cavo, sia fuori dalla portata di una persona che utilizza la vasca o la doccia.

16. Non avvolgere il cavo elettrico intorno all'apparecchio.

17. L'apparecchio non deve essere utilizzato durante il bagno.

18. Non rimuovere polvere o corpi estranei dall'interno dell'apparecchio con oggetti taglienti o metallici.

19. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.)

20. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, l'apparecchio non deve essere utilizzato.

Un cavo danneggiato deve essere sostituito da un centro di riparazione specializzato per evitare pericoli.

21. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente.

Non riparare l'apparecchio da soli, perché c'è il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.

22. Il cavo di alimentazione non deve toccare le parti riscaldate dell'apparecchio e non deve trovarsi in prossimità di altre fonti di calore.

23. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.

24. Non lasciare che la parte motore dell'apparecchio si bagni.

25. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio.

26. Dopo aver spento l'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa e lasciare raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo o riporlo. Lasciare trascorrere un periodo di tempo sufficientemente lungo perché un apparecchio riscaldato si raffredda lentamente.

27. Non utilizzare detergenti aggressivi sotto forma di emulsioni, lozioni, paste, ecc. per pulire l'involucro, in quanto potrebbero, tra l'altro, rimuovere simboli grafici informativi come graduazioni, marcature, segnali di

avvertimento, ecc.

28. L'apparecchiatura non è progettata per essere azionata con timer esterni o con un telecomando separato.

29. Non coprire l'apparecchio o le sue aperture per evitare che il calore si accumuli all'interno dell'apparecchio, con il rischio di danni o incendi.

30. Le lacche e gli spray per capelli contengono sostanze infiammabili. Non devono essere utilizzati mentre l'apparecchio è in funzione.

31. Non utilizzare l'apparecchio su persone addormentate.

32. Non collocare l'apparecchio su superfici o indumenti bagnati durante il funzionamento.

33. Quando l'apparecchio è in funzione, le piastre diventano calde. Non toccare le parti calde dell'apparecchio a mani nude e non permettere il contatto con il cuoio capelluto, poiché esiste il rischio di scottature.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Interruttore on/off/pronto all'uso | 2. Impugnatura |
| 3. Stelo rivestito in ceramica | 4. LED che indica la temperatura impostata 120°C - 200°C |
| 5. Punta non riscaldante | 6. Base |
| 7. Cavo di alimentazione girevole | 8. Anello di sospensione |

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

Per ottenere i migliori risultati di arricciatura, utilizzare l'apparecchio su capelli lavati, spazzolati e asciutti. Per evitare di danneggiare i capelli, assicurarsi che la temperatura sia corretta per il proprio tipo di capelli.

1. Prima di iniziare, il cavo di alimentazione (7) deve essere completamente srotolato.
 2. Inserire la spina in una presa di corrente.
 3. Premere l'interruttore (1) e tenerlo premuto per circa 3 secondi. L'apparecchio si avvia, i LED (4) si accendono, prima uno alla volta, poi tutti. L'arricciacapelli si regolerà automaticamente sulla temperatura più bassa.
 4. Impostare la temperatura desiderata premendo l'interruttore (1) e selezionando 120-140-160-180-200°C.
 5. L'interruttore on/off (1) lampeggia quando si raggiunge la temperatura desiderata. Si arresta quando l'arricciacapelli raggiunge la temperatura selezionata.
 6. Partendo dalla sommità del capo, selezionare una piccola ciocca di capelli, lasciarla e pettinarla.
 7. Avvolgere la ciocca intorno al rullo (3), partendo dalle punte dei capelli e avvicinandosi alla testa.
- NOTA: Evitare di toccare il cuoio capelluto con il ferro arricciacapelli per evitare ustioni.
8. Per ottenere ricci forti, tenere una ciocca di capelli avvolta intorno all'arricciacapelli per +/- 10 secondi o più brevemente per ricci leggeri o capelli fini.
 9. Dopo l'uso, premere l'interruttore (1) e tenerlo premuto per circa 3 secondi. I LED (4) si illumineranno, prima uno alla volta, poi tutti e l'arricciacapelli si spegnerà. Scollegare quindi l'apparecchio dalla fonte di alimentazione.
- NOTA: L'arricciacapelli si spegne automaticamente dopo 60 minuti.

PULIZIA

1. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e attendere che si sia raffreddato prima di pulirlo.
2. Pulire l'involucro dell'apparecchio con un panno umido. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
3. Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio.

DATI TECNICI

Diametro: 13-25 mm; alimentazione: 220-240V~ 50/60Hz; potenza nominale: 45W



Per il rispetto dell'ambiente. Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata come descritto. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente presso un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, in quanto le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come alterazioni della vista, dell'udito e del linguaggio; possono inoltre danneggiare i reni, il fegato e il cuore e causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti e di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute.

Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!

Servizio Per l'acquisto di parti di ricambio o per eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BEHOV

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3. Anslut endast apparaten till ett 220-240V~ 50/60Hz uttag.
För ökad säkerhet ska du inte ansluta flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är närvarande. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
5. **WARNING:** Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.
6. **WARNING:** Använd inte denna utrustning i närheten av badkar, duschar, simbassänger eller liknande vattensamlingar.
7. **WARNING:** Lämna inte apparaten inkopplad i ett vägguttag utan uppsikt.
8. **WARNING:** Temperaturen på driftsutrustningens åtkomliga ytor kan vara

hög när utrustningen är igång.

9. VARNING: Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn.

10. VARNING: Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.

11. VARNING: Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.

12. VARNING: Om du använder apparaten i badrummet ska du dra ut stickkontakten ur eluttaget efter användning, eftersom närheten till vatten utgör en risk även när apparaten är avstängd.

13. VARNING: Hantera inte apparaten med våta händer.

14. VARNING: Stäng av apparaten varje gång du lägger undan den.

15. VARNING: Utrustningen måste användas så att den, i sladdens yttersta läge, är utom räckhåll för en person som använder badkar eller dusch.

16. Vira inte elkabeln runt apparaten.

17. Apparaten får inte användas när man badar.

18. Använd inte vassa föremål eller metallföremål för att avlägsna damm eller främmande föremål från apparatens insida.

19. Sänk inte ner kabeln, kontakten eller hela apparaten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte enheten för väderförhållanden (regn, sol etc.)

20. Kontrollera regelbundet nätsladdens skick. Om nätsladden är skadad får apparaten inte användas. En skadad sladd bör bytas ut av en fackverkstad för att undvika fara.

21. Använd inte apparaten om nätkabeln är skadad eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.

22. Nätkabeln får inte komma i kontakt med uppvärmda delar av apparaten och får inte vara i närheten av andra värmekällor.

23. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen med en nominell restström som inte överstiger 30 mA. En elektriker bör rådfrågas i detta avseende.

24. Låt inte apparatens motordel bli våt.

25. Rör inte vid apparatens heta ytor.

26. När du har stängt av apparaten ska du dra ut nätkabeln ur vägguttaget och låta apparaten svalna innan du rengör eller förvarar den. Låt det ta tillräckligt lång tid eftersom en uppvärmd apparat svalnar långsamt.

27. Använd inte aggressiva rengöringsmedel i form av emulsioner, lotioner,

pastor etc. för att rengöra höljet, eftersom dessa bl.a. kan ta bort informationsgrafiska symboler som graderingar, märkningar, varningsskyltar etc.

28. Utrustningen är inte konstruerad för att drivas med externa timers eller separat fjärrkontroll.

29. Täck inte över apparaten eller dess öppningar eftersom det kan leda till att värme ackumuleras inuti apparaten, vilket kan leda till skador eller brand.

30. Hårssprayer och sprayer innehåller brandfarliga ämnen. De får inte användas när apparaten är i bruk.

31. Använd inte apparaten på sovande personer.

32. Placera inte apparaten på våta ytor eller kläder när den är i drift.

33. När apparaten är i drift blir plattorna varma. Rör inte vid de varma delarna av apparaten med bara händer och låt dem inte komma i kontakt med hårbotten, eftersom det finns risk för skållning.

BESKRIVNING AV APPARATEN

- | | |
|---|--|
| 1. På/av-strömbrytare/klar för användning | 2. Handtag |
| 3. Keramiskt belagt skaft | 4. Lysdioder som indikerar inställd temperatur 120°C - 200°C |
| 5. Icke värmande spets | 6. Bas |
| 7. Svängbar nätsladd | 8. Häng upp slinga |

ANVÄNDNING AV ENHETEN

För bästa lockresultat, använd apparaten på tvättat, borstat och torrt hår. För att förhindra hårskador, se till att temperaturen är rätt för din hårtyp.

1. Innan du börjar ska nätsladden (7) vara helt utrullad.
 2. Sätt i stickkontakten i ett eluttag.
 3. Tryck på strömbrytaren (1) och håll den intryckt i ca 3 sekunder. Apparaten startar och lysdioderna (4) tänds, först en i taget och sedan alla. Locktången ställer automatiskt in sig på den lägsta temperaturen.
 4. Ställ in önskad temperatur genom att trycka på strömbrytaren (1) och välja 120-140-160-180-200°C.
 5. På/av-knappen (1) blinkar när önskad temperatur har uppnåtts. Den stannar när locktången når den valda temperaturen.
 6. Börja från toppen av huvudet, välj en liten hårslinga, rätta ut och kamma den.
 7. Vira hårstrået runt rullen (3), börja vid hårets ändar och närma dig huvudet.
- OBS: Undvik att vidröra hårbotten med locktången - det kan orsaka brännskador.
8. För starka lockar, håll ett hårstrå lindat runt locktången i +/- 10 sekunder eller kortare för lätta lockar eller fint hår.
 9. Efter användning, tryck på strömbrytaren (1) och håll den intryckt i ca 3 sekunder. Lysdioderna (4) tänds, först en i taget, sedan alla och locktången stängs av. Koppla sedan bort den från strömkällan.
- OBS: Locktången stängs av automatiskt efter 60 minuter.

RENGÖRING

1. Koppla bort apparaten från strömkällan och vänta tills den har svalnat innan du rengör den.
2. Rengör enhetens hölje med en fuktig trasa. Sänk inte ner enheten i vatten eller andra vätskor.
3. Linda inte nätsladden runt apparaten.

TEKNISKA DATA

Diämter: 13-25 mm; strömförsörjning: 220-240V~ 50/60Hz; nominell effekt: 45W



För miljöns skull. Kartongförpackningar och påsar av polyeten (PE) ska kasseras i lämpliga behållare för selektiv kommunal avfallsinsamling enligt beskrivningen. Om det finns batterier i apparaten måste de tas ur och lämnas in separat till en insamlings- och förvaringsanläggning. Den använda apparaten måste lämnas till en lämplig insamlings- och förvaringsanläggning, eftersom de farliga ämnen som den innehåller kan utgöra en risk för hälsa och miljö. Märkningen på produkten anger att apparaten inte får kastas i den kommunala avfallsbehållaren. Elavfall är avfall som innehåller ämnen som är skadliga för människor, djur och miljö. Dessa ämnen kan förorena mark, vatten eller luft, och därigenom kan de komma in i människokroppen och leda till ett antal hälsoproblem, såsom nedsatt syn, hörsel, tal, kan också skada njurar, lever och hjärta och orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerförändringar. Konsumtion av växter som växer på de drabbade jordarna och produkter som tillverkas av dem kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter. **Kasta inte utrustningen i den kommunala soptunnan!**

Service Om du vill köpa reservdelar eller om du har några klagomål, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.
2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.
3. Свързвайте уреда само към електрически контакт 220-240V~ 50/60Hz. За по-голяма безопасност на употребата не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една електрическа верига.
4. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда в присъствието на деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.
5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.
6. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте това оборудване в близост до вани, душеве, плувни басейни или подобни водни басейни.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте уреда, включен в електрически контакт, без надзор.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: температурата на достъпните повърхности на работното оборудване може да е висока, когато оборудването работи.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: дръжте уреда и неговия кабел на място, недостъпно за деца.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ издърпвайте захранващия кабел.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не използвайте уреда в близост до запалими материали.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато използвате уреда в банята, изваждайте щепсела от електрическата мрежа след употреба, тъй като близостта на водата представлява опасност дори когато уредът е изключен.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не боравете с уреда с мокри ръце.
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изключвайте уреда всеки път, когато го прибирате.
15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът трябва да се използва така, че при крайно положение на кабела да е извън обсега на човек, който използва вана или душ.
16. Не увивайте електрическия кабел около уреда.
17. Не използвайте уреда по време на къпане.
18. Не отстранявайте прах или чужди тела от вътрешността на уреда, като използвате остри или метални предмети.
19. Не потапяйте кабела, щепсела или цялото устройство във вода или друга течност. Не излагайте устройството на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.)
20. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, оборудването не трябва да се използва. Повреденият кабел трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.
21. Не използвайте оборудването с повреден захранващ кабел или ако то е било изпуснато или повредено по друг начин, или не работи правилно. Не ремонтирайте уреда сами, тъй като съществува риск от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.

22. Захранващият кабел не трябва да се допира до нагорещени части на уреда и не трябва да е в близост до други източници на топлина.
23. За допълнителна защита е препоръчително в електрическата верига да се монтира устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.
24. Не позволявайте на моторната част на уреда да се намокри.
25. Не докосвайте горещите повърхности на уреда.
26. След като изключите уреда, изключете захранващия кабел от контакта и оставете уреда да изстине, преди да го почистите или съхранявате. Оставете достатъчно дълъг период от време, тъй като нагорещеният уред се охлажда бавно.
27. Не използвайте агресивни почистващи препарати под формата на емулсии, лосиони, пасти и др. за почистване на корпуса, тъй като те могат, наред с другото, да премахнат информационни графични символи като деления, маркировки, предупредителни знаци и др.
28. Оборудването не е предназначено да се управлява с помощта на външни таймери или отделно дистанционно управление.
29. Не покривайте уреда и не закривайте отворите му, тъй като това може да доведе до натрупване на топлина във вътрешността на уреда, което може да доведе до повреда или пожар.
30. Лаковете за коса и спрейовете съдържат запалими вещества. Те не трябва да се използват, докато уредът е в експлоатация.
31. Не използвайте уреда върху спящи хора.
32. Не поставяйте уреда върху мокра повърхност или дрехи по време на работа.
33. Когато уредът работи, плочите се нагряват. Не докосвайте горещите части на уреда с голи ръце и не допускайте контакт с кожата на главата, тъй като съществува риск от изгаряне.

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

- | | |
|--|---|
| 1. Превключвател за включване/изключване/готовност за употреба | 2. Дръжка |
| 3. Вал с керамично покритие | 4. Светодиоди, показващи зададената температура 120°C - 200°C |
| 5. Ненагриващ се крайник | 6. Основа |
| 7. Въртящ се захранващ кабел | 8. Халка за закачане |

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

За най-добри резултати при къдрене използвайте уреда върху измита, почистена и суха коса. За да

предотвратите увреждане на косата, се уверете, че температурата е подходяща за вашия тип коса.

1. Преди да започнете работа, захранващият кабел (7) трябва да бъде напълно развит.

2. Вкарайте щепсела в електрически контакт.

3. Натиснете превключвателя (1) и го задръжте за около 3 секунди. Уредът ще се стартира, светодиодите (4) ще светнат, първо един по един, а след това всички. Пресата за къдрене автоматично ще се настрои на най-ниската температура.

4. Задайте желаната температура, като натиснете превключвателя (1) и изберете 120-140-160-180-200°C.

5. Превключателят за включване/изключване (1) мига при достигане на желаната температура. То ще спре, когато машината за къдрене достигне избраната температура.

6. Като започнете от горната част на главата, изберете малък кичур коса, изправете го и го разресвайте.

7. Увийте кичура коса около ролката (3), като започнете от краищата на косата и се приближавате към главата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Избягвайте да докосвате скалпа си с пресата за къдрене - това може да причини изгаряния.

8. За силни къдрици дръжте един кичур коса увит около ролката за +/- 10 секунди или по-кратко за леки къдрици или тънка коса.

9. След употреба натиснете превключвателя (1) и задръжте за около 3 секунди. Светодиодите (4) ще светнат, първо един по един, а след това всички и машината ще се изключи. След това я изключете от източника на захранване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Машината за къдрене се изключва автоматично след 60 минути.

ПОЧИСТВАНЕ

1. Изключете уреда от източника на захранване и изчакайте, докато изстине, преди да го почистите.

2. Почистете корпуса на уреда с влажна кърпа. Не потапяйте устройството във вода или други течности.

3. Не навивайте захранващия кабел около устройството.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Диаметър: 13-25 mm; захранване: 220-240V~ 50/60Hz; номинална мощност: 45W



В името на околната среда. Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в подходящите контейнери за разделно събиране на битови отпадъци, както е описано. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение. Използваният уред трябва да се отнесе в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда. Маркировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци. Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху засегнатите почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите последици за здравето. **Не изхвърляйте оборудването в контейнера за битови отпадъци!**

Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или имате някакви оплаквания, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede brug eller forkert håndtering.

2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre

formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.

3. Tilslut kun apparatet til en stikkontakt på 220-240V~ 50/60Hz.

Afhensyn til sikkerheden må der ikke tilsluttes flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.

4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn til stede. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.

5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.

6. ADVARSEL: Brug ikke dette udstyr i nærheden af badekar, brusere, swimmingpools eller lignende vandområder.

7. ADVARSEL: Lad ikke apparatet være tilsluttet en stikkontakt uden opsyn.

8. ADVARSEL: Temperaturen på driftsudstyrets tilgængelige overflader kan være høj, når udstyret kører.

9. ADVARSEL: Hold apparatet og dets ledning uden for børns rækkevidde.

10. ADVARSEL: Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.

11. ADVARSEL: Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.

12. ADVARSEL: Når du bruger apparatet på badeværelset, skal du tage stikket ud af stikkontakten efter brug, da nærheden af vand udgør en fare, selv når apparatet er slukket.

13. ADVARSEL: Håndter ikke apparatet med våde hænder.

14. ADVARSEL: Sluk for apparatet, hver gang du lægger det væk.

15. ADVARSEL: Udstyret skal bruges, så det i ledningens yderste position er uden for rækkevidde af en person, der bruger badekar eller bruser.

16. Vikl ikke det elektriske kabel rundt om apparatet.

17. Apparatet må ikke bruges under badning.

18. Fjern ikke støv eller fremmedlegemer fra apparatets indre med skarpe genstande eller metalgenstande.

19. Nedsenk ikke kablet, stikket eller hele apparatet i vand eller anden væske. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.)

20. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er

beskadiget, må udstyret ikke bruges. En beskadiget ledning skal udskiftes af et specialiseret værksted for at undgå fare.

21. Brug ikke udstyret med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke apparatet selv, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.

22. Netledningen må ikke berøre opvarmede dele af apparatet og må ikke være i nærheden af andre varmekilder.

23. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.

24. Lad ikke apparatets motordel blive våd.

25. Rør ikke ved apparatets varme overflader.

26. Tag stikket ud af stikkontakten, når du har slukket for apparatet, og lad det køle af, før du rengør eller opbevarer det. Lad der gå tilstrækkelig lang tid, fordi et opvarmet apparat køler langsomt ned.

27. Brug ikke aggressive rengøringsmidler i form af emulsioner, lotioner, pastaer osv. til at rengøre huset, da disse bl.a. kan fjerne informationsgrafiske symboler som gradueringer, markeringer, advarselsskilte osv.

28. Udstyret er ikke designet til at blive betjent ved hjælp af eksterne timere eller en separat fjernbetjening.

29. Tildæk ikke apparatet eller dets åbninger, da det kan medføre, at der opophobes varme inde i apparatet, hvilket kan føre til skader eller brand.

30. Hårspray og spray indeholder brandfarlige stoffer. De må ikke bruges, mens apparatet er i brug.

31. Brug ikke apparatet på personer, der sover.

32. Anbring ikke apparatet på en våd overflade eller på vådt tøj under brug.

33. Når apparatet er i drift, bliver pladerne varme. Rør ikke ved apparatets varme dele med bare hænder, og lad dem ikke komme i kontakt med hovedbunden, da der er risiko for skoldning.

BESKRIVELSE AF APPARATET

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Tænd/sluk-kontakt/klar til brug | 2. Håndtag |
| 3. Keramisk belagt skaft | 4. LED'er, der viser den indstillede temperatur 120°C - 200°C |
| 5. Ikke-varmende spids | 6. Sokkel |
| 7. Drejelig netledning | 8. Hæng løkken op |

BRUG AF ENHEDEN

Brug apparatet på vasket, børstet og tørt hår for at opnå de bedste krølningsresultater. For at undgå hårskader skal du sørge for, at temperaturen er korrekt for din hårtype.

1. Før du starter, skal netledningen (7) rulles helt ud.

2. Sæt stikket i en stikkontakt.

3. Tryk på kontakten (1), og hold den nede i ca. 3 sekunder. Apparatet starter, og LED'erne (4) lyser, først en ad gangen, derefter alle. Krøllejernet indstiller sig automatisk på den laveste temperatur.

4. Indstil den ønskede temperatur ved at trykke på kontakten (1) og vælg 120-140-160-180-200 °C.

5. Tænd/sluk-kontakten (1) blinker, når den ønskede temperatur er nået. Det stopper, når krøllejernet når den valgte temperatur.

6. Start fra toppen af hovedet, vælg et lille hårstrå, glat og red det.

7. Vikl hårstrået rundt om rullen (3), begynd ved hårets spidser og bevæg dig mod hovedet.

BEMÆRK: Undgå at røre ved hovedbunden med krøllejernet - det kan give forbrændinger.

8. For stærke krøller skal du holde et hårstrå viklet rundt om krøllejernet i +/- 10 sekunder eller kortere for lette krøller eller fint hår.

9. Efter brug skal du trykke på kontakten (1) og holde den nede i ca. 3 sekunder. LED'erne (4) lyser, først en ad gangen, så alle, og krøllejernet slukker. Tag det derefter ud af stikkontakten.

BEMÆRK: Krøllejernet slukker automatisk efter 60 minutter.

RENGØRING

1. Tag stikket ud af stikkontakten, og vent med at rengøre apparatet, til det er kølet af.

2. Rengør enhedens kabinet med en fugtig klud. Nedsenk ikke enheden i vand eller andre væsker.

3. Vikl ikke netledningen rundt om enheden.

TEKNISKE DATA

Diameter: 13-25 mm; strømforsyning: 220-240V~ 50/60Hz; nominel effekt: 45W



Af hensyn til miljøet. Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal bortskaffes i de relevante containere til selektiv kommunal affaldsindsamling som beskrevet. Hvis der er batterier i apparatet, skal de tages ud og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres på et egnet indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø. Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurene jord, vand eller luft, og derigennem kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række helbredsproblemer, såsom nedsat syn, hørelse, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde, og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbredseffekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldsspand!**



Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.

2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určením.

3. Spotrebič pripájajte len do zásuvky 220-240 V~ 50/60 Hz.

Pre väčšiu bezpečnosť používania nepripájajte do jedného obvodu viac elektrických spotrebičov súčasne.

4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené.

5. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.

6. VAROVANIE: Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti kúpeľov, sprch, bazénov alebo podobných vodných plôch.

7. VAROVANIE: Nenechávajte zariadenie zapojené do zásuvky bez dozoru.

8. VAROVANIE: teplota prístupných povrchov prevádzkového zariadenia môže byť počas prevádzky zariadenia vysoká.

9. VAROVANIE: spotrebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí.

10. VAROVANIE: po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že zásuvku pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťovú šnúru.

11. VAROVANIE: nepoužívajte spotrebič v blízkosti horľavých materiálov.

12. VAROVANIE: Pri používaní spotrebiča v kúpeľni po použití vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je spotrebič vypnutý.

13. VAROVANIE: So spotrebičom nemanipulujte mokrými rukami.

14. VAROVANIE: Spotrebič vypnite vždy, keď ho odložíte.

15. VAROVANIE: Zariadenie sa musí používať tak, aby v krajnej polohe šnúry bolo mimo dosahu osoby, ktorá používa vaňu alebo sprchu.

16. Neobtáčajte elektrický kábel okolo spotrebiča.

17. Spotrebič sa nesmie používať počas kúpania.

18. Neodstraňujte prach alebo cudzie telesá z vnútra spotrebiča pomocou ostrých alebo kovových predmetov.

19. Neponárajte kábel, zástrčku ani celý prístroj do vody alebo inej tekutiny. Nevystavujte zariadenie poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.)

20. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, zariadenie sa nesmie používať. Poškodený kábel by mal byť vymenený v špecializovanom opravárskom zariadení, aby sa predišlo

nebezpečenstvu.

21. Zariadenie nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak bolo zariadenie zhodené alebo inak poškodené, alebo ak nefunguje správne. Zariadenie neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odnesť na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.
22. Napájací kábel by sa nemal dotýkať vyhrievaných častí spotrebiča a nemal by sa nachádzať v blízkosti iných zdrojov tepla.
23. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti by ste sa mali poradiť s odborným elektrikárom.
24. Nedovoľte, aby sa motorová časť spotrebiča namočila.
25. Nedotýkajte sa horúcich povrchov spotrebiča.
26. Po vypnutí spotrebiča odpojte napájací kábel zo zásuvky a pred čistením alebo skladovaním nechajte zariadenie vychladnúť. Počkajte dostatočne dlhý čas, pretože zahriaty spotrebič chladne pomaly.
27. Na čistenie krytu nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky vo forme emulzií, pleťových vôd, pást atď. pretože tieto môžu okrem iného odstrániť informačné grafické symboly, ako sú stupnice, značky, výstražné nápisy atď.
28. Zariadenie nie je určené na ovládanie pomocou externých časových spínačov alebo samostatného diaľkového ovládania.
29. Zariadenie nezakrývajte ani nezakrývajte jeho otvory, pretože to môže spôsobiť akumuláciu tepla vo vnútri zariadenia, čo môže viesť k jeho poškodeniu alebo požiaru.
30. Laky na vlasy a spreje obsahujú horľavé látky. Nesmú sa používať, keď je spotrebič v prevádzke.
31. Spotrebič nepoužívajte na spiacie osoby.
32. Spotrebič počas prevádzky neumiestňujte na mokrý povrch alebo oblečenie.
33. Keď je spotrebič v prevádzke, dosky sa zahrievajú. Nedotýkajte sa horúcich častí spotrebiča holými rukami a nedovoľte, aby sa dotýkali pokožky hlavy, pretože hrozí riziko popálenia.

POPIS SPOTREBIČA

- | | |
|--|---|
| 1. Spínač zapnutia/vypnutia/pripravený na použitie | 2. Rukoväť |
| 3. Hriadeľ s keramickým povrchom | 4. LED diódy indikujúce nastavenú teplotu 120 °C - 200 °C |
| 5. Nevyhrievajúca sa špička | 6. Základňa |

POUŽÍVÁNIE ZARIADENIA

Na dosiahnutie najlepších výsledkov kulmovania používajte prístroj na umyté, vyčesané a suché vlasy. Aby ste predišli poškodeniu vlasov, uistite sa, že teplota je správna pre váš typ vlasov.

1. Pred spustením by mal byť napájací kábel (7) úplne odvinutý.
2. Zástrčku zasunúť do elektrickej zásuvky.
3. Stlačte vypínač (1) a podržte ho približne 3 sekundy. Spotrebič sa spustí, LED diódy (4) sa rozsvietia, najprv jedna po druhej, potom všetky. Kulma sa automaticky nastaví na najnižšiu teplotu.
4. Stlačením spínača (1) nastavte požadovanú teplotu a vyberte 120-140-160-180-200 °C.
5. Pri dosiahnutí požadovanej teploty blíkajú vypínač (1). Zastaví sa, keď kulma dosiahne zvolenú teplotu.
6. Začnite od hornej časti hlavy, vyberte malý prameň vlasov, narovnajete ho a rozčesáte.
7. Prameň vlasov obtočíte okolo valca (3), pričom začnete od končekov vlasov a približujte sa k hlave.

POZNÁMKA: Nedotýkajte sa kulmou pokožky hlavy - môže to spôsobiť popáleniny.

8. Ak chcete dosiahnuť silné kučery, držte prameň vlasov obtočený okolo natáčky +/- 10 sekúnd alebo kratšie v prípade ľahkých kučier alebo jemných vlasov.

9. Po použití stlačte spínač (1) a podržte ho približne 3 sekundy. LED diódy (4) sa rozsvietia, najprv jedna po druhej, potom všetky a kulma sa vypne. Potom ju odpojte od zdroja napájania.

POZNÁMKA: Kulma sa automaticky vypne po 60 minútach.

ČISTENIE

1. Pred čistením odpojte spotrebič od zdroja napájania a počkajte, kým vychladne.
2. Kryt prístroja vyčistite vlhkou handričkou. Zariadenie neponárajte do vody ani iných tekutín.
3. Napájací kábel nenavíjajte okolo zariadenia.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Priemer: 13-25 mm; napájanie: 220-240 V~ 50/60 Hz; menovitý výkon: 45 W



V záujme ochrany životného prostredia. Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecká by sa mali likvidovať do príslušných kontajnerov na triedený zber komunálneho odpadu podľa popisu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovacom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zariadenia na zber a skladovanie, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhadzovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na posilnutých pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádob na komunálny odpad!**

Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo máte akékoľvek reklamácie, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA

PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u bilo koje druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.

3. Uređaj treba da bude povezan samo na 220-240V~ 50/60Hz utičnicu. Da biste povećali sigurnost u radu, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno kolo.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Djeci ne bi trebalo dozvoliti da se igraju s uređajem. Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva kako da koriste opremu o sigurnoj upotrebi uređaja i svjesni opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i te aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.
6. UPOZORENJE: Ne koristite ovu opremu u blizini kade, tuševa, bazena ili sličnih vodenih tijela.
7. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
8. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina uređaja za rad može biti visoka kada oprema radi.
9. UPOZORENJE: Držite uređaj i njegov kabel van domašaja djece.
10. UPOZORENJE: Uvek izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući kabl za napajanje.
11. UPOZORENJE: Nemojte koristiti uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. UPOZORENJE: Kada se aparat koristi u kupatilu, nakon upotrebe izvucite utikač iz utičnice, jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je aparat isključen.
13. UPOZORENJE: Nemojte rukovati uređajem mokrim rukama.
14. UPOZORENJE: Uređaj treba isključiti svaki put kada se odlaže.
15. UPOZORENJE: Oprema se mora koristiti na način da u krajnjem položaju kabla bude van domašaja osobe koja koristi kadu ili tuš.
16. Nemojte omotati električni kabl oko uređaja.
17. Nemojte koristiti uređaj dok se kupate.
18. Nemojte uklanjati prašinu ili strana tijela iz unutrašnjosti uređaja oštrim ili metalnim predmetima.
19. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.)
20. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, oprema se ne smije koristiti. Oštećeni kabel treba zamijeniti u specijaliziranoj radionici kako biste izbjegli opasnost.

21. Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen ili ako je pao ili oštećen na bilo koji način ili ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepravilno obavljene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
22. Kabl za napajanje ne smije dodirivati vruće dijelove uređaja i ne smije se nalaziti u blizini drugih izvora topline.
23. Da bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je da se u električno kolo ugradi zaštitni uređaj (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu obratite se stručnom električaru.
24. Ne dozvolite da se motorni dio uređaja pokvasi.
25. Ne dodirujte vruće površine uređaja.
26. Nakon što isključite uređaj, prije čišćenja ili skladištenja, izvucite kabl za napajanje iz utičnice i ostavite da se oprema ohladi. Pričekajte dovoljno dugo jer se grijani uređaj polako hladi.
27. Za čišćenje kućišta nemojte koristiti agresivne deterdžente u obliku emulzija, mlijeka, paste i sl., jer oni između ostalog mogu ukloniti informativne grafičke simbole kao što su vage, oznake, znakovi upozorenja itd.
28. Oprema nije predviđena za upravljanje pomoću eksternih tajmera ili zasebnog sistema daljinskog upravljanja.
29. Nemojte pokrivati uređaj niti pokrivati njegove otvore jer to može uzrokovati akumulaciju topline unutar uređaja, što može dovesti do oštećenja ili požara.
30. Lakovi za kosu i sprejevi sadrže zapaljive supstance. Ne smiju se koristiti dok koristite uređaj.
31. Nemojte koristiti uređaj na ljudima koji spavaju.
32. Ne stavljajte uređaj na mokru površinu ili odjeću dok radi.
33. Dok uređaj radi, ploče postaju veoma vruće. Ne dodirujte vruće dijelove uređaja golim rukama i ne dozvolite kontakt sa vlasištem, jer to može dovesti do opekotina.

OPIS UREĐAJA

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje/spremnost
3. Valjak obložen keramičkim premazom
5. Vrh koji se ne grije
7. Okretni kabl za napajanje

2. Drška
4. LED diode koje pokazuju podešenu temperaturu 120°C - 200°C
6. Stanite
8. Petlja za vješanje

KORIŠĆENJE UREĐAJA

Za najbolje rezultate kovrčanja koristite uređaj na opranoj, češljanoj i suvoj kosi. Kako biste spriječili oštećenje kose, provjerite je li temperatura ispravna za vaš tip kose.

1. Prije pokretanja, kabel za napajanje (7) treba potpuno odmotati.
2. Utaknite utikač u električnu utičnicu.
3. Pritisnite dugme za napajanje (1) i držite ga oko 3 sekunde. Uređaj će se pokrenuti, LED diode (4) će zasvijetliti, prvo jedna po jedna, a zatim sve. Pegla za kosu će se automatski postaviti na najnižu temperaturu.
4. Podesite željenu temperaturu pritiskom na prekidač (1) i odabirom 120-140-160-180-200°C.
5. Prekidač (1) treperi kada se postigne podešena temperatura. Zaustavit će se kada uvijač dostigne odabranu temperaturu.
6. Počevši od vrha glave, odaberite mali dio kose, ispravite ga i počesljajte.
7. Omotajte dio kose oko valjka (3), počevši od vrhova kose prema glavi.

NAPOMENA: Izbjegavajte dodirivanje vlasišta peglom za uvijanje - može izazvati opekotine.

8. Za efekat jake kovrdžave, držite dio kose omotan oko pegle za kosu +/- 10 sekundi, ili manje za lagane kovrdže ili finu kosu.

9. Nakon upotrebe, pritisnite dugme za napajanje (1) i držite ga oko 3 sekunde. LED diode (4) će se upaliti, prvo jedna po jedna, a zatim sve, a pegla za kosu će se isključiti. Zatim ga isključite iz izvora napajanja.

NAPOMENA: Uvijač se automatski isključuje nakon 60 minuta.

CLEANING

1. Prije čišćenja isključite uređaj iz izvora napajanja i pričekajte da se ohladi.
2. Očistite kućište uređaja vlažnom krpom. Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tečnosti.
3. Nemojte omotati kabl za napajanje oko uređaja.

TEHNIČKI PODACI

Prečnik: 13-25 mm; napajanje: 220-240V ~ 50/60Hz; Nazivna snaga: 45W



Zbog zaštite životne sredine. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese baciti u odgovarajuće kontejnere za selektivno sakupljanje komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako se u uređaju nalaze baterije, potrebno ih je izvaditi i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i skladištenje. Korišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje, jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu ukazuje da se uređaj ne sme odlagati sa komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do zagađenja tla, vode ili zraka, te mogu ući u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i izazivaju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Potrošnja biljaka koje rastu na prituženim tlima i proizvoda dobijenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih efekata. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**



Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.

Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ

ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за штетата предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или неправилно работење.
2. Уредот е само за домашна употреба. Не користете за други цели што не се во согласност со неговата намена.
3. Уредот треба да биде поврзан само со приклучок од 220-240V~

50/60Hz.

За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.

4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не треба да им се дозволува на децата да си играат со апаратот. Не дозволувајте деца или лица кои не се запознаени со апаратот да го користат.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8-годишна возраст и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица кои немаат искуство или знаење за опремата, доколку се под надзор или им се дадени упатства за тоа како да користете ги упатствата за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете ја оваа опрема во близина на кади, тушеви, базени или слични водни површини.

7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не оставајте го апаратот приклучен во штекер без надзор.

8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Температурата на пристапните површини на работниот уред може да биде висока кога работи опремата.

9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте го апаратот и неговиот кабел подалеку од дофат на деца.

10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш вадете го приклучокот од штекерот по употреба, држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.

11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.

12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кога апаратот се користи во бањата, исклучете го приклучокот од штекерот по употреба, бидејќи близината на вода претставува ризик дури и кога апаратот е исклучен.

13. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ракувајте со уредот со влажни раце.

14. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Уредот треба да се исклучува секогаш кога ќе се одложи.

15. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Опремата мора да се користи на таков начин што во екстремната положба на кабелот да биде надвор од дофат на лице кое користи када или туш.

16. Не го обвиткувајте електричниот кабел околу уредот.

17. Не користете го уредот додека се капете.
18. Не отстранувајте прашина или туѓи тела од внатрешноста на уредот користејќи остри или метални предмети.
19. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или која било друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.)
20. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, опремата не смее да се користи. Оштетениот кабел треба да го замени специјализирана продавница за поправка за да се избегне опасност.
21. Не користете го апаратот ако кабелот за напојување е оштетен или ако е паднат или оштетен на кој било начин или не работи нормално. Не поправајте го уредот сами, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветниот сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервисни места. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна закана за корисникот.
22. Кабелот за напојување не треба да ги допира жешките делови на уредот и не треба да се наоѓа во близина на други извори на топлина.
23. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со номинална преостаната струја не поголема од 30 mA. Во овој поглед, ве молиме контактирајте со специјалист електричар.
24. Не дозволувајте моторниот дел на уредот да се навлажни.
25. Не допирајте ги жешките површини на уредот.
26. Откако ќе го исклучите апаратот, пред да го исчистите или складираате, исклучете го кабелот за напојување од штекерот и оставете ја опремата да се олади. Ве молиме почекајте доволно долго бидејќи загреаниот уред полаку се лади.
27. Не користете агресивни детергенти во форма на емулзии, млека, пасти итн. за чистење на куќиштето, бидејќи тие, меѓу другото, може да ги отстранат информативните графички симболи како што се ваги, ознаки, предупредувачки знаци итн.
28. Опремата не е наменета да се ракува со помош на надворешни тајмери или посебен систем за далечинско управување.
29. Не покривајте го уредот и не ги покривајте неговите отвори бидејќи тоа може да предизвика акумулација на топлина во внатрешноста на уредот, што може да резултира со оштетување или пожар.

30. Лакови и спрејови за коса содржат запаливи материи. Тие не смеат да се користат додека го користите уредот.

31. Не користете го уредот на луѓе кои спијат.

32. Не ставајте го уредот на влажна површина или облека додека работите.

33. Додека уредот работи, плочите стануваат многу жешки. Не допирајте жешки делови од уредот со голи раце и не дозволувајте контакт со скалпот, бидејќи тоа може да резултира со изгореници.

ОПИС НА УРЕДОТ

- | | |
|---|--|
| 1. Прекинувач за вклучување/исклучување/подготвен | 2. Рачка |
| 3. Ролери покриен со керамичка облога | 4. LED диоди што ја покажуваат поставената температура 120°C - 200°C |
| 5. Врв што не се загрева | 6. Застанете |
| 7. Завртете го кабелот за напојување | 8. Закачи јамка |

КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

За најдобри резултати на виткање, користете го уредот на измена, четкана и сува коса. За да спречите оштетување на косата, проверете дали температурата е соодветна за вашиот тип на коса.

1. Пред да започнете, кабелот за напојување (7) треба целосно да се одвитка.
 2. Вметнете го приклучокот во штекерот.
 3. Притиснете го копчето за вклучување (1) и држете го околу 3 секунди. Уредот ќе се вклучи, LED диодите (4) ќе светнат, прво една по една, а потоа сите. Рачката за виткање автоматски ќе се постави на најниската температура.
 4. Поставете ја саканата температура со притискање на прекинувачот (1) и избирање 120-140-160-180-200°C.
 5. Прекинувачот (1) трепка кога ќе се достигне поставената температура. Ќе престане кога виткачот ќе ја достигне избраната температура.
 6. Почнувајќи од врвот на главата, одберете мал дел од косата, исправете го и исчешлајте го.
 7. Завиткајте дел од косата околу валјакот (3), почнувајќи од краевите на косата и работејќи кон главата.
- ЗАБЕЛЕШКА:** Избегнувајте да го допирате скалпот со пеглата за виткање - тоа може да предизвика изгореници.
8. За силен ефект на виткање, држете дел од косата обвиткана околу рачката за виткање +/- 10 секунди, или помалку за светли кадрици или фина коса.
 9. По употреба, притиснете го копчето за вклучување (1) и држете го околу 3 секунди. LED диодите (4) ќе светнат, прво една по една, а потоа сите и пеглата за виткање ќе се исклучи. Потоа исклучете го од изворот на енергија.

ЗАБЕЛЕШКА: Виткачот автоматски се исклучува по 60 минути.

ЧИСТЕЊЕ

1. Пред чистење, исклучете го уредот од изворот на струја и почекајте додека не се олади.
2. Исклучете го кукиштето на уредот со влажна крпа. Не го потопувајте уредот во вода или други течности.
3. Не го завитувајте кабелот за напојување околу уредот.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Дијаметар: 13-25 mm; напојување: 220-240V ~ 50/60Hz; Номинална моќност: 45W



За доброто на животната средина. Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Доколку има батерии во уредот, тие треба да се отстранат и да се однесат во место за собирање и складирање посебно. Употребениот уред треба да се врати во соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материи што ги содржи може да претставуваат закана за здравјето и животната средина. Ознаката на производот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Отпадната електрична опрема е отпад кој содржи материи штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанции може да доведат до загадување на почвата, водата или воздухот, а со тоа може да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, а може да доведат и до оштетување на бубрежите, црниот дроб и срцето, и предизвикуваат кожни болести. Штетните материи, исто така, може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Потрошувачката на растенија кои растат на пожалените почви и производи добиени од нив може да претставува ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во контејнери за комунален отпад!!** **Сервис** Ако сакате да купите резервни делови или да пријавите какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu korištenjem uređaja protivno namjeni ili nestručnim radom.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Uređaj treba priključiti samo na utičnicu 220-240V ~ 50/60Hz. Kako biste povećali radnu sigurnost, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su u blizini djeca. Djeci se ne smije dopustiti da se igraju s uređajem. Nemojte dopustiti da ga koriste djeca ili osobe koje nisu upoznate s njim.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili su dobili upute o tome kako koristiti upute za opremu o sigurnoj uporabi uređaja te su svjesni opasnosti povezanih s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i te se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.
6. UPOZORENJE: Ne koristite ovu opremu u blizini kada, tuševa, bazena ili sličnih vodenih tijela.
7. UPOZORENJE: Ne ostavljajte aparat uključen u utičnicu bez nadzora.
8. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka dok oprema radi.

9. UPOZORENJE: Aparat i njegov kabel držite izvan dohvata djece.
10. UPOZORENJE: Uvijek izvadite utikač iz utičnice nakon uporabe držeći utičnicu rukom. NEMOJTE povlačiti kabel za napajanje.
11. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. UPOZORENJE: Kada se aparat koristi u kupaonici, nakon upotrebe izvucite utikač iz utičnice jer blizina vode predstavlja rizik čak i kada je aparat isključen.
13. UPOZORENJE: Ne rukujte uređajem mokrih ruku.
14. UPOZORENJE: Uređaj treba isključiti svaki put kada ga odložite.
15. UPOZORENJE: Oprema se mora koristiti tako da je u krajnjem položaju kabela izvan dohvata osobe koja koristi kadu ili tuš.
16. Nemojte omotavati električni kabel oko uređaja.
17. Nemojte koristiti uređaj tijekom kupanja.
18. Ne uklanjajte prašinu ili strana tijela iz unutrašnjosti uređaja oštrim ili metalnim predmetima.
19. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce, itd.)
20. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, oprema se ne smije koristiti. Oštećeni kabel treba zamijeniti u specijaliziranoj radionici kako bi se izbjegla opasnost.
21. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepropisno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju korisniku.
22. Kabel za napajanje ne smije dodirivati vruće dijelove uređaja i ne smije se nalaziti u blizini drugih izvora topline.
23. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u električni krug s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu obratite se stručnom električaru.
24. Ne dopustite da se motorni dio uređaja smoči.
25. Ne dirajte vruće površine uređaja.
26. Nakon što isključite uređaj, prije čišćenja ili spremanja, izvucite kabel za napajanje iz utičnice i ostavite da se uređaj ohladi. Pričekajte dovoljno dugo jer se zagrijani uređaj sporo hladi.
27. Za čišćenje kućišta nemojte koristiti agresivne deterdžente u obliku emulzija, mlijeka, pasta i sl. jer mogu, između ostalog, ukloniti informativne

grafičke simbole kao što su ljestvice, oznake, znakovi upozorenja i sl.

28. Oprema nije namijenjena za upravljanje pomoću vanjskih mjerača vremena ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.

29. Nemojte prekrivati uređaj niti prekrivati njegove otvore jer to može uzrokovati nakupljanje topline unutar uređaja, što može dovesti do oštećenja ili požara.

30. Lakovi za kosu i sprejevi sadrže zapaljive tvari. Ne smiju se koristiti tijekom korištenja uređaja.

31. Ne koristite uređaj na osobama koje spavaju.

32. Ne stavljajte uređaj na mokru površinu ili odjeću tijekom rada.

33. Dok uređaj radi, ploče postaju jako vruće. Ne dodirujte vruće dijelove uređaja golim rukama i ne dopustite kontakt s vlasištem jer to može dovesti do opekline.

OPIS UREĐAJA

- | | |
|---|--|
| 1. Prekidač za uključivanje/isključivanje/spreman | 2. Ručka |
| 3. Valjak prekriven keramičkim premazom | 4. LED diode koje pokazuju postavljenu temperaturu 120°C - 200°C |
| 5. Vrh koji se ne zagrijava | 6. Stanite |
| 7. Okretni kabel za napajanje | 8. Petlja za spuštanje |

KORIŠTENJE UREĐAJA

Za najbolje rezultate kovrčanja koristite uređaj na opranoj, očešljanoj i suhoj kosi. Kako biste spriječili oštećenje kose, pobrinite se da temperatura odgovara vašem tipu kose.

1. Prije pokretanja, kabel za napajanje (7) treba potpuno odmotati.

2. Umetnite utikač u električnu utičnicu.

3. Pritisnite tipku za napajanje (1) i držite oko 3 sekunde. Uređaj će se pokrenuti, LED diode (4) će zasvijetliti, prvo jedna po jedna, zatim sve. Uvijač će se automatski postaviti na najnižu temperaturu.

4. Postavite željenu temperaturu pritiskom na prekidač (1) i odabirom 120-140-160-180-200°C.

5. Prekidač (1) treperi kada se postigne zadana temperatura. Zaustaviti će se kada uvijač dosegne odabranu temperaturu.

6. Počevši od vrha glave, odaberite mali dio kose, izravnajte ga i počesljajte.

7. Omotajte dio kose oko valjka (3), počevši od vrhova kose prema glavi.

NAPOMENA: Izbjegavajte dodirivati vlasište uvijačem za kosu - može izazvati opekline.

8. Za efekt jakih kovrča, držite dio kose omotan oko uvijača +/- 10 sekundi ili manje za lagane kovrče ili tanku kosu.

9. Nakon upotrebe pritisnite tipku za uključivanje (1) i držite oko 3 sekunde. LED diode (4) će zasvijetliti, prvo jedna po jedna, zatim sve, a kovrča za kosu će se ugasiti. Zatim ga isključite iz izvora napajanja.

NAPOMENA: Uvijač se automatski isključuje nakon 60 minuta.

ČIŠĆENJE

1. Prije čišćenja isključite uređaj iz izvora napajanja i pričekajte da se ohladi.

2. Očistite kućište uređaja vlažnom krpom. Nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine.

3. Nemojte omotati kabel za napajanje oko uređaja.

TEHNIČKI PODACI

Promjer: 13-25 mm; napajanje: 220-240V ~ 50/60Hz; Nazivna snaga: 45W



Za dobrobit okoliša. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odbaciti u odgovarajuće spremnike namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada prema njihovom opisu. Ako u uređaju ima baterija, potrebno ih je izvaditi i odvojeno odnijeti na mjesto za prikupljanje i skladištenje. Iskorišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu označava da se uređaj ne smije odlagati s komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do onečišćenja tla, vode ili zraka te tako dospjeti u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i uzrokuju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu imati negativan učinak na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumacija biljaka koje rastu na zaraženom tlu i proizvoda dobivenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih učinaka. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте посібник користувача та дотримуйтеся вказівок, що містяться в ньому. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням або неналежною експлуатацією.
2. Пристрій лише для домашнього використання. Не використовуйте для будь-яких інших цілей, несумісних з його призначенням.
3. Пристрій слід підключати лише до розетки 220-240 В ~ 50/60 Гц. Щоб підвищити безпеку експлуатації, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно.
4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або особам, які не знайомі з пристроєм, користуватися ним.
5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** цим обладнанням можуть користуватися діти старше 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, а також люди, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції щодо того, як використовувати інструкції щодо безпечного використання пристрою та усвідомлювати небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Очищення та обслуговування пристрою не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і ці дії виконуються під наглядом.
6. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте це обладнання поблизу ванн, душів, басейнів або подібних водойм.

7. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не залишайте прилад без нагляду ввімкненим у розетку.
8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Температура доступних поверхонь робочого пристрою може бути високою під час роботи обладнання.
9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зберігайте прилад та його шнур у недоступному для дітей місці.
10. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: після використання завжди виймайте вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
11. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
12. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: якщо прилад використовується у ванній кімнаті, вийміть вилку з розетки після використання, оскільки близькість води створює ризик, навіть коли прилад вимкнено.
13. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не беріть пристрій мокрими руками.
14. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Пристрій слід вимикати щоразу, коли його прибирають.
15. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Обладнання слід використовувати таким чином, щоб у крайньому положенні кабелю воно було поза межами досяжності для людини, яка користується ванною або душем.
16. Не обмотуйте електричний кабель навколо пристрою.
17. Не використовуйте прилад під час купання.
18. Не видаляйте пил або сторонні тіла зсередини пристрою за допомогою гострих або металевих предметів.
19. Не занурюйте кабель, вилку або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощу, сонця тощо)
20. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджений, обладнання не можна використовувати. Пошкоджений кабель має бути замінений у спеціалізованій ремонтній майстерні, щоб уникнути небезпеки.
21. Не використовуйте прилад, якщо шнур живлення пошкоджено, якщо він упав чи пошкоджений будь-яким чином або не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.

22. Шнур живлення не повинен торкатися гарячих частин пристрою і не повинен знаходитися поблизу інших джерел тепла.
23. Для забезпечення додаткового захисту доцільно встановити в електричному ланцюзі пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним залишковим струмом, що не перевищує 30 мА. З цього приводу зверніться до спеціаліста-електрика.
24. Не допускайте намокання моторної частини пристрою.
25. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою.
26. Після вимкнення приладу, перед чищенням або зберіганням вийміть шнур живлення з розетки та дайте обладнанню охолонути. Будь ласка, зачекайте достатньо довго, оскільки нагрітий пристрій повільно остигає.
27. Не використовуйте для чищення корпусу агресивні мийні засоби у вигляді емульсій, молочків, паст тощо, оскільки вони, крім іншого, можуть видалити інформативні графічні символи, такі як шкали, маркування, попереджувальні знаки тощо.
28. Обладнання не призначене для роботи за допомогою зовнішніх таймерів або окремої системи дистанційного керування.
29. Не накривайте пристрій і не закривайте його отвори, оскільки це може призвести до накопичення тепла всередині пристрою, що може призвести до пошкодження або пожежі.
30. Лаки для волосся та спреї містять легкозаймисті речовини. Їх не можна використовувати під час використання пристрою.
31. Не використовуйте пристрій на людях, які сплять.
32. Не кладіть пристрій на мокру поверхню або одяг під час роботи.
33. Під час роботи приладу плити сильно нагріваються. Не торкайтеся гарячих частин пристрою голими руками і не допускайте контакту зі шкірою голови, оскільки це може призвести до опіків.

ОПИС ПРИСТРОЮ

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Перемикач увімк./вимк./готовність | 2. Ручка |
| 3. Ролик з керамічним покриттям | 4. Світлодіоди з індикацією заданої температури 120°C - 200°C |
| 5. Не нагрівається наконечник | 6. Підставка |
| 7. Поворотний шнур живлення | 8. Петля для підвішування |

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

Для досягнення найкращих результатів завивки використовуйте пристрій на вимите, розчесане та сухе волосся. Щоб запобігти пошкодженню волосся, переконайтеся, що температура відповідає вашому типу волосся.

1. Перед запуском шнура живлення (7) слід повністю розмотати.
2. Вставте вилку в електричну розетку.
3. Натисніть кнопку живлення (1) і утримуйте її приблизно 3 секунди. Пристрій запуститься, світлодіоди (4)

загоряться спочатку по одному, потім усі. Плойка автоматично встановить найнижчу температуру.

4. Встановить бажану температуру, натиснувши перемикач (1) і вибравши 120-140-160-180-200°C.

5. Перемикач (1) блимає при досягненні заданої температури. Він зупиниться, коли плойка досягне вибраної температури.

6. Починаючи з маківки, виділіть невелику пасму волосся, розпряміть її та розчешіть.

7. Оберніть пасмо волосся навколо валика (3), починаючи від кінчиків волосся до голови.

ПРИМІТКА: не торкайтеся шкіри голови плойкою - це може призвести до опіків.

8. Для ефекту густих локонів потримайте пасмо волосся на плойці +/- 10 секунд або менше для легких локонів або тонкого волосся.

9. Після використання натисніть кнопку живлення (1) і утримуйте її приблизно 3 секунди.

Світлодіоди (4) загоряться спочатку по одному, потім усі, і плойка вимкнеться. Потім від'єднайте його від джерела живлення.

ПРИМІТКА: плойка автоматично вимикається через 60 хвилин.



ОЧИЩЕННЯ

1. Перед чищенням відключіть пристрій від джерела живлення та дочекайтесь, поки він охолоне.

2. Очистіть корпус пристрою вологою ганчіркою. Не занурюйте пристрій у воду чи інші рідини.

3. Не обмотуйте шнур живлення навколо пристрою.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Діаметр: 13-25 мм; живлення: 220-240В ~ 50/60Гц; Номінальна потужність: 45W



Заради довкілля. Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети викидати у відповідні контейнери, призначені для селективного збору побутових відходів відповідно до їх опису. Якщо в пристрої є батареї, їх слід виїняти та утилізувати окремо на пункті збору та зберігання. Використаний пристрій слід повернути до відповідного пункту збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, які він містить, можуть становити загрозу здоров'ю та навколишньому середовищу. Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відходи електрообладнання - це відходи, які містять шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища речовини. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води чи повітря, а отже, можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, а також можуть призвести до пошкодження нирок, печінки та серця, і викликають шкірні захворювання. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Споживання рослин, що ростуть на оскаржених ґрунтах, і продуктів, отриманих з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій у контейнери для міських відходів!!**

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запчастини або повідомити про будь-які скарги, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ЗАЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.

2. Уређај је само за кућну употребу. Немојте користити у било које друге сврхе које нису у складу са његовом наменом.

3. Уређај треба да буде повезан само на 220-240В ~ 50/60Хз утичницу. Да бисте повећали сигурност у раду, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.

4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не би требало дозволити деци да се играју са уређајем. Немојте дозволити деци или особама које нису упознате са уређајем.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором или су им дата упутства како да користите упутства за опрему о безбедној употреби уређаја и свесни опасности које су повезане са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.
6. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите ову опрему у близини када, тушева, базена или сличних водених површина.
7. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у утичницу без надзора.
8. УПОЗОРЕЊЕ: Температура доступних површина уређаја за рад може бити висока када опрема ради.
9. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај и његов кабл ван домашаја деце.
10. УПОЗОРЕЊЕ: Увек извуците утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
11. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
12. УПОЗОРЕЊЕ: Када се апарат користи у купатилу, извуците утикач из утичнице након употребе, јер близина воде представља опасност чак и када је апарат искључен.
13. УПОЗОРЕЊЕ: Немојте руковати уређајем мокрым рукама.
14. УПОЗОРЕЊЕ: Уређај треба искључити сваки пут када се одложи.
15. УПОЗОРЕЊЕ: Опрема се мора користити на начин да у крајњем положају кабла буде ван домашаја особе која користи каду или туш.
16. Не омотајте електрични кабл око уређаја.
17. Немојте користити уређај док се купате.
18. Не уклањајте прашину или страна тела из унутрашњости уређаја помоћу оштрих или металних предмета.
19. Не урањајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.)
20. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, опрема се не сме користити. Оштећени кабл треба да се замени у специјализованој радионици за поправке како би се избегла опасност.
21. Немојте користити уређај ако је кабл за напајање оштећен или ако је

пао или оштећен на било који начин или не ради нормално. Немојте сами поправљати уређај, јер то може довести до струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси. Неправилно обављене поправке могу представљати озбиљну претњу за корисника.

22. Кабл за напајање не би требало да додирује вруће делове уређаја и не би требало да се налази у близини других извора топлоте.

23. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у електрично коло угради заштитни уређај (РЦД) са називном резидуалном струјом која не прелази 30 мА. У том погледу, обратите се специјалистичком електричару.

24. Не дозволите да се моторни део уређаја покваси.

25. Не додирујте вруће површине уређаја.

26. Након што искључите уређај, пре чишћења или складиштења, извуците кабл за напајање из утичнице и оставите да се опрема охлади. Сачекајте довољно дуго јер се загрејани уређај полако хлади.

27. За чишћење кућишта немојте користити агресивне детерџенте у облику емулзија, млека, паста и сл., јер они између осталог могу уклонити информативне графичке симболе као што су ваге, ознаке, знакови упозорења итд.

28. Опрема није намењена за управљање коришћењем екстерних тајмера или одвојеног система даљинског управљања.

29. Немојте покривати уређај нити покривати његове отворе јер то може довести до акумулације топлоте унутар уређаја, што може довести до оштећења или пожара.

30. Лакови за косу и спрејеви садрже запаљиве материје. Не смеју се користити док користите уређај.

31. Немојте користити уређај на људима који спавају.

32. Не стављајте уређај на мокру површину или одећу док ради.

33. Док уређај ради, плоче постају веома вруће. Не додирујте вруће делове уређаја голим рукама и не дозволите контакт са кожом главе, јер то може довести до опекотина.

ОПИС УРЕЂАЈА

1. Прекидач за укључивање/искључивање/спремност

2. Дршка

3. Ваљак прекривен керамичким премазом

4. ЛЕД диоде које показују подешену температуру 120°C - 200°C

5. Врх који се не греје
7. Окретни кабл за напајање

6. Станите
8. Окачите петљу

КОРИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

За најбоље резултате увијања користите уређај на опраној, чешљаној и сувој коси. Да бисте спречили оштећење косе, уверите се да је температура тачна за ваш тип косе.

1. Пре покретања, кабл за напајање (7) треба да буде потпуно одмотан.
 2. Утакните утикач у електричну утичницу.
 3. Притисните дугме за напајање (1) и држите га око 3 секунде. Уређај ће се покренути, ЛЕД диоде (4) ће се упалити, прво једна по једна, а затим све. Пегла за косу ће се аутоматски поставити на најнижу температуру.
 4. Подесите жељену температуру притиском на прекидач (1) и одабиром 120-140-160-180-200°C.
 5. Прекидач (1) трепери када се постигне подешена температура. Зауставиће се када увијач достигне изабрану температуру.
 6. Почевши од врха главе, изаберите мали део косе, исправите га и очешљајте.
 7. Омотајте део косе око ваљка (3), почевши од крајева косе и идете ка глави.
- НАПОМЕНА:** Избегавајте да додирујете власиште пеглом за косу - то може изазвати опекотине.
8. За ефекат јаке коврцаве, држите део косе омотан око пегле за увијање на +/- 10 секунди, или мање за светле коврце или фини косу.
 9. Након употребе, притисните дугме за напајање (1) и држите га око 3 секунде. ЛЕД диоде (4) ће се упалити, прво једна по једна, затим све, а пегла ће се искључити. Затим га искључите из извора напајања.
- НАПОМЕНА:** Увијач се аутоматски искључује након 60 минута.

ЧИШЋЕЊЕ

1. Пре чишћења, искључите уређај из извора напајања и сачекајте док се не охлади.
2. Очистите куишште уређаја влажном крпом. Не урањајте уређај у воду или друге течности.
3. Немојте омотати кабл за напајање око уређаја.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Пречник: 13-25 мм; напајање: 220-240В ~ 50/60Хз; Називна снага: 45В



Због животне средине. Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе бацити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако у уређају постоје батерије, треба их уклонити и одвојено однети на место за прикупљање и складиштење. Коришћени уређај треба вратити на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које садржи могу представљати опасност по здравље и животну средину. Ознака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до загађења земљишта, воде или ваздуха, а самим тим могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, а могу довести и до оштећења бубрега, јетре и срца, и изазивају кожни болести. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Потрошна биљака које расту на притуженим земљиштима и производа добијених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у контејнере за комунални отпад!!**

Сервис Ако желите да купите резервне делове или да пријавите било какве рекламације, контактирајте директно продавца који је издао рачун.

دليل المستخدم (RA)

شروط السلامة العامة

تعليمات هامة للسلامة

اقرأ بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ دليل المستخدم واتبع التعليمات الواردة فيه. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن الأضرار الناجمة عن استخدام الجهاز بشكل مخالف للاستخدام المقصود منه أو التشغيل غير السليم.
 2. الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدم لأية أغراض أخرى لا تتفق مع الاستخدام المقصود.
 3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس 240-220 فولت ~ 60/50 هرتز.
- لزيادة السلامة التشغيلية، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.

4. كن حذرًا بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منك. لا ينبغي السماح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المعتادين على الجهاز باستخدامه.
5. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالمعدات، إذا تم الإشراف عليهم أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدامها. استخدام تعليمات المعدات الخاصة بالاستخدام الآمن للجهاز وإدراك المخاطر المرتبطة باستخدامه. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا تجاوزوا سن 8 سنوات، ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف.
6. تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدش أو حمامات السباحة أو المسطحات المائية المماثلة.
7. تحذير: لا تترك الجهاز موصولاً بالمقبس دون مراقبة.
8. تحذير: قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها لجهاز التشغيل مرتفعة أثناء تشغيل الجهاز.
9. تحذير: احتفظ بالجهاز وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال.
10. تحذير: قم دائماً بإزالة القابس من مقبس الطاقة بعد الاستخدام عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
11. تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
12. تحذير: عند استخدام الجهاز في الحمام، افصل القابس من المقبس بعد الاستخدام، لأن قرب الماء يشكل خطراً حتى عند إيقاف تشغيل الجهاز.
13. تحذير: لا تتعامل مع الجهاز بأيّ مبنلة.
14. تحذير: يجب إيقاف تشغيل الجهاز في كل مرة يتم وضعه بعيداً.
15. تحذير: يجب استخدام الجهاز بطريقة تجعله في الموضع الأقصى للكابل بعيداً عن متناول أي شخص يستخدم حوض الاستحمام أو الدش.
16. لا تقم بلف الكابل الكهربائي حول الجهاز.
17. لا تستخدم الجهاز أثناء الاستحمام.
18. لا تقم بإزالة الغبار أو الأجسام الغريبة من داخل الجهاز باستخدام أدوات حادة أو معدنية.
19. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز للظروف الجوية (المطر، الشمس، الخ)
20. تحقق بشكل دوري من حالة سلك الطاقة. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب عدم استخدام الجهاز. يجب استبدال الكابل التالف بواسطة ورشة إصلاح متخصصة لتجنب المخاطر.
21. لا تستخدم الجهاز في حالة تلف سلك الطاقة أو سقوطه أو تلفه بأي شكل من الأشكال أو أنه لا يعمل بشكل طبيعي. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية. خذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء جميع الإصلاحات إلا من خلال نقاط الخدمة المعتمدة. قد تشكل الإصلاحات التي تم إجراؤها بشكل غير صحيح تهديداً خطيراً للمستخدم.
22. يجب ألا يلمس سلك الطاقة الأجزاء الساخنة من الجهاز ويجب ألا يكون موجوداً بالقرب من مصادر الحرارة الأخرى.
23. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز تيار متبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار متبقي مقنن لا يتجاوز 30 مللي أمبير. في هذا الصدد، يرجى الاتصال بفني كهربائي متخصص.
24. لا تسمح للجزء الحركي من الجهاز بالتبيل.
25. لا تلمس الأسطح الساخنة للجهاز.
26. بعد إيقاف تشغيل الجهاز، وقبل تنظيفه أو تخزينه، افصل سلك الطاقة من المقبس واترك الجهاز حتى يبرد. يرجى الانتظار لفترة كافية لأن الجهاز الساخن يبرد ببطء.
27. لا تستخدم المنظفات العدوانية على شكل مستحلبات أو حليب أو معاجين وما إلى ذلك لتنظيف السكن، لأنها قد تؤدي، من بين أمور أخرى، إلى إزالة الرموز الرسومية الإعلامية مثل المقاييس والعلامات وعلامات التحذير وما إلى ذلك.
28. المعدات غير مخصصة للتشغيل باستخدام مؤقتات خارجية أو نظام منفصل للتحكم عن بعد.
29. لا تقم بتغطية الجهاز أو تغطية فتحاته لأن ذلك قد يؤدي إلى تراكم الحرارة داخل الجهاز مما قد يؤدي إلى تلفه أو نشوب حريق.
30. مثبتات الشعر والبخاخات تحتوي على مواد قابلة للاشتعال. ويجب عدم استخدامها أثناء استخدام الجهاز.
31. لا تستخدم الجهاز على الأشخاص النائمين.
32. لا تضع الجهاز على سطح مبلل أو ملابس أثناء التشغيل.
33. أثناء تشغيل الجهاز تصبح الألواح ساخنة جداً. لا تلمس الأجزاء الساخنة من الجهاز بيدك العاريتين ولا تسمح بملامسة فروة الرأس، لأن ذلك قد يؤدي إلى الحروق.

وصف الجهاز

1. زجاج/فياق/لي غشحات انتفم
2. نم قبطب طاعم فن واطس أل
3. ال سد ير ام يك
4. ني خستل مدع عي صن

1. ضبق مل
2. ح ي ب اصم
3. م نوي ة
4. فق

استخدام الجهاز

للحصول على أفضل نتائج تجعيد، استخدمي الجهاز على الشعر المغسول والممشط والجاف. لمنع تلف الشعر، تأكدي من أن درجة الحرارة مناسبة لنوع شعرك.

1. قبل البدء، يجب أن يكون سلك الطاقة (7) مفكوكًا بالكامل.
2. أدخل القابس في المقبس الكهربائي.
3. اضغط على زر الطاقة (1) في الضغط لمدة 3 ثوان تقريبًا. سيبدأ تشغيل الجهاز، وستضيء مصابيح LED (4)، واحدة تلو الأخرى، ثم جميعها. سيتم ضبط مكواة التجفيف تلقائيًا على أدنى درجة حرارة.
4. اضغط لمدة 10 ثوان على زر الطاقة (1) في الضغط على المقابح (1) واحتفظ بـ 160-140-200 درجة مئوية.
5. كيوم الشعر، ابدأ الوصول إلى الضغط على المقابح (1) عندما تطفئ. سوف تطفئ جميعًا لمصباح جهاز التجفيف الشعر إلى درجة الحرارة المحددة.
6. بعد بضعة ثوان، سترى أن شعرك أصبح جافًا وسعدًا من الشعر، ثم قومي بتجفيفه وتشطيفه.
7. افق شعرك حول الأسطوانة (3)، بدءًا من أطراف الشعر باتجاه الرأس.
8. ملحوظة: تجنبي لمس فروة رأسك بمكواة التجفيف - فقد يسبب ذلك حروقًا.
9. للحصول على تأثير جديد، كلفيف، امسكي جزءًا من الشعر ملفوقًا حول مكواة التجفيف لمدة 10-4 ثوان، أو أقل للتجفيفات الخفيفة أو الشعر الناعم.
10. بعد الانتهاء، اضغط على زر الطاقة (1) واستمر في الضغط لمدة 3 ثوان تقريبًا. ستضيء مصابيح LED (4)، واحدة تلو الأخرى، وسيتم إيقاف تشغيل مكواة التجفيف. ثم افصله عن مصدر الطاقة.
11. ملحوظة: يتم إيقاف تشغيل أداة التجفيف الشعر تلقائيًا بعد 60 دقيقة.

تَنْظِيفُ

1. قبل التنظيف، افصل الجهاز عن مصدر الطاقة وانتظر حتى يبرد.
2. قم بتنظيف هيكل الجهاز بقطعة قماش مبللة. لا تغمر الجهاز في الماء أو السوائل الأخرى.
3. لا تقم بلف سلك الطاقة حول الجهاز.

البيانات الفنية

القطر: 13-25 ملم؛ مصدر الطاقة: 220-240 فولت ~ 60/50 هرتز؛ الطاقة الاسمية: 45 واط

[illegible]

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ
Vacib TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI

DIQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl istifadəçi təlimatını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatı üzrə istifadə edilməməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən ziyanı görə məsuliyyət daşıyır.
2. Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Təyinatına uyğun olmayan başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız 220-240V ~ 50/60Hz rozetkaya qoşulmalıdır. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusilə diqqətli olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verilməməlidir. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan şəxslərin istifadəsinə icazə verməyin.
5. **XƏBƏRDARLIQ:** Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, duyğu və

ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya avadanlıqla bağlı təcrübəsi və ya biliyi olmayan insanlar tərəfindən istifadə oluna bilər. cihazın təhlükəsiz istifadəsi üzrə avadanlıq təlimatlarından istifadə edin və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olun. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. 8 yaşdan yuxarı olmayan və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilmədikdə, cihazın təmizlənməsi və saxlanması uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.

6. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlığı vannalar, duşlar, hovuzlar və ya oxşar su obyektlərinin yaxınlığında istifadə etməyin.

7. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı rozetkaya qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.

8. XƏBƏRDARLIQ: Avadanlıq işləyərkən işləyən cihazın əlçatan səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər.

9. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı və onun şnurunu uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.

10. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra həmişə rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.

11. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

12. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz vanna otağında istifadə edildikdə, istifadə etdikdən sonra fişini rozetkadan ayırın, çünki cihaz söndürüldükdə belə suyun yaxınlığı təhlükə yaradır.

13. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yaş əllərlə tutmayın.

14. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz hər dəfə kənara qoyulduqda söndürülməlidir.

15. XƏBƏRDARLIQ: Avadanlıqdan elə istifadə edilməlidir ki, kabelin həddindən artıq vəziyyətində vanna və ya duşdan istifadə edən şəxsin əli çatmasın.

16. Elektrik kabelini cihazın ətrafına bükməyin.

17. Çimərkən cihazdan istifadə etməyin.

18. İti və ya metal əşyalarla cihazın içindən toz və ya yad cisimləri çıxarmayın.

19. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın.

20. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnilsə, avadanlıq istifadə edilməməlidir. Təhlükənin qarşısını almaq üçün zədələnmiş kabel mütəxəssis təmir sexi tərəfindən dəyişdirilməlidir.

21. Elektrik kabeli zədələnilsə və ya yerə düşübsə və ya hər hansı şəkildə zədələnilsə və ya normal işləmirsə, cihazdan istifadə etməyin. Cihazı özünü zərər verməyin, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Zədələnmiş cihazı yoxlama və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri

yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.

22. Elektrik kabeli cihazın isti hissələrinə toxunmamalı və digər istilik mənbələrinin yaxınlığında yerləşdirilməməlidir.

23. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsəduyğundur. Bununla əlaqədar olaraq, bir mütəxəssis elektrikçi ilə əlaqə saxlayın.

24. Cihazın motor hissəsinin islanmasına icazə verməyin.

25. Cihazın isti səthlərinə toxunmayın.

26. Cihazı söndürdükdən sonra onu təmizləməzdən və ya saxlamazdan əvvəl elektrik kabelini rozetkadan ayırın və avadanlığın soyumasını gözləyin. Lütfən, kifayət qədər gözləyin, çünki qızdırılan cihaz yavaş-yavaş soyuyur.

27. Korpusun təmizlənməsi üçün emulsiyalar, südlər, pastalar və s. şəklində olan aqressiv yuyucu vasitələrdən istifadə etməyin, çünki onlar digər şeylərlə yanaşı, tərəzi, işarələr, xəbərdarlıq işarələri və s. kimi informativ qrafik simvolları da silə bilər.

28. Avadanlıq xarici taymerlərdən və ya ayrıca uzaqdan idarəetmə sistemindən istifadə etməklə idarə olunmaq üçün nəzərdə tutulmayıb.

29. Cihazı örtməyin və ya onun açılışlarını örtməyin, çünki bu, içəridə istilik toplaya bilər, bu da zədələnmə və ya yanğınlə nəticələnə bilər.

30. Saç üçün laklar və spreylər alışıq maddələrdən ibarətdir. Cihazdan istifadə edərkən onlardan istifadə edilməməlidir.

31. Cihazı yatan insanlarda istifadə etməyin.

32. Cihazı işləyərkən nəm səthin və ya paltarın üzərinə qoymayın.

33. Cihaz işləyərkən lövhələr çox isti olur. Cihazın isti hissələrinə çılpəq əllərlə toxunmayın və baş dərisinə toxunmayın, çünki bu, yanıqlara səbəb ola bilər.

CİHAZIN TƏSVİRİ

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Yandırma/söndürmə/hazır açar | 2. Tutacaq |
| 3. Keramika örtüklə örtülmüş rulon | 4. 120°C - 200°C təyin edilmiş temperaturu göstərən LED-lər |
| 5. Qızdırmayan ucluq | 6. Dayanmaq |
| 7. Fırlanan elektrik kabeli | 8. Döngəni asın |

CİHAZDAN İSTİFADƏ ETMƏK

Ən yaxşı qıvrım nəticələri üçün cihazı yuyulmuş, fırçalanmış və quru saçlarda istifadə edin. Saçların zədələnməsinin qarşısını almaq üçün temperaturun saç tipinizə uyğun olduğundan əmin olun.

1. İşə başlamazdan əvvəl elektrik kabeli (7) tam açılmalıdır.

2. Ştepteri elektrik rozetkasına daxil edin.

3. Güc düyməsini (1) basın və təxminən 3 saniyə saxlayın. Cihaz işə düşəcək, LED-lər (4) əvvəlcə bir-bir, sonra

hamısı yanacaq. Buruq ütü avtomatik olaraq ən aşağı temperaturu təyin edəcək.

4. Düyməni (1) basaraq və 120-140-160-180-200°C seçərək istədiyiniz temperaturu təyin edin.

5. Müəyyən edilmiş temperatura çatdıqda açar (1) yanib-sönür. Qıvrıcı seçilmiş temperatura çatdıqda dayanacaq.

6. Başınızın yuxarı hissəsindən başlayaraq, saçın kiçik bir hissəsini seçin, düzəldin və tarayın.

7. Saçın bir hissəsini rulonun (3) ətrafına sarın, saçın uclarından başlayaraq başa doğru hərəkət edin.

QEYD: Saç dərinizə buruqla toxunmaqdan çəkinin - bu yanıqlara səbəb ola bilər.

8. Ağır qıvrım effekti üçün saçın bir hissəsini buruq ütüyə sarın +/- 10 saniyə və ya yüngül qıvrımlar və ya nazik saçlar üçün daha az saxlayın.

9. İstifadədən sonra güc düyməsini (1) basın və təxminən 3 saniyə saxlayın. LED-lər (4) əvvəlcə bir-bir, sonra hamısı yanacaq və buruq söncək. Sonra onu enerji mənbəyindən ayırın.

QEYD: Buruq ütü 60 dəqiqədən sonra avtomatik olaraq söndür.

TƏMİZLİK

1. Təmizləmədən əvvəl cihazı enerji mənbəyindən ayırın və soyuyana qədər gözləyin.

2. Cihazın korpusunu nəm parça ilə təmizləyin. Cihazı suya və ya digər mayelərə batırmayın.

3. Elektrik kabelini cihazın ətrafına bükməyin.

TEXNİKİ MƏLUMAT

Çap: 13-25 mm; enerji təchizatı: 220-240V ~ 50/60Hz; Nominal güc: 45W



Ətraf mühitə naminə. Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və saxlama məntəqəsinə aparılmalıdır. İstifadə olunmuş cihaz müvafiq toplama və saxlama məntəqəsinə qaytarılmalıdır, çünki onun tərkibindəki təhlükəli maddələr sağlamlıq və ətraf mühit üçün təhlükə yarada bilər. Məhsulun üzərindəki işarə cihazın məişət tullantıları ilə birlikdə atılmaması lazım olduğunu göstərir. Tullantı elektrik avadanlıqları insan, heyvan və ətraf mühit üçün zərərli maddələr olan tullantılardır. Bu maddələr torpağın, suyun və ya havanın çirklənməsinə səbəb ola bilər və beləliklə də insan orqanizminə daxil olaraq çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə, məsələn: görmə, eşitmə və nitq pozğunluqlarına səbəb ola bilər, həmçinin böyrək, qaraciyər və ürəyin zədələnməsinə, və dəri xəstəliklərinə səbəb olur. Zərərli maddələr təbəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərçəngə səbəb ola bilər. Şikayət olunan torpaqlarda bitən bitkilərin və onlardan alınan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlığa təsir riski yarada bilər. **Cihaz məişət tullantıları üçün konteynerlərə atmayın!!**



Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət barədə məlumat vermək istəyirsinizsə, lütfən, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË

LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose funksionimin e pahijshëm.

2. Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të tjera që nuk përputhen me përdorimin e synuar.

3. Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë 220-240V ~ 50/60Hz.

Për të rritur sigurinë operationale, mos lidhni disa pajisje elektrike në një qark në të njëjtën kohë.

4. Jini veçanërisht të kujdesshëm kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Fëmijët nuk duhet të lejohen të luajnë me pajisjen Mos lejoni që fëmijët ose

personat që nuk e njohin pajisjen ta përdorin atë.

5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore, ose njerëz që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyrën ose u janë dhënë udhëzime se si të përdorni udhëzimet për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.

6. PARALAJMËRIM: Mos e përdorni këtë pajisje pranë vaskave, dusheve, pishinave ose trupave të ngjashëm me ujë.

7. PARALAJMËRIM: Mos e lini pajisjen të futur në prizë pa mbikëqyrje.

8. PARALAJMËRIM: Temperatura e sipërfaqeve të aksesueshme të një pajisjeje funksionale mund të jetë e lartë kur pajisja është në punë.

9. PARALAJMËRIM: Mbajeni pajisjen dhe kordonin e saj jashtë mundësive të fëmijëve.

10. PARALAJMËRIM: Hiqeni gjithmonë spinën nga priza pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.

11. PARALAJMËRIM: Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

12. PARALAJMËRIM: Kur pajisja përdoret në banjë, shkëputeni spinën nga priza pas përdorimit, pasi afërsia e ujit përbën rrezik edhe kur pajisja është e fikur.

13. PARALAJMËRIM: Mos e trajtoni pajisjen me duar të lagura.

14. PARALAJMËRIM: Pajisja duhet të fiket sa herë që e vini.

15. PARALAJMËRIM: Pajisja duhet të përdoret në mënyrë të tillë që në pozicionin ekstrem të kabllit të jetë jashtë mundësive të një personi që përdor një vaskë ose dush.

16. Mos e mbështillni kabllon elektrike rreth pajisjes.

17. Mos e përdorni pajisjen gjatë banjës.

18. Mos hiqni pluhurin ose trupat e huaj nga brenda pajisjes duke përdorur objekte të mprehta ose metalike.

19. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.)

20. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, pajisja nuk duhet të përdoret. Një kablo e dëmtuar duhet të zëvendësohet nga një dyqan riparimi i specializuar për të shmangur një rrezik.

21. Mos e përdorni pajisjen nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar ose nëse ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë ose nuk funksionon normalisht. Mos e riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Merrni pajisjen e dëmtuar në qendrën e duhur të shërbimit për inspektim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuara të shërbimit. Riparimet e kryera në mënyrë jo të duhur mund të përbëjnë një kërcënim serioz për përdoruesin.
22. Kordoni i rrymës nuk duhet të prekë pjesët e nxehta të pajisjes dhe nuk duhet të vendoset pranë burimeve të tjera të nxehtësisë.
23. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë të mbetur nominale jo më të madhe se 30 mA. Në këtë drejtim, ju lutemi kontaktoni një elektrikist specialist.
24. Mos lejoni që pjesa motorike e pajisjes të laget.
25. Mos prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes.
26. Pasi ta fikni pajisjen, përpara se ta pastroni ose ta ruani, shkëputni kordonin e rrymës nga priza dhe lëreni pajisjen të ftohet. Ju lutemi prisni mjaftueshëm sepse pajisja me ngrohje ftohet ngadalë.
27. Mos përdorni detergjentë agresivë në formë emulsioni, qumështi, paste etj. për të pastruar kapakun, pasi ato, ndër të tjera, mund të heqin simbolet grafike informuese si peshore, shenja, shenja paralajmëruese etj.
28. Pajisja nuk synohet të përdoret duke përdorur kohëmatës të jashtëm ose një sistem të veçantë telekomandimi.
29. Mos e mbuloni pajisjen ose mos i mbuloni hapjet e saj pasi kjo mund të shkaktojë akumulimin e nxehtësisë brenda pajisjes, gjë që mund të rezultojë në dëmtim ose zjarr.
30. Llakët dhe spërkatjet e flokëve përmbajnë substanca të ndezshme. Ato nuk duhet të përdoren gjatë përdorimit të pajisjes.
31. Mos e përdorni pajisjen te njerëzit që janë duke fjetur.
32. Mos e vendosni pajisjen në një sipërfaqe ose veshje të lagur gjatë përdorimit.
33. Ndërsa pajisja është në punë, pllakat nxehen shumë. Mos prekni pjesët e nxehta të pajisjes me duar të zhveshura dhe mos lejoni kontakt me lëkurën e kokës, pasi kjo mund të rezultojë në djegie.

PËRSHKRIMI I PAJISJES

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Çelës ndezje/fikje/gati | 2. Doreza |
| 3. Rul i mbuluar me veshje qeramike | 4. LED që tregojnë temperaturën e caktuar 120°C - 200°C |
| 5. Maje pa ngrohje | 6. Qëndroni |

PËRDORIMI I PAJISJES

Për rezultatet më të mira të kaçurrelave, përdorni pajisjen në flokë të larë, të krehur dhe të thatë. Për të parandaluar dëmtimin e flokëve, sigurohuni që temperatura të jetë e përshtatshme për llojin tuaj të flokëve.

1. Përpara fillimit, kordoni i rrymës (7) duhet të zgjidhet plotësisht.

2. Fusni spinën në prizën elektrike.

3. Shtypni butonin e ndezjes (1) dhe mbajeni për rreth 3 sekonda. Pajisja do të ndizet, LED-et (4) do të ndizen, së pari një nga një, pastaj të gjitha. Hekuri për kaçurrela do të vendoset automatikisht në temperaturën më të ulët.

4. Vendosni temperaturën e dëshiruar duke shtypur çelësin (1) dhe duke zgjedhur 120-140-160-180-200°C.

5. Çelësi (1) pulson kur arrihet temperatura e caktuar. Do të ndalojë kur kaçurrela të arrijë temperaturën e zgjedhur.

6. Duke filluar nga maja e kokës, zgjidhni një pjesë të vogël të flokëve, drejtojini dhe krehni.

7. Mbështilleni një pjesë të flokëve rreth rulit (3), duke filluar nga majat e flokëve dhe duke punuar drejt kokës.

SHËNIM: Shmangni preken e kokës me hekurin për kaçurrela - mund të shkaktojë djegie.

8. Për një efekt të fortë kaçurrela, mbajeni një pjesë të flokëve të mbështjellë rreth hekurit për kaçurrela për +/- 10 sekonda, ose më pak për kaçurrela të lehta ose flokë të hollë.

9. Pas përdorimit, shtypni butonin e ndezjes (1) dhe mbajeni për rreth 3 sekonda. LED-et (4) do të ndizen, së pari një nga një, pastaj të gjitha, dhe hekuri për kaçurrela do të fiket. Pastaj shkëputeni atë nga burimi i energjisë.

SHËNIM: Kaçurrela fiket automatikisht pas 60 minutash.

PASTRIMI

1. Përpara pastrimit, shkëputeni pajisjen nga burimi i energjisë dhe prisni derisa të ftohet.

2. Pastroni kutinë e pajisjes me një leckë të lagur. Mos e zhytni pajisjen në ujë ose lëngje të tjera.

3. Mos e mbështillni kabllon e rrymës rreth pajisjes.

TË DHËNAT TEKNIKE

Diametri: 13-25 mm; furnizimi me energji elektrike: 220-240V ~ 50/60Hz; Fuqia nominale: 45 W



Për hir të mjedisit. Ambalazhet prej kartoni dhe qeset e polietilenit (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të destinuar për grumbullimin selektiv të mbeturinave komunale në përputhje me përshkrimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të dërgohen në një pikë grumbullimi dhe magazinimi veçmas. Pajisja e përdorur duhet të kthehet në një pikë të përshtatshme grumbullimi dhe magazinimi, pasi substancat e rrezikshme që përmban mund të përbëjnë një kërcënim për shëndetin dhe mjedisin. Shënimi në produkt tregon se pajisja nuk duhet të hidhet me mbeturinat komunale. Mbetjet e pajisjeve elektrike janë mbetje që përmbajnë substanca të dëmshme për njerëzit, kafshët dhe mjedisin. Këto substanca mund të çojnë në ndotjen e tokës, ujit ose ajrit, dhe kështu mund të hyjnë në trupin e njeriut dhe të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, si: çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të folurit, si dhe mund të çojnë në dëmtime të veshkave, mëlçisë dhe zemrës. dhe shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhimit dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokat e ankuara dhe produkteve që rrjedhin prej tyre mund të përbëjnë rrezik për efektet e mësipërme shëndetësore. **Mos e hidhni pajisjen në kontejnerët e mbeturinave komunale!!**
Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të raportoni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

ისტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების ზოგადი პირობები

უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები

წაიკითხეთ ყურადღებით და შეინახეთ მომავალი მითითებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის

დანიშნულებისამებრ გამოყენების ან არასათანადო მუშაობის შედეგად გამოწვეული ზიანისთვის.

2. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ სხვა მიზნებისთვის, რომელიც არ შეესაბამება მის დანიშნულ გამოყენებას.

3. მოწყობილობა უნდა იყოს დაკავშირებული მხოლოდ 220-240V ~ 50/60Hz სოკეტთან.

ოპერაციული უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, არ დააკავშიროთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთდროულად ერთ წრეში.

4. განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. ბავშვებს არ უნდა მიეცეთ საშუალება, ითამაშონ მოწყობილობასთან.

5. გაფრთხილება: ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს და შემცირებული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ან ადამიანებს, რომლებსაც არ გააჩნიათ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის შესახებ, თუ მათ მეთვალყურეობის ქვეშ იმყოფებიან ან მიეცათ ინსტრუქციები. გამოიყენეთ მოწყობილობის ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და იცოდეთ მის გამოყენებასთან დაკავშირებული საფრთხეები. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ აღჭურვილობა. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა ჩატარდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ეს აქტივობები ხორციელდება მეთვალყურეობის ქვეშ.

6. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ ეს მოწყობილობა აბანოებთან, საშხაპეებთან, საცურაო აუზებთან ან მსგავსი წყლის ობიექტებთან ახლოს.

7. გაფრთხილება: უყურადღებოდ არ დატოვოთ მოწყობილობა ჩართული სოკეტში.

8. გაფრთხილება: მოქმედი მოწყობილობის ხელმისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება იყოს მაღალი, როდესაც მოწყობილობა მუშაობს.

9. გაფრთხილება: შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი

ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.

10. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის ამოიღეთ შტეფსელი დენის ბუდედან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ დენის კაბელი.

11. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.

12. გაფრთხილება: როდესაც მოწყობილობა სააბაზანოში იყენებთ, გამოყენების შემდეგ გამორთეთ შტეფსელი სოკეტიდან, რადგან წყლის სიახლოვე საფრთხეს უქმნის მაშინაც კი, როდესაც მოწყობილობა გამორთულია.

13. გაფრთხილება: არ ატაროთ მოწყობილობა სველი ხელებით.

14. გაფრთხილება: მოწყობილობა უნდა გამორთოთ ყოველი გადატანისას.

15. გაფრთხილება: მოწყობილობა უნდა იყოს გამოყენებული ისე, რომ კაბელის უკიდურეს მდგომარეობაში ის მიუწვდომელი იყოს ადამიანისთვის, რომელიც იყენებს აბაზანას ან შხაპს.

16. არ შემოახვიოთ ელექტრო კაბელი მოწყობილობას.

17. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ბანაობის დროს.

18. არ ამოიღოთ მტკერი ან უცხო სხეულები მოწყობილობის შიგნიდან ბასრი ან ლითონის საგნების გამოყენებით.

19. არ ჩაყაროთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზე და ა.შ.)

20. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული. დაზიანებული კაბელი უნდა შეიცვალოს სპეციალისტმა სარემონტო მაღაზიამ, რათა თავიდან აიცილოს საფრთხე.

21. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ დენის კაბელი დაზიანებულია ან თუ ის ჩამოვარდა ან დაზიანდა რაიმე ფორმით ან ნორმალურად არ მუშაობს. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარ თავს, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. მიიტანეთ დაზიანებული მოწყობილობა შესაბამის სერვის ცენტრში შესამოწმებლად ან

შესაკუთვლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვის ცენტრების მიერ. არასწორად შესრულებულმა რემონტმა შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.

22. დენის კაბელი არ უნდა ეხებოდეს მოწყობილობის ცხელ ნაწილებს და არ უნდა იყოს განთავსებული სითბოს სხვა წყაროებთან ახლოს.

23. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად მიზანშეწონილია ელექტრულ წრეში დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD), რომლის ნომინალური ნარჩენი დენი არ აღემატება 30 mA-ს. ამასთან დაკავშირებით, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ სპეციალისტ ელექტრიკოსს.

24. არ დაუშვათ მოწყობილობის საავტომობილო ნაწილის დასველება.

25. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს.

26. აპარატის გამორთვის შემდეგ, გაწმენდამდე ან შენახვამდე, გამორთეთ კვების კაბელი სოკეტიდან და მიეცით მოწყობილობას გაცივება. გთხოვთ დაელოდოთ საკმარისად დიდხანს, რადგან გაცხელებული მოწყობილობა ნელა გაცივდება.

27. არ გამოიყენოთ აგრესიული სარეცხი საშუალებები ემულსიების, რძის, პასტების და ა.შ სახით კორპუსის გასასუფთავებლად, რადგან მათ შეუძლიათ, სხვა საკითხებთან ერთად, ამოიღონ ინფორმაციული გრაფიკული სიმბოლოები, როგორცაა სასწორები, მარკირება, გამაფრთხილებელი ნიშნები და ა.შ.

28. მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე ტაიმერების ან ცალკე დისტანციური მართვის სისტემის გამოყენებით მუშაობისთვის.

29. არ დაფაროთ მოწყობილობა და არ დაფაროთ მისი ღიობები, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს მოწყობილობის შიგნით სითბოს დაგროვება, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება ან ხანძარი.

30. თმის ლაქები და სპრეი შეიცავს აალებადი ნივთიერებებს. მათი გამოყენება არ შეიძლება მოწყობილობის გამოყენებისას.

31. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა მძინარე ადამიანებზე.

32. არ დადოთ მოწყობილობა სველ ზედაპირზე ან ტანსაცმელზე მუშაობისას.

33. სანამ მოწყობილობა მუშაობს, ფირფიტები ძალიან ცხელდება. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ნაწილებს შიშველი ხელებით და არ დაუშვათ სკალპთან კონტაქტი, რადგან ამან შეიძლება დამწვრობა გამოიწვიოს.

მოწყობილობის აღწერა

- | | |
|---|---|
| 1. ჩართვა/გამორთვა/მზად გადამრთველი | 2. სახელური |
| 3. როლიკერი დაფარული კერამიკული საფარით | 4. LED-ები, რომლებიც მიუთითებენ დაყენებულ ტემპერატურაზე 120°C - 200°C |
| 5. არაგამათბობელი წვერი | 6. დადექით |
| 7. მბრუნავი დენის კაბელი | 8. გათიშეთ მარყუჟი |

მოწყობილობის გამოყენება

დახვევის საუკეთესო შედეგისთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა დაბანო, დავარცხნილ და მშრალ თმაზე. თმის დაზიანების თავიდან ასაცილებლად, დარწმუნდით, რომ ტემპერატურა სწორია თქვენი თმის ტიპისთვის.

1. დაწყებამდე დენის კაბელი (7) სრულად უნდა გაიხსნას.
 2. ჩადეთ შტეფსელი ელექტრო ბუდეში.
 3. დააჭირეთ ჩართვის ღილაკს (1) და გააჩერეთ დაახლოებით 3 წამი. მოწყობილობა ჩაირთვება, LED-ები (4) აინთება ჯერ სათითაოდ, შემდეგ კი ყველა. დასახვევი უთო ავტომატურად დააყენებს ყველაზე დაბალ ტემპერატურას.
 4. დააყენეთ სასურველი ტემპერატურა გადამრთველზე (1) დაჭერით და 120-140-160-180-200°C არჩევით.
 5. ჩამრთველი (1) ციციმებს დაყენებული ტემპერატურის მიღწევისას. ის შეჩერდება, როდესაც ტალღოვანი მიაღწევს არჩეულ ტემპერატურას.
 6. თავის ზემოდან დაწყებული შეარჩიეთ თმის მცირე ნაწილი, გაისწორეთ და დაივარცხნეთ.
 7. შემოიხვიეთ თმის ნაწილი ლილვაკზე (3), დაწყებული თმის ბოლოებიდან და იმუშავეთ თავისკენ. შენიშვნა: მოერიდეთ თქვენს სკალპს სახვევის უთოთი შეხებას - შესაძლოა დამწვრობა გამოიწვიოს.
 8. მკვეთრი დახვევის ეფექტისთვის დაიჭირეთ დასახვევი უთოზე შემოხვეული თმის მონაკვეთი +/- 10 წამის განმავლობაში, ან ნაკლები, ღია ხვეულების ან თხელი თმისთვის.
 9. გამოყენების შემდეგ დააჭირეთ ჩართვის ღილაკს (1) და გააჩერეთ დაახლოებით 3 წამი. LED-ები (4) აინთება ჯერ სათითაოდ, შემდეგ ყველა და ტალღოვანი უთო გამოირთვება. შემდეგ გამორთეთ იგი დენის წყაროდან.
- შენიშვნა: სახვევი ავტომატურად გამოირთვება 60 წუთის შემდეგ.

დასუფთავება

1. გასუფთავებამდე გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან და დაელოდეთ სანამ გაცივდება.
2. გაწმინდეთ მოწყობილობის კორპუსი ნესტიანი ქსოვილით. არ ჩაყაროთ მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში.
3. არ შემოახვიოთ დენის კაბელი მოწყობილობაზე.

ტექნიკური მონაცემები

დიაპეტრი: 13-25 მმ; კვების წყარო: 220-240V ~ 50/60Hz; ნომინალური სიმძლავრე: 45 W



გარემოს გულისთვის. მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა ჩაყარონ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და ცალკე გადაიტანონ შეგროვებისა და შენახვის პუნქტში. გამოყენებული მოწყობილობა უნდა დაბრუნდეს შესაბამის შეგროვებისა და შენახვის ადგილას, რადგან მასში შემაჯალმა სახიფათო ნივთიერებებმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას ჯანმრთელობას და გარემოს. პროდუქტზე მარკირება მიუთითებს, რომ მოწყობილობა არ უნდა გადაყაროს მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად. ელექტრო მოწყობილობების ნარჩენები არის ნარჩენები, რომლებიც შეიცავს ადამიანის, ცხოველებისა და გარემოსთვის საზიანო ნივთიერებებს. ამ ნივთიერებებმა შეიძლება გამოიწვიოს ნიადაგის, წყლის ან ჰერის დაბინძურება და, ამრიგად, შეიძლება შევიდეს ადამიანის ორგანიზმში და გამოიწვიოს ჯანმრთელობის მრავალი დაავადება, როგორიცაა: მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევა, ასევე შეიძლება გამოიწვიოს თირკმელების, ღვიძლისა და გულის დაზიანება. და იწვევს კანის დაავადებებს. მავენ ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. საჩივარ ნიადაგებზე მზარდი მცენარეების და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ჯანმრთელობის ზემოქმედების რისკი. **არ ჩააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერებში!!**

სერვისი თუ გსურთ შეიმინით სათადარიგო ნაწილები ან შეატყობინოთ რაიმე პრეტენზიას, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacja serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekię tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatárszekeret szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonyslatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delови или да поднесете какви било popлаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ako искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.